

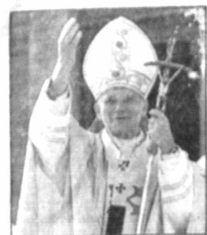
PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - Nº 13.704

LA PAZ, BOLIVIA, VIERNES 1 DE NOVIEMBRE DE 1996 - 36 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00

En esta
Edición

"Bodas
de Oro"



Hoy, el Papa presidirá una misa de acción de gracias con motivo de sus "Bodas de Oro" sacerdotales. (PRESENCIA del Mundo, página 7).

Insulto

La población cree que es un insulto para el pueblo que los diputados quieran ganar Bs 20 mil por mes. (página 6).

"Todos Santos"

Las almas nos visitan hoy para compartir las tradiciones y costumbres en las distintas regiones del país. (PRESENCIA del País, página 1).

Tierra

Según el diario "Folha de Sao Paulo", unos 150 empresarios brasileños son dueños de medio millón de hectáreas en Santa Cruz (PRESENCIA del País, página 1).

RUN

Oposición y oficialismo piensan dejar hoy solo al ministro de Gobierno en reunión del Directorio del RUN. (página 6).

Dólar

1 \$US = 5,19 Bs

Ante pedido de coalición oficialista, los notables advierten

Si se postergan las elecciones, peligra transmisión de mando

Goni planteará hoy a los notables la postergación de los comicios. Empresarios no están de acuerdo. Opositores sospechan de un intento prorroguista por parte de Sánchez de Lozada. El MNR asegura que no existe esa intención. La Corte Nacional Electoral advierte sobre los riesgos que entrañaría ese aplazamiento.

"Nuestro criterio es que no debe haber un lapso tan largo de tiempo entre la fecha de los comicios y la posesión", dijo el ministro de la Presidencia, Guillermo Justiniano, el momento de explicar los motivos que están llevando al Presidente a plantear a los notables hoy la postergación, por un mes, de las elecciones presidenciales fijadas, por ley, para el 3 de junio de 1997.

La Corte Nacional Electoral advirtió que si se cristaliza la idea del Presidente, el 6 de agosto del próximo año Bolivia no tendría Congreso y menos Presidente de la República.

Los partidos de la oposición no creen que las razones explicadas por el gobierno sean ciertas, más bien, sospechan de un intento prorroguista por parte del Primer Mandatario; pero, el MNR asegura que no existe tal intención. Los empresarios tampoco están de acuerdo con la idea de Goni.

Otro de los motivos del Presidente para pedir la postergación de los comicios, según el MNR, sería la necesidad que tiene de contar con sus ministros hasta enero, puesto que de mantenerse el cronograma electoral actual, en diciembre deberían renunciar los dignatarios de Estado que deseen habilitarse para las elecciones.

Página 7



TAREA DIFÍCIL: El Presidente usará hoy todas sus armas para convencer a los notables sobre la conveniencia de aplazar hasta el 6 de julio las elecciones generales previstas para el 1º de junio del próximo año.

Para resolver problemas

Gobierno, empresarios y COB ya tienen agenda

Representantes de los tres sectores se reunieron ayer. Los trabajadores aseguran que el Ejecutivo se comprometió a discutir el pliego presentado por la COB. Se viabilizó la ejecución del proyecto "Programa de Modernización del Ministerio del Trabajo y Diálogo Social".



Luis Blasquez

CULTURA DEL DIALOGO. Tres sectores que normalmente andan enfrentados se sentaron ayer para discutir civilizadamente en instalaciones del Ministerio de Trabajo.

Página 3

Pero no con cualquiera Militares debatirán sobre cuarteles

El Comando General del Ejército hablará sobre los atropellos a los derechos humanos de los conscriptos con aquellos que hayan hecho su servicio militar.

Después de varios días de conocerse denuncias sobre violaciones a los derechos humanos en los cuarteles, el Comando General del Ejército decidió manifestarse ayer mediante un comunicado, en el cual indica que se han generado, de forma innecesaria, mensajes que desinforman los hechos.

Al diputado Luis Eduardo Siles, quien dijo que la institución castrense debe sufrir una drástica reducción, le dicen que "tal afirmación, viniendo de un personaje que ya atacó gratuitamente a las FF.AA., demuestra que no

siempre la capacidad y la honorabilidad van de la mano".

El comunicado añade que se busca un psicólogo para declarar que el ejercicio físico (los castigos) forma cobardes, insultando deliberadamente a miles de soldados que demostraron su "hombria" en la guerra.

Aseguran que un "Ejército de voluntarios y profesional significaría un alivio a la ardua labor anual de instruir a los conscriptos para retomar la tarea, a los seis meses, con otro contingente".

Página 6

Goni introduce cambios radicales

Proyecto de Pensiones permite intervención y fusión de fondos

Se crea el "Bono Solidario" (Bonosol), en lugar del alivio de vejez. No están establecidas las condiciones del traspaso de un régimen a otro y mucho menos las del bono de compensación.

El proyecto modificado tiene alrededor de 60 artículos y establece que las rentas en el nuevo sistema serán cobradas cuando la persona tenga el suficiente monto acumulado que le garantice su jubilación o cuando haya cumplido 65 años.

También fija que la afiliación será obligatoria para quienes ingresen al mercado laboral y da las pautas para los que no tengan una relación obrero-patronal. No indica qué ocurrirá con las personas que sí la tienen y aportan a algún fondo.

Salvo para la fiscalización de todas las entidades del seguro social a largo plazo, el proyecto de Ley no hace mención al actual sistema de reparto, por lo que no garantiza el pago de sus rentas.

Con menor detalle, en relación al proyecto presentado en julio, establece que las AFPs podrán invertir en el exterior entre el 10 y el 50 por ciento de los recursos que manejen, bajo la supervisión del Banco Central de Bolivia y la Superintendencia de Pensiones.

Página 12



ACCIDENTE AEREO. Bomberos de Sao Paulo buscan cadáveres entre los restos del avión jet TAM Focker 100 que se estrelló ayer tras despegar del aeropuerto de Congonhas, causando la muerte de 95 personas, entre pasajeros y tripulantes. No hubo sobrevivientes.

Por atraso en pago de pensiones

Serán sancionados colegios que expulsaron a estudiantes

Se instruyó una pormenorizada investigación para identificar a los establecimientos educativos que resulten involucrados.

El director general de Educación, Carlos Orozco, señaló ayer que los establecimientos educativos particulares, que expulsaron a varios estudiantes cuyos padres no tenían al día el pago de pensiones, serán investigados y sancionados si se comprueban las denuncias.

"El hecho de que algunos directores de colegios particulares hayan echa-

do a los estudiantes por atraso en el pago de pensiones, es una medida totalmente arbitraria y abusiva", afirmó.

Explicó que ante las denuncias recibidas, se instruyó a los directores departamentales de educación una investigación exhaustiva y que convoquen a los responsables de los colegios afectados, o en su caso los sancionen según las disposiciones contenidas en la Resolución

Ministerial N° 50, referida a los descalcos de instructivos superiores.

"La sanción deberá ser pecuniaria (cobro de multa), que fluctúa hasta el 10% de la matrícula total, o en su defecto proceder a la clausura correspondientes, ya que los colegios particulares tienen obligación de acatar lo que dispone la Dirección General de Educación", dijo Orozco. Sin embargo, admitió que

en algunas ocasiones las instrucciones no siempre son cumplidas por los colegios particulares, tal como denunciaron varios padres de familia.

"En todo el país la educación privada está bajo la tutela de la Dirección General como órgano rector del sistema. Así por lo menos lo establece la Constitución Política del Estado", dijo Orozco.



La nueva directiva de los empresarios de la comunicación es posesionada.

Para el período 1996-1998

Medios privados de comunicación posesionaron una nueva directiva

Ratifican su inquebrantable compromiso con la democracia, la libertad de expresión y de prensa.

La Confederación Nacional de Medios Privados de Comunicación Social (CNMPCS) posesionó ayer a su nueva directiva, encabezada por Dieter Garafulle Lehm, actual gerente general y copropietario de ATB-Red Nacional y del periódico La Razón.

La ceremonia de posesión para la gestión 1996-1998 se efectuó en instalaciones de un céntrico hotel de La Paz, estuvo a cargo del presidente saliente, Enrique Roda, y en ella participaron los principales empresarios bolivianos del sector, invitados especiales, directores y un buen número de periodistas.

"Aprovechamos la oportunidad para ratificar nuestra firme decisión de llevar adelante las tareas que nos han sido confiadas, en fiel cumplimiento de los objetivos de la Confederación, como son la defensa de las libertades de prensa y de expresión", señaló en partes salientes de su discurso el nuevo presidente.

Ratificó el compromiso permanente de los empresarios dueños de estaciones de

radio, canales de televisión y periódicos, principalmente, con el servicio democrático al sistema democrático en el ámbito de la pluralidad ideológica y política, así como el respeto a las normas contenidas en la Constitución Política del Estado y las leyes de la República.

Aclaró que la Confederación es una institución de carácter gremial y, como tal, su tarea es de asumir la representación de sus asociados, la defensa plena de sus derechos, pero al mismo tiempo, la observancia de todas sus obligaciones.

También demandó la colaboración de todas las empresas comunicacionales asociadas, para que las metas trazadas puedan ser cumplidas.

DIRECTIVA

La directiva posesionada está conformada por Dieter Garafulle, presidente; Hogger Hurtado, vicepresidente; Ronald Murillo, secretario general; Salim Sauma, tesorero; Dino Pintado y Miguel Dueri, vocales.

La Normal Simón Bolívar librada a su suerte

Se incrementaron en 1.200 los alumnos, pero no los recursos

La falta de mobiliario, catedráticos y recursos para pagar el trabajo extra de éstos, agudizada por el incremento de 1.200 estudiantes que asisten a sus aulas, originaron una profunda crisis en el Instituto Normal Superior "Simón Bolívar" de La Paz, según pudo observar ayer PRESENCIA en el mismo centro de formación docente.

A casi un mes del inicio oficial del semestre correspondiente a los estudiantes de la reforma educativa, los problemas se multiplican y las soluciones escasean.

A mediados de agosto, las autoridades de la Secretaría Nacional de Educación recibieron los exámenes de admisión a unos 5.500 bachilleres, de los cuales aprobaron sólo 88, cerca de 2.500 estudiantes quedaron habilitados para los cursos vestibulares en todo el territorio nacional.

De ese total, el Instituto "Simón Bolívar" inscribió a los 88 aprobados al 1er. semestre y a más de 1.200 bachilleres para

el curso vestibular de compensación.

"Nos falta mobiliario y docentes para unos tres cursos del tercer semestre, no tenemos los nuevos ítems que habíamos solicitado y no tenemos plata", dijo el rector de la normal, José Subirats, quien lamentó que no se solucionen los múltiples problemas que confronta ese centro de formación docente.

¿CUALES SON LOS PROBLEMAS?

Los problemas no son pocos y lo confirma el rector Subirats. No hemos sido lo bastante ágiles para resolver los problemas, pero surgieron tantos que fue imposible atenderlos oportunamente", admitió.

PRESENCIA conoció que de diez paralelos de los cursos correspondientes al tercer semestre de formación en educación primaria, sólo cinco tienen un horario completo y cuentan con aulas y catedráticos. Iniciaron sus clases, aunque tienen todavía algunos problemas.

Sin embargo, otros cinco

paralelos, con más de 200 estudiantes, todavía no cuentan con un horario completo, no tienen catedráticos y apenas pasan clases. El perjuicio es grande, según las autoridades, que ayer se reunieron para buscar soluciones. El rector afirmó que se trata sólo de tres cursos y promete que a partir de hoy el problema será solucionado.

¿QUE PASA CON LOS ESTUDIANTES NUEVOS?

Los nuevos estudiantes recibieron un trato que puede calificarse de preferente. Subirats lo admite al señalar que "nos hemos ocupado de ellos. Es como darles la bienvenida al Instituto".

Los cursos vestibulares para los alumnos nuevos se iniciaron hace tres semanas y se desarrollan con normalidad. Sin embargo, los 85 estudiantes del primer semestre, aquellos que aprobaron el examen de ingreso y a quienes les prometieron becas que incluían comida y alojamiento, hasta el momento no reciben

ese beneficio, aunque están pasando clases.

"Hemos reclamado a las autoridades que nos devuelvan las becas de los años 95 y 96, y no pasa nada", afirmó el rector.

FALTAN ÍTEMS

Según el rector Subirats, docentes de buena voluntad se hicieron cargo de los cursos que no cuentan con catedráticos, por la falta de ítems para contratar a nuevos profesores.

"Tenemos catedráticos que están trabajando entre 100, 110 y 120 horas al mes y se les paga sólo por 80 horas", dijo. Así, una acción de voluntariado trata de evitar que más de 200 estudiantes queden sin enseñanza, en una de las normales más grandes e importantes del país.



En Entel
ponemos
mayor atención
en Usted.

Nuevo punto de
Atención y Pago en Cobija

Para su mayor facilidad, Ud. puede pagar ahora sus facturas ENTEL, de conferencias nacionales e internacionales, en cualquiera de las Cajas de todas las oficinas de Mutual Pando.

Además, Ud. podrá obtener toda la información respecto a su consumo en la oficina de "ATENCIÓN AL CLIENTE" de ENTEL o por el teléfono 2290.

Entel
Estar juntos, llegar lejos

I.A.B. INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO INGENIOS AZUCAREROS

SE COMUNICA A LA OPINION PUBLICA, ESPECIALMENTE A LOS CONSUMIDORES DE AZUCAR Y COMERCIANTES EN GENERAL, QUE INDUSTRIAS AGRICOLAS BERMEJO REANUDARA SUS VENTAS EN SUS ALMACENES CON LOS SIGUIENTES PRECIOS:

| | |
|---------------------------|-------------|
| QUINTAL PUESTO EN BERMEJO | Bs. 85.00.- |
| QUINTAL PUESTO EN LA PAZ | Bs. 97.00.- |

La Paz, noviembre de 1996



CORTE NACIONAL ELECTORAL
BOLIVIA

COMUNICADO DE LA CORTE NACIONAL ELECTORAL

La Corte Nacional Electoral se dirige a la opinión pública para dejar establecido lo siguiente:

- 1) La Corte Nacional Electoral ha sido elegida de conformidad a la Constitución Política del Estado y la Ley Electoral vigente. Su organización se rige de acuerdo al Artículo 26 de la Ley Electoral.
- 2) La actual Corte Nacional Electoral desde su constitución tiene como misión garantizar la transparencia y confiabilidad de los procesos electorales. Bajo estos principios ha dirigido cuatro elecciones que han permitido la constitución de los poderes del Estado con legitimidad.
- 3) Todas las decisiones de la Corte Nacional Electoral han sido y son tomadas por Sala Plena, no existiendo en consecuencia definiciones individuales.
- 4) La Corte Nacional Electoral en cumplimiento de la Ley y como homenaje al que fuera su digno Presidente Dr. Huáscar Cajías Kauffmann, continuará con sus actividades hasta la conclusión de su mandato dentro del marco de los principios anteriormente señalados.

La Paz, 31 de octubre de 1996

Kauffman R
Ing. Víctor Sánchez de Rojas R.
VICEPRESIDENTE
Corte Nacional Electoral

R
Dr. Víctor Sánchez de Rojas R.
VICEPRESIDENTE
Corte Nacional Electoral

Dr. Víctor Sánchez de Rojas R.
Dr. Víctor Sánchez de Rojas R.
VICEPRESIDENTE
Corte Nacional Electoral

Dr. Víctor Sánchez de Rojas R.
Dr. Víctor Sánchez de Rojas R.
VICEPRESIDENTE
Corte Nacional Electoral

En reunión tripartita

COB y empresarios aceptan llevar a cabo diálogo social

Gobierno se comprometió a discutir pliego presentado por la COB hace tiempo, en el que se defiende la seguridad social y mantener en manos del Estado las últimas empresas estatales.



El encuentro tripartito, junto a representantes de la OIT y BID, comenzó con sonrisas, como un buen augurio.

En la reunión, que se efectuó ayer en instalaciones del Ministerio de Trabajo, los representantes de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, trabajadores y gobierno decidieron llevar a cabo un diálogo social sobre la base de una agenda abierta, con la finalidad de resolver los problemas más importantes.

La reunión de más de dos horas, que se realizó ayer, también hizo viable la ejecución del proyecto presentado por el despacho de Trabajo, conocido como "Programa de Modernización del Ministerio de Trabajo y Diálogo Social", que plantea en principio la modernización del Ministerio de Trabajo y fortalecer las iniciativas de diálogo social. Ese proyecto requiere un apoyo financiero de \$US 1,6 millones del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Según la explicación que ofreció el representante de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), Benjamín Grossman, al final de la reunión, el diálogo tripartito entre gobierno, trabajadores y empresarios dará prioridad al empleo y a las relaciones laborales.

La delegación de los empresarios estuvo presidida por Javier Lupo, de la COB por el dirigente Edgar Ramírez, y en representación del gobierno participó el ministro de Trabajo, Reynaldo Peters, además intervinieron otras autoridades y técnicos. El representante del BID, David Atkinson, también participó en la reunión.

El programa tiene, además, la finalidad de promover actividades destinadas a impulsar experiencias de diálogo social y "fortalecer una cultura de diálogo sobre los grandes temas del campo laboral, entre los actores sociales, y generar relaciones laborales participativas y modernas, para resolver los problemas más importantes", dijo Grossman.

En el marco del proyecto se ha previsto la realización de di-

ferentes actividades, como seminarios, ciclos de formación y capacitación para los sectores laboral, empresarial y gubernamental sobre el diálogo social.

Por su parte, el dirigente de la COB, Héctor Hinojosa, dijo que en la reunión el sector empresarial había expresado que en la actual coyuntura resultaba arcaico hablar sobre incremento salarial y problemas sociales, cuando en realidad se exige "competitividad y productividad".

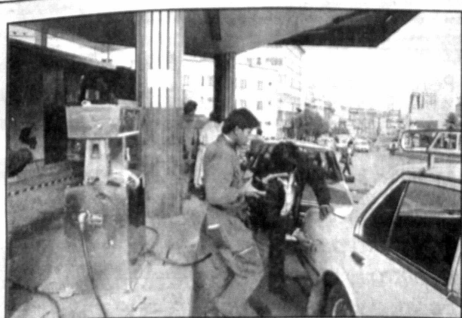
Pero la posición de la COB fue clara cuando el ejecutivo Edgar Ramírez expuso que los trabajadores no aceptan el modelo económico vigente, pues un diálogo social no puede darse sin el prerequisite de justicia social, "no puede establecerse un diálogo sobre empleos, por ejemplo, cuando sobre la cabeza

de cada trabajador pesa el artículo 55 del decreto 21060".

Hinojosa manifestó que la COB fue clara al sostener que el diálogo no debe producirse en un marco formal, sino tratar los problemas de empleo, salarios y seguridad social, pero para buscar soluciones y partir de la modificación de los mecanismos legales que causan la desigualdad.

A ese planteamiento, el ministro de Trabajo, Reynaldo Peters, mostró su disposición de buscar soluciones a los problemas de los trabajadores y propuso que la agenda esté abierta, pues ya en su discurso de inicio dijo: "Hay que buscar métodos que nos permitan a todos plantear los verdaderos problemas, a fin de hallar soluciones económicas y socialmente viables".

La Paz, Bolivia,
viernes 1 de noviembre
de 1996



La venta de carburantes fue normal

Según dirigente

Paro petrolero se cumplió en varios distritos

En la ciudad de La Paz la venta de carburantes y de gas fue normal. Ministerio de Trabajo declaró ilegal el paro.

El secretario ejecutivo de la Federación Sindical de Trabajadores Petroleros de Bolivia (FSTPB), David Coulthard, informó que el paro de 24 horas a nivel nacional se cumplió en varios distritos. En la ciudad de La Paz, el sector administrativo de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) protagonizó una marcha por las calles céntricas.

Coulthard indicó que los reportes recibidos desde Santa Cruz, Cochabamba, Camiri y otros distritos dan cuenta que el paro se cumplió, exigiendo al gobierno dar una respuesta negativa a la petrolera norteamericana ENRON, para que no participe en la capitalización del área de transportes de YPFB.

Durante la jornada de paro, ninguna autoridad convocó a los dirigentes para conversar sobre los puntos pendientes, relativos a la institucionalización de la estatal petrolera, problema de inversiones y el destino que correrá YPFB una vez capitalizada.

El dirigente dijo que en La Paz, al igual que en los demás distritos, en horas de la mañana se efectuaron asambleas, donde los trabajadores de base condenaron la actitud del gobierno, que está dejando pasar mucho tiempo para marginar a la ENRON del proceso de capitalización de YPFB.

En la ciudad de La Paz, trabajadores petroleros protagonizaron una marcha por calles céntricas, en la que condenaron la política del gobierno y su intención de no cumplir los convenios firmados.

En la oficina central, cuando los dirigentes de la FSTPB ingresaban para hablar con los trabajadores los policías les cerraron el paso, pero luego de una explicación el problema fue resuelto.

El dirigente de los petroleros dijo que en este momento el gobierno está definiendo la participación de la ENRON en la capitalización de YPFB, como un paso preliminar para crear monopolio en el sector, por lo que llamó a la población a salir en defensa de la estatal petrolera, porque se juega la suerte del país.

El Ministerio de Trabajo declaró ilegal el paro de 24 horas a nivel nacional, por no haber seguido los pasos y procedimientos establecidos por ley.

La resolución fue firmada por Alberto Vargas, subsecretario de Relaciones Laborales, y Jorge España, secretario nacional de Trabajo.

Al recordar la nacionalización de las minas

Mineros ratifican decisión de luchar contra el modelo



El trabajador minero vive uno de los momentos más difíciles

El dirigente de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FTMB), Milton Gómez, afirmó que en este momento la minería estatal atraviesa su peor momento y los trabajadores hacen grandes sacrificios para continuar las operaciones.

"Estamos enfrentados al modelo neoliberal y a las leyes antinacionales", dijo.

Ayer, 31 de octubre, se recordó el 44 aniversario de la nacionalización de las minas en 1952, cuando el entonces presidente de la República, Víctor Paz, firmó el decreto que restituyó la riqueza minera al Estado.

Esa medida fue calificada por el dirigente como la más importante de esa época y que se pudo concretar gracias a que los mineros participaron en la revolución de 1952.

Gómez declaró que hoy se vive una situación difícil en los campamentos mineros de Huanuni, Colquiri, Caracoles y otros, debido principalmente a la falta de herramientas de trabajo y de repuestos para continuar con las operaciones.

Los salarios que actualmente perciben los más de 1.500

trabajadores son bajos, comparando con los esfuerzos que hacen en la producción minera, dijo.

Hace 10 años en las minas dependientes de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL) existían 35.000 trabajadores; actualmente, junto a los de la minería privada los afiliados a la FSTMB ascienden a 10.000.

El dirigente advirtió que con el Código de Minería el gobierno quiere realizar cambios fundamentales en el país y favorecer a la empresa privada, con la finalidad de liquidar la nacionalización de las minas, así como la seguridad social y otras conquistas.

En ese sentido, dijo que la lucha emprendida por la COB y la Federación de Mineros está orientada a preservar la COMIBOL, para fortalecerla y defenderla como empresa productiva.

Añadió que en este 31 de octubre, diferente al que se celebró hace 44 años, los mineros reafirman su decisión de "seguir luchando junto a los demás sectores laborales, para contener y trabar la arremetida de la oligarquía criolla y de las transnacionales".

En Cochabamba

CSUTCB denuncia que prefecto busca dividir a los campesinos

Dirigentes sindicales piden a la Comisión de Derechos Humanos que se investiguen, además, casos de amedrentamiento e intentos de violación por parte de efectivos de la UMO-PAR en la zona del Chapare.

El prefecto y comandante general del departamento de Cochabamba, Alberto Gasser, en junio pasado envió un memorándum a los corregidores y subprefectos de Carrasco, instruyéndoles a realizar acciones con la finalidad de dividir a las organizaciones campesinas.

Esa fue la denuncia que hizo el dirigente de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), David Herrera, quien exhibió la copia de ese documento, como prueba de la injerencia del gobierno en asuntos sindicales.

El sindicalista manifestó que el gobierno acudió a ese tipo de acciones al verse incapaz de desarrollar una política de diálogo y no resolver los problemas de los productores de coca en la región del Chapare.

Pese a que los cocaleros habían aceptado una reducción de caca en forma voluntaria, el gobierno incumplió acuerdos en los que se comprometió a llevar adelante el desarrollo alternativo, recordó Herrera.

Pero contrariamente al convenio, según la denuncia del dirigente de la CSUTCB, en las zonas de caca continúa la erradicación forzosa y, además, los efectivos de la Unidad Móvil de Patrullaje Rural (UMOPAR) continúan con el amedrentamiento.

Los dirigentes campesinos decidieron pedir a la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados, que se investiguen las violaciones a los derechos humanos y la situación que se vive en la región, indicó Herrera.

OTRAS DENUNCIAS
La Central Campesina de Productores de Eterazama, hace dos días, en carta dirigida al presidente de la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados, Juan del Granado, denunció que "el lunes 28 de octubre, a las 6 de la madrugada, Rosmary Choque, del Sindicato Colorados y de 32 años de edad, en circunstancias en que se dirigía a su chaco cargada de su pequeña hija, fue interceptada por Alberto Chirapano Huanuco, efectivo de la UMO-PAR, que estaba de civil y con el pretexto de revisar su bolso intentó violarla".

A causa de su resistencia ella fue golpeada y la niña lanzada al suelo, por lo cual presenta algunos hematomas en su cuerpo.

El mencionado policía fue detenido, pero luego fugó de la prisión, indica la carta que firma Delfín Olivera, secretario general de la Central de Eterazama. El dirigente campesino indica que ese hecho indignó a la población, que no está dispuesta a permitir más abusos.

Por su lado, dirigentes de la Central de Colonizadores de Villa Unión, con sede en Ivirgarzama, denuncian que Casimiro Tejerina Rodríguez fue acusado de haber participado en la quema del carro del Ministerio del Interior. Tejerina sufrió la erradicación de una hectárea de coca antigua, acto que estuvo a cargo de efectivos de la UMO-PAR, indica la denuncia.

El Sindicato de San Isidro,

ciones a los derechos humanos y la situación que se vive en la región, indicó Herrera.

La Central Campesina de Productores de Eterazama, hace dos días, en carta dirigida al presidente de la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados, Juan del Granado, denunció que "el lunes 28 de octubre, a las 6 de la madrugada, Rosmary Choque, del Sindicato Colorados y de 32 años de edad, en circunstancias en que se dirigía a su chaco cargada de su pequeña hija, fue interceptada por Alberto Chirapano Huanuco, efectivo de la UMO-PAR, que estaba de civil y con el pretexto de revisar su bolso intentó violarla".

A causa de su resistencia ella fue golpeada y la niña lanzada al suelo, por lo cual presenta algunos hematomas en su cuerpo.

El mencionado policía fue detenido, pero luego fugó de la prisión, indica la carta que firma Delfín Olivera, secretario general de la Central de Eterazama. El dirigente campesino indica que ese hecho indignó a la población, que no está dispuesta a permitir más abusos.

Por su lado, dirigentes de la Central de Colonizadores de Villa Unión, con sede en Ivirgarzama, denuncian que Casimiro Tejerina Rodríguez fue acusado de haber participado en la quema del carro del Ministerio del Interior. Tejerina sufrió la erradicación de una hectárea de coca antigua, acto que estuvo a cargo de efectivos de la UMO-PAR, indica la denuncia.

El Sindicato de San Isidro,

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE COCHABAMBA

Nº 97

MEMORANDUM

De: Alberto Gasser V., PREFECTO Y COMANDANTE GENERAL DEL DEPARTAMENTO

A: Subprefectos y Corregidores Carrasco

Fecha: Cochabamba, 3 de Junio de 1996.

Por instrucciones del Ministerio de Gobierno, Uds. deberán apodarar las contradicciones existentes en la Federación Sindical de Colonizadores de Cerrero Tropical, incorporando posibles soluciones del problema del transporte, con el objetivo de dividirlo.

Atentamente,

Dr. Alberto Gasser Vargas
PREFECTO Y COMANDANTE GENERAL DEL DEPARTAMENTO

COL/mov.

El memorándum remitido a los corregidores y subprefectos de Carrasco.

por su lado, también hizo llegar otra denuncia a la Comisión de Derechos Humanos, en la que da cuenta que Flora Escobar Flores y su nieta Florencia Via Escobar fueron amedrentadas y se les amenazó de muerte el pasado 26 de octubre.

PRESENCIA

A SUS CLIENTES Y PÚBLICO EN GENERAL

Comunica que el Departamento de Publicidad y la Sección Recepción de avisos atenderá el próximo sábado 2 de noviembre en su horario habitual de 9:00 a 13:00.

La Gerencia

Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga
Editor General: Jaime Humérez Selemé
Jefe de Redacción: Juan Carlos Maraón Albarracín

La Paz, Bolivia, viernes 1 de noviembre de 1996

¡No toquemos a la Corte Electoral!

Verdad de Perogrullo es afirmar que la legitimidad de la democracia descansa en la transparencia de los procesos electorales por los que, periódicamente, elegimos a las autoridades de la Nación.

En los interregnos democráticos que el país vivió desde su fundación -y hasta 1991-, las denuncias de fraude electoral -en la gran mayoría de los casos, comprobadas- así como el manipuleo arbitrario de los votos, fueron la constante. No en vano, el hecho de que en 1985 el Dr. Hernán Siles Zuazo traspasara la Presidencia, por primera vez en nuestra historia, al candidato elegido conforme a ley y que fuera de un partido opositor al régimen anterior, se ha convertido en un hito que siempre recordamos.

De ahí que el consenso alcanzado por los partidos políticos con representación parlamentaria, en 1991, para conformar un órgano electoral con miembros imparciales e idóneos, e introducir enmiendas a la Ley Electoral que los respalden en el cumplimiento de sus obligaciones constitucionales, ha sido considerado -justificadamente- un avance sustancial en la consolidación del estado de derecho. Tan es así que incluso algunos errores técnicos cometidos en las primeras elecciones municipales bajo ese nuevo sistema, a fines de 1991, no lograron revertir la confianza que la ciudadanía depositó en las personas que fueron elegidas vocales de las cortes nacional y departamentales. Más aún. Debido a que en los cuatro procesos electorales que se registraron desde entonces, los vocales demostraron absoluto apego a la ley, la mayoría de ellos fueron reelegidos para una nueva gestión, cuando se cumplió el mandato previsto por ley.

Sin embargo, en los últimos días han surgido incomprensibles cuestionamientos a los vocales de la Corte Nacional Electoral, que responden a una precipitada decisión del Ministerio de Gobierno de aplicar el Registro Único Nacional en las ciudades y no sólo, como estaba previsto, en el área rural. Esta situación ha generado, de inmediato, sospechas sobre las intenciones de la decisión gubernamental, al punto que, después de más de cinco años, nuevamente se habla de fraude electoral.

Como en el caso de la corrupción, el debate sobre este tema ha degenerado en mutuas acusaciones sobre cuales partidos han incurrido en más o menos fraude electoral a lo largo de la historia. Y la memoria colectiva es muy sensible a esas pullas, por lo que, en último término, lo que los políticos conseguirán es provocar nuevos y renovados sentimientos de desconfianza, situación extremadamente peligrosa para el sistema democrático. Por aún, si la ciudadanía ya ha conocido el buen sabor de procesos electorales transparentes.

La denominada "clase política" está a tiempo de poner fin a esta perniciosa polémica. Desde el lado del gobierno, y ante la proximidad de las elecciones generales, convendría evitar decisiones precipitadas que socavaran la confianza ciudadana en el órgano electoral. Por su parte, la oposición debería rechazar la tentación de provocar incendios innecesarios y actuar dentro de los mecanismos que las leyes le reconocen y que son amplios, como el Parlamento y el directorio del RUN, en este caso.

Hay muchos datos que muestran que nuestro sistema democrático no está suficientemente enraizado, porque quienes son sus principales actores no asumen los retos que la modernidad ha planteado. Mientras esta situación se mantenga, no hay que tocar a la Corte Nacional Electoral, cuyos miembros -precisamente por la falta de institucionalidad democrática- han adquirido, incluso, el apelativo de "notables". Esto no significa, de ninguna manera, otorgarles "carta blanca", sino evitar que se los utilice con fines particulares.

La Biblia en sus manos
Era sábado y lo espiaban

Una vez, Jesús fue a comer a la casa de uno de los fariseos más importantes. Era sábado, y ellos lo estaban espiando. Y precisamente había allí, delante de él, un hombre que sufría de hinchazón. Jesús, pues, preguntó a los maestros de la Ley y a los fariseos: "¿Está permitido devolverle a alguien la salud en día sábado, o no?"

Ellos se quedaron callados. Entonces Jesús toma de la mano al enfermo, lo sana y lo despide. Después les dice a ellos: "¿Quién de ustedes, si su burro o su buey llega a caer en un pozo, no lo saca en seguida aun en día sábado?" Y ellos no supieron qué contestar. (Lucas 14, 1-6)

Los desastres ecológicos

Por Diego Torres Peñaloza*

Teniendo en cuenta la situación global del planeta, podríamos decir que vivimos todos hace varias décadas en un verdadero desastre ecológico, tanto los países industrializados, los que se encuentran en vías de desarrollo y los países pobres. Desastre ecológico global que ha sido tratado en la Cumbre de la Tierra en 1992 y en sucesivos encuentros internacionales sobre población, vivienda, cambios climáticos y otros temas cruciales ligados a la problemática medio ambiental. Este desastre ecológico macro, se expresa también en desastres focalizados en cada país del mundo, que tienen su causa en la negligencia. La irresponsabilidad criminal o también en los accidentes.

Esta última situación se ha producido recientemente en nuestro país, con la rotura de un dique de almacenamiento de desechos minerales de la Mina Porco en el departamento de Potosí. Este hecho, ha levantado una ola de protestas y acusaciones, donde políticos y periodistas compiten por demostrar quién es más ambientalista, cuando bien sabemos que esa súbita preocupación ecológica es superficial y coyuntural.

Las consecuencias del accidente de Porco, inicialmente son la contaminación de aguas y tierras cultivables en una extensa región donde se encuentran los afluentes del río Pilcomayo. Las implicaciones internacionales que podría tener este desastre, por el arrastre de residuos minerales en las aguas del Pilcomayo hacia Paraguay y Argentina, ha dado pie a un mayor sensacionalismo en el tratamiento de este tema.

Como si fuera una novedad, se habla de que la minería es una actividad contaminante y que las tecnologías utilizadas en nuestro país en su mayoría son prácticamente obsoletas. Recién se cae en cuenta de que los ríos que nacen o pasan por las regiones de explotación minera, están contaminados por sales y metales pesados, cuando esa conta-

minación ya tiene varios siglos y constituye una prueba de que los problemas ambientales son de mucha gravedad en Bolivia.

La Ley del Medio Ambiente, establece con claridad que las operaciones extractivas mineras, durante y una vez concluidas sus actividades, deberán contemplar la recuperación de las áreas aprovechadas con el fin de reducir los efectos sobre el medio ambiente. Asimismo, que la explotación de los recursos minerales debe contemplar el tratamiento de materiales de desecho, la disposición segura de colas, relaves y desmontes, entre otras medidas. Es decir que existe una responsabilidad ineludible de los empresarios mineros y de todas las personas, grupos y cooperativas que se dedican a esa labor. Pero como en muchos otros casos, la Ley del Medio Ambiente no ha sentido jurisprudencia en el control de las actividades mineras y hoy en el caso de Porco las autoridades ambientales parecen más empeñadas en librar de culpa a la Empresa COMSUR y en negar los alcances de la contaminación denunciada y comprobada en gran parte de la región y los ríos correspondientes, que en sentar un ejemplo con la aplicación rigurosa de la Ley llevando adelante la evaluación de los impactos ambientales provocados y en su caso las auditorías ambientales necesarias, tanto a los grandes empresarios como a los cooperativistas. En estas acciones de control y en las investigaciones, no deberían intervenir intereses políticos preelectorales, que levantando el estandarte de la pobreza y la necesidad de continuar con actividades mineras probadamente contaminantes, quieren postergar las soluciones ambientales no se sabe hasta cuándo o quizá esperando mayores daños y muertes tanto de animales como de personas para recién golpearse el pecho.

*Escritor, asesor de la Comisión de Medio Ambiente. La Paz.

También en esta materia se busca de la equidad

Debate mundial sobre diversidad biológica

Representantes de más de un centenar de países se reunirán desde el lunes en la capital de Argentina para buscar mecanismos de defensa de la rica diversidad biológica de los países del Sur, y de su derecho a compartir los beneficios de su utilización con las naciones desarrolladas del Norte.

Por Marcela Valente

Se trata de la Tercera Conferencia de las Partes -es decir de los representantes de los Estados miembros- del Convenio Sobre Diversidad Biológica que nació en Río de Janeiro, Brasil, durante la Conferencia de Naciones Unidas para el Medio Ambiente y el Desarrollo, en 1992.

El convenio surgió de la necesidad de establecer reglas que impidan la pérdida de biodiversidad, un fenómeno que comenzó a advertirse en 1987. Pero también se requirieron normas para su uso. En Río de Janeiro lo aprobaron unos 130 países y hoy ya fue aprobado y ratificado por 158 Estados.

Sus objetivos principales son la conservación de la diversidad biológica, el uso sostenible de sus componentes, y la necesidad de compartir de manera justa y equitativa los beneficios derivados del uso de esa diversidad.

Este último punto introdujo un cambio sustancial que aún sigue generando controversias. Del total de 270.000 plantas superiores que hay en el planeta, 250.000 se dan en los países del Sur en desarrollo. Un país pequeño como Ecuador tiene una diversidad equivalente a la de la Unión Europea en su conjunto.

Sin embargo, el mayor desarrollo científico y tecnológico está en el Norte, y es ese conocimiento lo que transforma a la diversidad biológica en bienes económicos.

De esta realidad surgió la necesidad de alcanzar acuerdos que regulen los términos del intercambio, y garanticen a los países poseedores de la mayor riqueza biológica la posibilidad de compartir los beneficios derivados de su utilización.

Después de Río, los representantes se reunieron en Bahamas y establecieron que la Conferencia de las Partes que tenía allí su primera reunión, sería el órgano máximo. Se creó

además un secretariado permanente que da vida al convenio y un órgano de asesoramiento científico y tecnológico.

La segunda cita fue en Yakarta y la tercera comienza el lunes en Buenos Aires, con la presencia de más de 1.200 delegados que permanecerán en sesión hasta el 15 de noviembre. Un segmento particular de la conferencia estará constituido por ministros de medio ambiente de los países firmantes del convenio.

Los delegados deberán tratar entre 35 y 40 documentos que se corresponden con diversos puntos de la agenda: acceso a recursos genéticos, bioseguridad, diversidad biológica agrícola, plan de trabajo para la diversidad biológica terrestre, transferencia de tecnología, derechos de propiedad y mecanismos financieros.

Para las negociaciones, los países se alinean por regiones, con excepción de Estados Unidos, Canadá y Japón que negocian en forma individual. La Unión Europea actúa como un bloque y el resto de los países se alinean en el Grupo de los 77 más China.

No obstante, dentro de este último, hay agrupamientos regionales.

América Latina y el Caribe tiene desde este jueves su reunión de expertos y tendrán una cita de ministros el 11 y el 12 de noviembre. África y Asia tienen sus propios bloques, y aún dentro de los grupos hay discrepancias derivadas de sus respectivas diferencias en el grado y tipo de desarrollo tecnológico.

Uno de los temas principales de esta Tercera Conferencia será el de los mecanismos financieros para concretar los proyectos.

Habrán cuatro documentos para analizar sobre este tema. "Sin recursos este convenio no tienen ninguna posibilidad de avanzar", dijo a IPS el director de recursos naturales de Argentina, Carlos Merenson.

El problema es que el convenio aún no creó el mecanismo propio y sigue dependiente del Fondo Mundial de Medio Ambiente (GEF), nutrido por el Banco Mundial, el PNUD (Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo) y el PNUMA (Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente).

Ese fondo "no se subordina a las prioridades de la conferencia", advirtió Merenson, y anticipó que se generará un fuerte debate en ese sentido.

El Fondo, rechazado por numerosos países en vías de desarrollo ya en Río, maneja 2.000 millones de dólares para proyectos y tendrá su reunión el 7 y 8 de noviembre en Buenos Aires.

Otro tema importante, que puede derivar en la creación del primer protocolo adicional del convenio para un tema específico es el de la bioseguridad, tema central de un seminario del PNUMA que comenzó este jueves. Los expertos prepararon un texto que deberá ser sometido a las deliberaciones para su aprobación.

El protocolo regulará el movimiento transfronterizo de organismos genéticamente modificados que hasta ahora era libre. El borrador señala que "la introducción de organismos genéticamente modificados es peligrosa para el resto de la diversidad biológica propia".

Los participantes también debatirán sobre la influencia cada vez mayor del órgano de asesoramiento técnico, que funciona en Canadá, y envió también su propio documento con su posición sobre cada punto de la agenda.

"Debemos evitar que se transforme en una conferencia paralela, o que se caiga en la tentación de que ese organismo, en lugar de dar asesoramiento, termine condicionando o tomando decisiones políticas que corresponden a los Estados", advirtió Merenson.

El tema del conocimiento tradicional, de las comunidades indígenas, respecto de la diversidad biológica, también será debatido.

El convenio establece que ese conocimiento milenario debe ser respetado y recompensado por la industria que lo usufructúa como la farmacéutica, la alimenticia o la cosmética.

Los indígenas de todo el mundo tendrán su propio foro paralelo el 4 y 5 de noviembre, y además tendrán voz, aunque no voto, en la conferencia. También los organismos no gubernamentales se reunirán entre el 6 y el 8 de ese mes en esta capital, y habrá un Foro Latinoamericano de Participación.

Este último, representado por todos los sectores de la sociedad civil de la región, elaborará un documento que será presentado a la conferencia, y luego a la Cumbre Hemisférica de Desarrollo Sostenible, que reunirá a los presidentes americanos en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, el 7 y 8 de diciembre.

(Buenos Aires/Inter Press Service)

A mano alzada

Por Rulo Valli



Encontrar lo que tanto se buscaba

Por Eduardo Mendizábal Salinas*

Es curioso y, por lo demás instructivo repasar lo que han dicho los grandes que en el mundo han sido sobre la muerte. Hay de todo.

Algunos, como Sócrates, intentan consolar recordando la dureza de la vida; otros invitan a no pensar, como Epicuro. Cicerón se conforma con la fugaz supervivencia del recuerdo en el corazón de los amigos. Marcial cree que lo peor no es la muerte misma sino la manera de morir.

Jorge Manrique recuerda, moralizante, que el final llega para todos, incluso para los "señorios". "Nacer no es sino comenzar a morir", dice Gautier, obsesionado por la inexcusable del acontecimiento. Kierkegaard la ve como una vida que ha buscado en vano la razón de su existencia. Y Sartre, como no, se aboca con ella en el más trágico de sus absurdos.

Hoy, en cambio, se camina por otros rumbos. Prolifera un nuevo tipo de cementerio imbuido por una filosofía pero muy llena de espíritu comercial. Son parques de lujo, fruto de esa nue-

va "ciencia mortuoria" que va dirigida a aliviar las penas del que sobrevive exaltando las vanidades que proporcionan los símbolos de la posición social. Nada para el muerto, ni una oración casi; todo para el vivo; todo o casi todo, porque un buey pellico se lo queda la empresa funeraria.

¿Y nosotros, qué? Nosotros, por desgracia, huyendo de una fe que es libertadora y manantial de esperanza. Nosotros avergonzándonos de proclamar al que está a punto de partir y al que se acorcha por la muerte del ser querido, que es sólo un pago, que hay algo más, y que ese "algo más" es, sobre todo, el encuentro con Alguien, con ese Padre bueno que Cristo nos ha revelado. Nos da vergüenza decirlo, porque quizá ya no creemos en ello. Y por eso también nosotros, terminamos por vivir con angustia, confiando sólo en nuestras fuerzas y viendo, con dolor e impotencia, cómo se pasa la vida, cómo se viene la muerte, tan callando.

No puedo dejar de pensar en Martín Descalzo -ni de rezar por él, ni de rezarle a él-. No puedo

olvidar los últimos versos de su "testamento": "Morir sólo es morir, morir se acaba. Morir es una hoguera fugitiva. Es cruzar una puerta a la deriva y encontrar lo que tanto se buscaba".

Si has buscado la Vida, con mayúsculas; es decir, si has buscado a Dios, la muerte es cruzar una puerta para echarse en brazos de Aquel que sabes que te ama. Y entonces la sabiduría de los filósofos se vuelve luz tenue y mortecina en comparación plena de certezas que proporciona la fe.

Certezas como las que tenía Santa Teresa cuando exclamó, en el tránsito a la Gloria, "por fin". Si por fin contigó plenamente; por fin después de tanta noche oscura, de tanta noche de luz, de tanto probar de tu luz para sin llegar a saciarte plenamente. Por eso, esa muerte no es drama último, sino culminación de una esperanza que nos ha sostenido incluso en las más duras pruebas de la vida.

*Egresado de la Carrera de Derecho/UMSA.

Da un paso al frente y contraataca

El Ejército debatirá sobre abusos sólo con los que fueron al cuartel

Un comunicado castrense descarga misiles sobre los críticos del servicio militar obligatorio y denuncia malestar en sus filas.

El Ejército salió ayer al frente y contraatacó duramente a los críticos de los abusos en los cuarteles, afirmando que están dispuestos a debatir acerca de este tema sólo con los que fueron al cuartel, y advirtió que los continuos ataques a las Fuerzas Armadas ofenden y generan un malestar en los miles de reservistas.

"Estamos dispuestos a dialogar con cualquiera que quiera debatir el tema, pero creemos que su voz podrá ser valerosa sólo si ha pasado por lo menos por nuestros cuarteles, ya que de otra manera hablará por referencias", dice un comunicado de prensa emitido por el Comando del Ejército.

La respuesta castrense surgió a raíz de los constantes comentarios de sectores políticos, sociales, sindicales, profesionales y de la propia ciudadanía sobre los abusos en los cuarteles.

El Ejército criticó duramente al diputado Luis Eduardo Siles, porque éste habría señalado que Bolivia tiene cuatro veces más de efectivos militares que el Paraguay, que tiene 32.000 hombres bajo banderas.

"Esto es simplemente una falsedad, tal afirmación viniendo de un personaje que ya atacó gratuitamente a las Fuerzas Armadas, demuestra que no siempre la capacidad y la honorabilidad van de la mano", dice el comunicado.

El Ejército añade que estos ataques continuos a las Fuerzas Armadas sólo buscan repu-



En este círculo no entran los que no fueron al cuartel

tación política y crean un notorio malestar, ya que se está atacando a los cientos de miles de reservistas, que vistieron el uniforme militar.

PSICOLOGO
Respecto a las declaraciones del psicólogo Bismark Pinto, quien dijo que el ejercicio físico (chocolateadas) forma "cobardes", el Ejército afirma que éste insulta deliberadamente a miles de soldados que demostraron su "honorabilidad" en las guerras internacionales derramando su sangre.

ABUSOS
El Ejército, en torno a las

constantes denuncias de abusos en los cuarteles, señala que apenas alcanzan a 12 en los diez últimos años, y condena a los críticos que se olvidaron de mencionar que 300.000 jóvenes fueron formados en los cuarteles en ese mismo tiempo.

CAMBIO
Según el Ejército, se pretende un cambio en el Servicio Militar Obligatorio en base a una simple y superficial imitación de otros países, intentando negar la labor cumplida por las Fuerzas Armadas.

El comunicado castrense expresa su apoyo al cambio,

argumentando que esto significará un alivio a la ardua labor anual de instruir a los conscriptos y un ahorro de material y munición; sin embargo, advirtieron que con esta transformación la nación perderá su alma y vitalidad de su esforzada juventud.

TRACIÓ A LA PATRIA

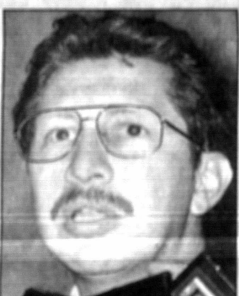
El comunicado del Ejército señala que la pérdida de un fusil es un delito de traición a la Patria, en alusión a Wilson Puchco Ali, quien perdió su fusil cuando cumplía su servicio de guardia en la Base Aérea.

El ministro tratará de persuadir para que RUN entre a las ciudades Oposición y oficialismo piensan dejar hoy solo a Sánchez Berzaín

La oposición mantendrá hoy, en la reunión de directorio del Registro Único Nacional (RUN), su propuesta de transferir ese organismo a la Corte Nacional Electoral y evitar que emita documentos de identidad en las ciudades, por lo menos hasta después de las elecciones, mientras el oficialismo tampoco expresó su acuerdo rotundo con el Ministerio de Gobierno.

En la primera reunión del directorio del RUN y la Corte Nacional Electoral que se produjo hace tiempo, la oposición dio a conocer su punto de vista y pidió que ese organismo pasase a depender de la Corte y no emita cédulas de identidad en las ciudades.

Estas expresiones fueron justificadas porque se empezó a entregar dichos documentos a los mayores de 65 años, supuestamente, para que reci-



¿Podrá convencer al directorio del RUN?

ban el alivio de vejez de 200 bolivianos, antes de las elecciones generales, hecho que fue calificado por la oposición como una especie de compra de votos.

LOS OPOSITORES

El jefe de bancada del MIR, Hugo Carvajal, informó que debido a esas sospechas exigirá nuevamente que el RUN pase a depender de la Corte Electoral y evitará que ese organismo emita documentos de identificación en las ciudades.

Para el secretario ejecutivo de Condepa, Aldo Michel, el gobierno pretende llevar adelante elecciones que se inclinan hacia la victoria del MNR mediante un fraude electoral, y uno de los elementos que pondrá en marcha será la duplicación de documentos de identidad.

La jefa de bancada de ADN, María Elena de Urresti, coincidió con sus colegas y señaló que la única opción para que se acaben las susceptibilidades del pueblo y de los políticos de que se lleve adelante un

fraude electoral es hacer que el RUN pase a manos de la Corte Nacional Electoral que goza de la credibilidad ciudadana.

EL OFICIALISMO

El oficialismo tampoco tiene una posición afín al Ministerio de Gobierno.

El secretario ejecutivo de UCS, Juan Antonio Chahín, dijo que su partido está de acuerdo en que el RUN conceda carnés en las ciudades; pero la reunión acuciosa que se realizó anoche aún no decide si planteará que el RUN pase a la Corte Nacional Electoral.

El diputado del MBL, Pastor Velásquez informó que esa agrupación política no está de acuerdo en que el RUN otorgue cédulas de identidad en las ciudades, mientras no pase a depender de la Corte Nacional Electoral.

Pedirán un trato igualitario

Las dietas de los diputados indigna a los trabajadores

La mayoría de los diputados de oposición y el oficialismo justificaron ayer el incremento de sus dietas en 20 mil bolivianos y descartaron una revisión de la resolución que aprueba ese aumento, lo que provocó que los trabajadores masculen su ira a causa de esta situación.

"Es un insulto a la pobreza del país", declaró el secretario ejecutivo de la Central Obrera Boliviana, Edgar Ramírez, al enterarse de la decisión de los diputados.

Pese a esta reacción, el jefe de bancada del MIR, Hugo Carvajal, justificó el incremento de las dietas parlamentarias al señalar que los diputados tienen varias obligaciones económicas que cumplir.

Sin embargo, reconoció la abismal diferencia que existe entre el sueldo que ganan los trabajadores y las dietas parlamentarias.

HARAGANES

Mientras la clase trabajadora se debate en miseros sueldos, bajo caprichosos argumentos del Decreto Supremo 21060, quienes se han dedicado a enajenar las empresas estratégicas de Bolivia, "los levantados y haraganes, se dan el lujo de elevar sus dietas a un promedio de cuatro mil dólares por mes", señaló la Asociación de Rentistas Mineros, en un comunicado público.

Entre tanto, la diputada de ADN, Neyza Roca también justificó las altas dietas de los diputados y sugirió que se observe a funcionarios que dependen del Ejecutivo, quienes ganan suel-

dos demasiado altos.

LOS TRABAJADORES

"Se está creando una capa de privilegiados. Expresamos nuestra indignación y no vamos a aceptar esta especie de soborno", señaló el dirigente de la COB, Roberto Hinojosa.

Anunció que el organismo sindical de los trabajadores incluirá en sus exigencias salariales un trato igualitario y acorde con una digna canasta familiar.

MAESTROS

Como una "insensatez repudiable" calificaron ayer los dirigentes de la Confederación Nacional de Maestros la decisión de los diputados de incrementar sus dietas por encima de los 20.000 bolivianos al mes.

"Es un abuso que no se condice con la realidad económica nacional ni es un ejemplo de sobriedad que siempre esperamos en quienes nos representan", señaló ayer el secretario ejecutivo de ese organismo, Félix Rojas.

Un maestro normalista percibe un salario de 349 bolivianos y un egresado 317, reveló el dirigente del magisterio al señalar que los llamados "Honorable" perciben una dieta que está muy por encima de ese salario trabajando menos que cualquier funcionario público o privado.

"No se justifica bajo ningún punto de vista, mucho menos si tomamos en cuenta que los parlamentarios no cumplen su tarea legislativa ni fiscalizadora y lo único que hacen es levantar la mano para aprobar las leyes que les remite el Poder Ejecutivo", dijo.

Retornará el 12 de noviembre

Goni viaja hoy a Japón en busca de inversiones

Cerca a las 22 horas de hoy el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada emprenderá viaje al Japón para una visita oficial de tres días, durante los cuales sostendrá reuniones con las más altas autoridades de ese país.

El viaje del Presidente estaba previsto para mañana, pero por razones técnicas se tuvo que adelantar por algunas horas, dijo ayer el canciller Antonio Arribas.

INVERSIONES

El regreso de Sánchez de Lozada está previsto para el viernes 8 de noviembre, pero no a la La Paz sino a Santiago de Chile, donde el Primer Mandatario tiene previsto participar de la Cumbre Iberoamericana de Presidentes.

Sánchez de Lozada tiene previsto arribar a Tokio el lunes 4 de noviembre para iniciar su visita al país, como el Embajador, con los medios de comunicación, en el diario Nikkei, el más importante de Tokio. También conocerá a los medios de comunicación, en el diario Nikkei, el más importante de Tokio. También conocerá a los medios de comunicación, en el diario Nikkei, el más importante de Tokio.

Sánchez de Lozada, que regresará el próximo 12 de noviembre viaja acompañado del canciller Antonio Arribas y del ministro de Desarrollo Económico, Jaime Villalobos.

Gobierno estudia servicio militar voluntario

(Jatha) - El Ministerio de Desarrollo Humano y las Fuerzas Armadas estudian la posibilidad de que el servicio militar se realice de manera voluntaria y con la opción de que los conscriptos obtengan una profesión técnica al culminar su misión, informó el Ministro de Desarrollo Humano, Freddy Teodoro.

Anunció que en los próximos días espera lograr resultados de sus gestiones con las FF.AA. sobre la nueva alternativa de educación en los cuarteles, que además garantizará de manera absoluta el respeto a los derechos humanos.

Teodoro dijo que con esa opción se descarta la necesidad de reformular la Constitución Política del Estado para el servicio militar obligatorio.

"Yo no creo que sea necesario (el cambio de la Constitución), porque justamente la intervención que estamos haciendo permitirá un mejoramiento cualitativo" en este tema, afirmó el Ministro.

Anotó que el servicio militar tiene un alto grado de voluntariedad, pero que aún faltan por hacer algunos cambios educativos como el perfeccionar el respeto a los derechos humanos a fin de frenar algunos abusos que se cometen contra los conscriptos.

Sospechosa reunión entre Mantilla y Fernández

Santa Cruz (PRESENCIA).- El ex alcalde pacheño Julio Mantilla sostuvo una prolongada reunión política con el jefe cecista y alcalde crucesino, Johnny Fernández.

Los temas en detalle no fueron revelados, aunque Fernández y Mantilla no negaron haber hablado del proceso electoral de 1997.

Ambos políticos cayeron en contradicciones sobre el encuentro realizado, mientras Julio Mantilla afirmó haber asistido al despacho de Johnny Fernández, en respuesta a una invitación del municipio crucesino. Fernández dijo que Mantilla se encontraba en misión oficial como concejal pacheño, desvirtuando haberlo invitado.

ELECCIONES
Julio Mantilla reveló haber dialogado con Johnny Fernández sobre la emergencia del municipalismo en el país. Además dijo haber expuesto su tesis sobre el desarrollo de La Paz hacia el norte.

Admitió que en la conversación existió el tema político, aunque trató de disminuir la importancia de ese diálogo.

El ex alcalde pacheño, que dirige el Movimiento Patria Profunda, descartó su participación en el denominado "movimiento insurgente", que aglutina a un grupo de políticos generacionales del país.

ORGANIZACIÓN EDUCACIONAL BOLIVIANA "SAINT ANDREW'S" (O.E.B.S.A.)

AVISO PARA LOS ASOCIADOS DE LA ORGANIZACIÓN EDUCACIONAL BOLIVIANA "SAINT ANDREW'S", OEBSA

- Mediante Asamblea Extraordinaria de Asociados de OEBSA de 31 de julio de 1995 y, por amplia mayoría de votos (488 votos de un total de 637 votos) se aprobó la correspondiente cuota extraordinaria capitalizable a la cuota o certificado de participación, el que asciende a US\$ 147.-
- Para el pago de dicho aporte capitalizable a la cuota de participación, se han hecho conocer a los Sres. Asociados, las respectivas opciones de pago, juntamente con la Circular No. 5 /95 de 18 de agosto de 1995. Mediante dicha Circular se informó que se podía hacer el pago sin interés alguno, hasta el día lunes 11 de septiembre de 1995.
- Infelizmente existen Asociados que no han cumplido con el pago correspondiente y que, ni siquiera han manifestado su intención de efectuarlo.
- De conformidad con el Art. 16 de los Estatutos, la Asamblea de Asociados constituye la máxima autoridad jerárquica y es el órgano de decisión que resuelve y determina los actos y actividades trascendentes de OEBSA. Por otra parte el Art. 11 -e) de los Estatutos, determina que los Asociados deben pagar oportunamente en las oficinas de la Institución o donde se disponga y cuando corresponda sus obligaciones económicas, sancionándose mediante el Art. 12 de los referidos Estatutos la pérdida de la calidad de Asociado, con la reversión del correspondiente certificado de participación.
- El Art. 55 de los Estatutos determina como causal de reversión de los certificados de participación el que el Asociado deje de pagar obligaciones económicas propias del régimen educativo de OEBSA.
- Por lo expuesto, de conformidad con los Arts. 8 -a) de la Carta Magna, 60 del Cód. Civ. y 31 -a) de los Estatutos, el Directorio de OEBSA pone en conocimiento de los Sres. Asociados que no hubiesen cumplido con el pago relativo a la cuota extraordinaria antes señalada, que tienen plazo hasta el día 8 de Noviembre de 1996, para hacerlo en las oficinas del Colegio "Saint Andrew's".
- En la hipótesis que los Sres. Asociados no se apersonen a las oficinas del Colegio con la finalidad de efectuar el aporte capitalizable al certificado de participación hasta la fecha referida, se procederá a la respectiva reversión conforme a los Estatutos.

El presente aviso es emergente de la reunión de Directorio de fecha 29 de Octubre de 1996 y, será publicado durante tres días consecutivos en un diario de circulación nacional conforme al Art. 79 de los Estatutos.

La Paz, 30 del Octubre de 1996

EL DIRECTORIO DE OEBSA

OBRAS del Gobierno Nacional

FIS CONVOCATORIA N° PTS-428/96 PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE COTAGAITA CON FINANCIAMIENTO DEL PROGRAMA FIS-PROSABAR

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la ejecución de los siguientes proyectos:

| PLIEGO: | P-485-1 |
|-------------------------------|-----------------------------|
| CODIGO: | SB05-PTS-11456 |
| PROYECTO: | AGUA POTABLE CHOLCAPA |
| CODIGO: | SB05-PTS-11474 |
| PROYECTO: | AGUA POTABLE SAN LORENZO |
| CODIGO: | SB05-PTS-11475 |
| PROYECTO: | AGUA POTABLE TULTI |
| CODIGO: | SB05-PTS-11477 |
| PROYECTO: | AGUA POTABLE CERRO COLORADO |
| CODIGO: | SB05-PTS-11479 |
| PROYECTO: | AGUA POTABLE MORMORQUE |
| Valor del pliego: | Bs. 650.- |
| Boleta de Seriedad de Oferta: | Bs. 750.- |

Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

Ubicados en las comunidades de Cholcapa, San Lorenzo, Tulti, Cerro Colorado y Mormorque, Sección Municipal Cotagaita, Provincia Nor Chuquis, del Departamento de Potosí.

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:
Obras de toma, Aducciones (3402 m), Red de distribución (3320 m), Conexiones Domiciliarias (185 pzas), Cámara Bombeo-presión (3 unidades), tanques semienterrados (5 unidades) puente colgante (2 unidades).

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridos en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la Avenida Sevilla N° 627 entre Calles Calama y 1° de Abril de la ciudad de Potosí.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas departamentales del FIS por el precio de Bs. 175.-

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Oferta" por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de Licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la H. Alcaldía Municipal de Cotagaita hasta horas 12:00 m. del día miércoles 4 de diciembre de 1996

La apertura de ofertas se efectuará en acto público, a horas 12:30 p.m. del mismo día en las oficinas de H. Alcaldía Municipal Cotagaita.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día viernes 1 de noviembre de 1996

Potosí, noviembre de 1996

Notables hablan de una de las consecuencias de postergar las elecciones

Bolivia no tendría Congreso ni Presidente el 6 de agosto del '97

"Logísticamente, sería un desastre", dijo el vocal Iván Guzmán de Rojas. "Nada sucedería si los políticos se portaran como unos angelitos, pero hay que prever", agregó. "Nuestro cronograma está ajustado", afirmó Jorge Lazarte.

El 6 de agosto de 1997, Bolivia no tendría Congreso y menos Presidente de la República en caso de que se cristalice la propuesta del Gobierno del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada de postergar por un mes las elecciones nacionales del próximo año, advirtió ayer la Corte Nacional Electoral (CNE).

Tras enterarse de los deseos de la coalición de gobierno, los vocales del máximo tribunal electoral dijeron que "logísticamente es imposible postergar las elecciones nacionales al menos por un solo día, más aún cuando el cronograma ya está aprobado".

Pese a esta posición adelantada de los notables, el presidente Sánchez de Lozada intentará convencerlos, en una reunión prevista para el mediodía de hoy, en la Residencia Presidencial.

"Postergar las elecciones sería un riesgo para la institucionalidad del país, porque podría ser que en agosto del próximo año no tengamos Congreso, y no olvidemos que esta instancia será la que elija al Presidente", advirtió el vocal de la Corte Nacional Electoral, Iván Guzmán de Rojas.

La coalición de gobierno decidió oficializar su argumento, pese a las susceptibilidades que provocó en los partidos de la oposición, argumentando que es muy largo el período entre la fecha de las elecciones nacionales y el día de la transmisión de mando.

DESASTRE observó el cronograma electoral aprobado por la Corte y dijo que el tiempo post-electoral está cronometrado para evitar algún desastre.

"Más allá de los problemas técnico-logísticos el tiempo post-electoral sería, prácticamente,



Iván Guzmán de Rojas habla de "riesgos" y "desastres"

inmanejable porque después de la realización de las elecciones nacionales hay 20 días para realizar los cómputos departamentales, que será más difícil por lo que habrá dos escrutinios debido a la doble papeleta", comentó Lazarte.

Después de las elecciones, dijo, puede ser que hayan mesas anuladas o empates en las circunscripciones uninominales, entonces, tendrá que haber una segunda votación el siguiente domingo.

Guzmán de Rojas prosiguió con la descripción de los problemas post-electorales, explicando que, en este proceso es posible que se presenten demandas de nulidad o de inhabilitación de los diputados y se-

nadores electos, cuyo tratamiento significa otro tiempo: "se prestaría para un desastre", agregó. "Luego", dijo Lazarte, "tenemos 20 días para el cómputo nacional, fuera de eso tenemos otro tiempo para entregar las credenciales a los parlamentarios electos, para que éstos puedan constituir el Congreso de la República".

SIN PRESIDENTE

Para Guzmán de Rojas, lo grave está, precisamente, en la posibilidad de que no alcance el tiempo para constituir el Congreso de la República que, en última instancia, es el que elige al Presidente Constitucional.

"Por el solo hecho de que falte un diputado o senador, a causa de una demanda de in-

habilitación u otro factor, el 6 de agosto de 1997 el Congreso no podría estar constituido".

A su juicio, estos problemas post-electorales no se darían si los "políticos se portaran como unos verdaderos angelitos, lo que no sucede en la realidad".

"Si falta un diputado o un solo senador, los políticos se enfascarían en un debate y en un juego político que puede afectar la institucionalidad del país, como ocurrió en algunas alcaldías, cuando no pudieron elegir al alcalde", puntualizó.

Sin embargo, dijo Guzmán de Rojas, que no se debe descartar de entrada una propuesta de esta naturaleza: "pero, técnicamente es difícil y muy riesgoso", insistió.

Notables desmienten rumores de renuncia

(JATHA). - La Corte Nacional Electoral salió ayer al paso de rumores de que presentaría renuncia colectiva, como consecuencia de la decisión gubernamental de postergar las próximas elecciones, y aseguró que continuará en sus funciones hasta concluir su mandato.

Con la firma de los vocales Alfredo Bocángel, Alcira Espinoza de Villegas, Iván Guzmán de Rojas y Jorge Lazarte Rojas, la CNE emitió el comunicado poco después de que se anunciara oficialmente el propósito gubernamental del aplazamiento electoral.

El comunicado dice textualmente:

1.- La Corte Nacional Electoral ha sido elegida de conformidad a la Constitución Política del Estado y la Ley Electoral vigente. Su organización se rige de acuerdo al artículo 26 de la Ley Electoral.

2.- La actual Corte Nacional Electoral desde su constitución tiene como misión garantizar la transparencia y confiabilidad de los procesos electorales, bajo estos principios ha dirigido cuatro elecciones que han permitido la constitución de los poderes del Estado con legitimidad.

3.- Todas las decisiones de la Corte Nacional Electoral han sido y son tomadas por Sala Plena no existiendo en consecuencia definiciones individuales.

4.- La Corte Nacional Electoral, en cumplimiento de la Ley y como homenaje a su digno presidente Dr. Huáscar Cajías Kauffmann, continuará con sus actividades hasta la conclusión de su mandato dentro del marco de los principios anteriormente señalados.

Oposición denuncia prórroga de Goni Aplazamiento anularía legalidad de elecciones

Los partidos de oposición rechazaron la propuesta de aplazar por un mes las elecciones generales de 1997 y afirmaron que con ello se estaría poniendo en peligro la institucionalidad del país por que se daría lugar a una demanda de nulidad de los próximos comicios generales.

El diputado Aldo Michel, de Condepa, advirtió que el gobierno pretende anular las elecciones generales porque su postergación, por un mes, significaría que dicha contienda electoral carezca de legalidad.

"En caso de postergación, cualquier ciudadano podría proponer un recurso de nulidad de las elecciones generales porque no serían legales y eso daría pie a que el gobierno se prorrogue o se haga cargo de la nave del Estado, la Corte Electoral", señaló Michel.

El ministro de Comunicación Social, Guillermo Richter, anunció que el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada solicitará hoy a los miembros del máximo tribunal electoral la postergación de las elecciones.

Según la oposición, la propuesta gubernamental viola la

Ley Electoral vigente, que en su artículo 143 sostiene: "Las elecciones para Presidente, Vicepresidente, Senadores y Diputados, se realizarán el primer domingo de junio del año en que constitucionalmente fenece su mandato".

EQUIPO Según el subjefe de ADN, Jorge Quiroga, lo que quiere el gobierno es llegar al inicio de las campañas electorales acompañado de todo su equipo ministerial.

Explicó que, en caso de una postergación, los ministros que pretenden habilitarse como candidatos, entre ellos, el de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, tendrían hasta enero para renunciar a sus cargos.

FRAUDE Para el diputado Luis González Quintanilla, del MIR, los móviles de la propuesta gubernamental son aquellos que están relacionados con una prórroga del mandato del MNR.

"La decisión de postergar por un mes las elecciones, nos hace pensar que el gobierno ha decidido barrer el tablero, terminar con la tranquilidad democrática y preparar un fraude electoral", señaló.

Goni está apremiado por el tiempo

El Presidente y la coalición se ponen de acuerdo para aplazar los comicios

Sánchez de Lozada quiere ganarle tiempo al tiempo para concluir sus reformas. Instruyó a la bancada oficialista una agenda rígida hasta diciembre. Hoy propondrá a la Corte Electoral demorar por un mes las elecciones.

El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada convenció ayer a la coalición de gobierno para apoyar su iniciativa de aplazar por un mes las elecciones nacionales previstas para el primer domingo de junio de 1997, con el fin de concluir su programa de gobierno y diferir los afanes electorales, particularmente, en su partido, que podrían hacer peligrar la aprobación de las últimas reformas.

La propuesta presidencial, que la coalición de gobierno la asumió como suya tras una reunión con el Presidente, ha sido justificada con la necesidad de acortar el período de transición y evitar el "vacío político" que se produce entre la fecha de los comicios y la asunción del nuevo gobierno, anunció ayer el ministro de la Presidencia, José Guillermo Justiniano, al término de la reunión del frente gobernante.

La iniciativa será planteada, oficialmente, por el presidente Sánchez de Lozada hoy, durante un almuerzo al que fueron invitados los vocales de la Corte Nacional Electoral. "Será una reunión para intercambiar criterios y ponerse de acuerdo en los mecanismos de trabajo conjunto para garantizar la transparencia de los comicios", dijo.

Dependiendo de la reunión de hoy, la coalición de gobierno propondrá una enmienda puntual a la Ley Electoral que textualmente fija como fecha de los comicios "el primer domingo de junio del año en que constitucionalmente fenece su mandato".

Pero, hay criterios en el MNR de modificar la fecha en el Decreto de convocatoria a elecciones que debe promulgar el Poder Ejecutivo, con el fin de eludir el debate parlamentario que podría perjudicar las expectativas electorales de la coalición. No obstante, Justiniano afirmó que el cambio de fecha debe ser a través de una ley modificatoria "que, en su momento, verá la coalición".

HACE DOS MESES

Ayer se conoció que Sánchez de Lozada ha venido perfilando la idea de aplazar las elecciones desde hace más de dos meses. La propuesta fue aceptada por el MNR, el MBL y UCS. Los delegados cecestistas Gonzalo Barrientos y Juan Chahín apoyaron la propuesta. No obstante, Alejandro Colanzi dijo ayer desde Santa Cruz que su partido no está de acuerdo porque ello implicaría alterar el



¿Qué trae Goni entre manos?, pregunta la oposición

cronograma electoral y poner en riesgo el recuento final de votos y la transición.

Lo claro es que Sánchez de Lozada está apremiado por el tiempo y las demoras en la aprobación de sus reformas. Esa misma razón le obligó a demorar sin fecha la reunión del Comando Nacional del MNR y acelerar la agenda parlamentaria.

El aplazamiento en un mes le permitiría, además, contar con su equipo de ministros hasta enero de 1997 y posponer la reestructuración de su gabinete, dijeron ayer fuentes oficialistas.

Hace unos días, parlamentarios del MNR reconocieron que inicialmente estaba previsto concluir el plan de reformas a fines del pasado año; pero que, por diversas causas, entre ellas la lenta

toma de decisiones por parte del propio Presidente, alteraron esa agenda.

LAS PRIORIDADES

En la reunión de ayer la coalición de gobierno definió las prioridades de la agenda legislativa hasta fines de año: modificación a la ley impositiva para definir "reglas de juego" para el sector de hidrocarburos, a fin de facilitar la capitalización de YPFB; ratificación del Tratado de Extradición con Estados Unidos. Presupuesto para 1997, la Ley de Pensiones y reformas al Código Minero y a la Reforma Educativa.

Y si el tiempo alcanza, "se hará todo lo posible para aprobar las leyes orgánicas para el funcionamiento de las instituciones judiciales creadas con la reforma constitucional: el Consejo de la Judi-

Razones para postergar los comicios

✓ Ganar tiempo para concluir el plan de gobierno
✓ Acortar el vacío de poder que se produce entre la fecha de elección y la asunción del nuevo gobierno.
✓ Facilitar la transición
✓ Posponer por un mes la inminente recomposición del gabinete prevista para diciembre.

✓ Aplazar las afanes electorales en el MNR, que podrían complicar la conclusión del plan de gobierno.
✓ Ganar tiempo para concluir la distribución de las libretas del "Alivio de Voto".
✓ Evitar que se presenten factores de incertidumbre como en 1989, que provocaron una fuerte corrida de depósitos.

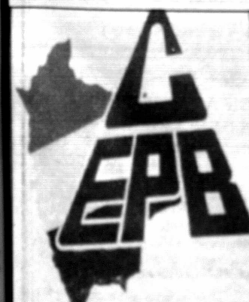
✓ No hay afanes electorales ni cálculos partidarios, el motivo es una razón de Estado, dice el MNR.
✓ Queremos evitar problemas al gobierno entrante y al saliente, afirma el MBL.
✓ No estamos de acuerdo con la prórroga porque pone en peligro el cronograma electoral, afirma UCS.

catura y el Tribunal Constitucional", según dijo Justiniano.

NO HABRÁ PRORROGUISMO "No hay afán prorroguista ni cálculo electoral alguno, estamos proponiendo el aplazamiento de los comicios por necesidad nacional. El cambio de gobierno siempre crea un clima de incertidumbre que queremos evitar. En 1989 hubo una corrida de depósitos que estuvo a punto de provocar una grave crisis financiera", dijo el senador movimientista Walter Zuleta.

Por su parte, el presidente del MBL, Miguel Urioste, manifestó: "La propuesta del aplazamiento tiene pleno respaldo de la coalición porque queremos que la transición sea lo más corta posible para evitar perjuicios al gobierno saliente y al entrante".

Perjudicaría proceso democrático Empresarios rechazan la postergación de comicios



(JATHA) - La Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB) rechazó la posibilidad de postergar las elecciones por un mes, como sugirió el MNR, porque considera que un acto de esa naturaleza perjudicaría mucho el proceso democrático, según el vicepresidente de esa entidad, Javier Lupo.

Lupo dijo que sorpresivamente y sin razón se pretende suspender un derecho legítimo del pueblo boliviano y agregó que la posición asumida por el partido de gobierno (el MNR) significa desconfianza en la credibilidad de la Corte Nacional Electoral.

NOTABLES GARANTIZAN LA TRANSPARENCIA

La Corte "garantiza la transparencia y limpieza de las elecciones y debo recordar que el año 1993 ingresamos a un proceso electoral muy limpio, con mucha claridad y sin ninguna posibilidad de fraude electoral", dijo el empresario.

A esta altura, dijo, practicar el fraude no es conveniente en el país, pero lo importante es que todos comprendan que se tiene que desterrar que tan sólo la intencionalidad de conseguir un fraude es imposible. Hoy nos sentimos garantizados porque hay vigilancia y control del accionar político.

Da un paso al frente y contraataca

El Ejército debatirá sobre abusos sólo con los que fueron al cuartel

Un comunicado castrense descarga misiles sobre los críticos del servicio militar obligatorio y denuncia malestar en sus filas.

El Ejército salió ayer al frente y contraatacó duramente a los críticos de los abusos en los cuarteles, afirmando que están dispuestos a debatir acerca de este tema sólo con los que fueron al cuartel, y advirtió que los continuos ataques a las Fuerzas Armadas ofenden y generan un malestar en los miles de reservistas.

"Estamos dispuestos a dialogar con cualquiera que quiera debatir el tema, pero creemos que su voz podrá ser valedera sólo si ha pasado por lo menos por nuestros cuarteles, ya que de otra manera hablará por referencias", dice un comunicado de prensa emitido por el Comando del Ejército.

La respuesta castrense surgió a raíz de los constantes comentarios de sectores políticos, sociales, sindicales, profesionales y de la propia ciudadanía sobre los abusos en los cuarteles.

El Ejército criticó duramente al diputado Luis Eduardo Siles, porque éste habría señalado que Bolivia tiene cuatro veces más de efectivos militares que el Paraguay, que tiene 32.000 hombres bajo banderas.

"Esto es simplemente una falsedad, tal afirmación viniendo de un personaje que ya atacó gratuitamente a las Fuerzas Armadas, demuestra que no siempre la capacidad y la honorabilidad van de la mano", dice el comunicado.

El Ejército añade que estos ataques continuos a las Fuerzas Armadas sólo buscan repu-



En este círculo no entran los que no fueron al cuartel

tación política y crean un notorio malestar, ya que se está atacando a los cientos de miles de reservistas, que vistieron el uniforme militar.

PSICOLOGO
Respecto a las declaraciones del psicólogo Bismark Pinto, quien dijo que el ejercicio físico (chocolateadas) forma "cobardes", el Ejército afirma que éste insulta deliberadamente a miles de soldados que demostraron su "honorabilidad" en las guerras internacionales derramando su sangre.

ABUSOS
El Ejército, en torno a las

constantes denuncias de abusos en los cuarteles, señala que apenas alcanzan a 12 en los diez últimos años, y condena a los críticos que se olvidaron mencionar que 300.000 jóvenes fueron formados en los cuarteles en ese mismo tiempo.

CAMBIO
Según el Ejército, se pretende un cambio en el Servicio Militar Obligatorio en base a una simple y superficial imitación de otros países, intentando negar la labor cumplida por las Fuerzas Armadas.

El comunicado castrense expresa su apoyo al cambio,

argumentando que esto significará un alivio a la ardua labor anual de instruir a los conscriptos y un ahorro de material y munición; sin embargo, advirtieron que con esta transformación la nación perderá su alma y vitalidad de su esforzada juventud.

TRACCIÓN A LA PATRIA

El comunicado del Ejército señala que la pérdida de un fusil es un delito de traición a la Patria, en alusión a Wilson Puchco Ali, quien perdió su fusil cuando cumplía su servicio de guardia en la Base Aérea.

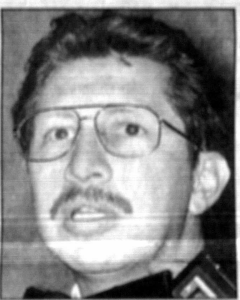
El ministro tratará de persuadir para que RUN entre a las ciudades

Oposición y oficialismo piensan dejar hoy solo a Sánchez Berzaín

La oposición mantendrá hoy, en la reunión de directorio del Registro Único Nacional (RUN), su propuesta de transferir ese organismo a la Corte Nacional Electoral y evitar que emita documentos de identidad en las ciudades, por lo menos hasta después de las elecciones, mientras el oficialismo tampoco expresó su acuerdo rotundo con el Ministerio de Gobierno.

En la primera reunión del directorio del RUN y la Corte Nacional Electoral que se produjo hace tiempo, la oposición dio a conocer su punto de vista y pidió que ese organismo pase a depender de la Corte y no emita cédulas de identidad en las ciudades.

Estas expresiones fueron justificadas porque se empezó a entregar dichos documentos a los mayores de 65 años, supuestamente, para que reci-



¿Podrá convencer al directorio del RUN?

ban el alivio de vejez de 200 bolivianos, antes de las elecciones generales, hecho que fue calificado por la oposición como una especie de compra de votos.

LOS OPOSITORES

El jefe de bancada del MIR, Hugo Carvajal, informó que debido a esas sospechas exigirá nuevamente que el RUN pase a depender de la Corte Electoral y evitará que ese organismo emita documentos de identificación en las ciudades.

Para el secretario ejecutivo de Condepa, Aldo Michel, el gobierno pretende llevar adelante elecciones que se inclinan hacia la victoria del MNR mediante un fraude electoral, y uno de los elementos que pondrá en marcha será la duplicación de documentos de identidad.

La jefa de bancada de ADN, María Elena de Urresti, coincidió con sus colegas y señaló que la única opción para que se acaben las susceptibilidades del pueblo y de los políticos de que se lleve adelante un

fraude electoral es hacer que el RUN pase a manos de la Corte Nacional Electoral que goza de la credibilidad ciudadana.

EL OFICIALISMO

El oficialismo tampoco tiene una posición afín al Ministerio de Gobierno.

El secretario ejecutivo de UCS, Juan Antonio Chahín, dijo que su partido está de acuerdo en que el RUN conceda carnés en las ciudades; pero la reunión uecelista que se realizó anoche aun no decidía si plantearía que el RUN pase a la Corte Nacional Electoral.

El diputado del MBL Pastor Velásquez informó que esa agrupación política no está de acuerdo en que el RUN otorgue cédulas de identidad en las ciudades, mientras no pase a depender de la Corte Nacional Electoral.

Pedirán un trato igualitario

Las dietas de los diputados indigna a los trabajadores

La mayoría de los diputados de oposición y el oficialismo justificaron ayer el incremento de sus dietas en 20 mil bolivianos y descartaron una revisión de la resolución que aprueba ese aumento, lo que provocó que los trabajadores masculen su ira a causa de esta situación.

"Es un insulto a la pobreza del país", declaró el secretario ejecutivo de la Central Obrera Boliviana, Edgar Ramírez, al enterarse de la decisión de los diputados.

Pese a esta reacción, el jefe de bancada del MIR, Hugo Carvajal, justificó el incremento de las dietas parlamentarias al señalar que los diputados tienen varias obligaciones económicas que cumplir.

Sin embargo, reconoció la abismal diferencia que existe entre el sueldo que ganan los trabajadores y las dietas parlamentarias.

HARAGANES

Mientras la clase trabajadora se debate en miserios sueldos, bajo caprichosos argumentos del Decreto Supremo 21060, quienes se han dedicado a enajenar las empresas estratégicas de Bolivia, "los levantamijos y haraganes" se dan el lujo de elevar sus dietas a un promedio de cuatro mil dólares por mes, señaló la Asociación de Rentistas Mineros, en un comunicado público.

Entre tanto, la diputada de ADN, Neyza Roca también justificó las altas dietas de los diputados y sugirió que se observe a funcionarios que dependen del Ejecutivo, quienes ganan suel-

dos demasiado altos.

LOS TRABAJADORES
"Se está creando una capa de privilegiados. Expresamos nuestra indignación y no vamos a aceptar esta especie de soborno", señaló el dirigente de la COB, Roberto Hinojosa.

Anunció que el organismo sindical de los trabajadores incluirá en sus exigencias salariales un trato igualitario y acorde con una digna canasta familiar.

Como una "insensatez repudiable" calificaron ayer los dirigentes de la Confederación Nacional de Maestros la decisión de los diputados de incrementar sus dietas por encima de los 20.000 bolivianos al mes.

Es un abuso que no se comprende con la realidad económica nacional ni es un ejemplo de sobriedad que siempre esperamos en quienes nos representan", señaló ayer el secretario ejecutivo de ese organismo, Félix Rojas.

Un maestro normalista percibe un salario de 349 bolivianos y un egresado 317, reveló el dirigente del magisterio al señalar que los llamados "Honorable" perciben una dieta que está muy por encima de ese salario trabajando menos que cualquier otro funcionario público o privado.

"No se justifica bajo ningún punto de vista, mucho menos si tomamos en cuenta que los parlamentarios no cumplen su tarea legislativa ni fiscalizadora y lo único que hacen es levantar la mano para aprobar las leyes que les remite el Poder Ejecutivo", dijo.

Retornará el 12 de noviembre

Goni viaja hoy a Japón en busca de inversiones

Cerca a las 22 horas de hoy el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada emprenderá viaje al Japón para una visita oficial de tres días, durante los cuales sostendrá reuniones con las más altas autoridades de ese país.

El viaje del Presidente estaba previsto para mañana, pero por razones técnicas se tuvo que adelantar por algunas horas, dijo ayer el canciller Antonio Araníbar.

INVERSIONES

El regreso de Sánchez de Lozada está previsto para el viernes 8 de noviembre, pero no a la Paz sino a Santiago de Chile, donde el Primer Mandatario tiene previsto participar de la Cumbre Iberoamericana de Presidentes.

Sánchez de Lozada tiene previsto arribar a Tokio el lunes 4 de noviembre para iniciar su visita el martes con un desayuno programado con empresarios nipones, a los que hablará sobre comercio e inversiones en Bolivia.

El miércoles será el día más

importante. Sánchez de Lozada se reunirá con el Canciller, el Primer Ministro y el Emperador japonés para hablar de temas como la importante cooperación nipona a Bolivia. Ese mismo día recibirá el título de Doctor Honoris Causa de la Universidad de Senuhu.

TAIWANESES

El Presidente también tiene previsto reunirse con empresarios taiwaneses para conversar sobre las ventajas de invertir en Bolivia. El resto del tiempo, el jefe de Estado alternerà su agenda con entrevistas con organismos financieros de Japón, como el Eximbank, corporaciones empresariales y contactos con los medios de comunicación, entre ellos el diario Nikkei, el más importante de Tokio. También concederá entrevistas a medios latinos.

Sánchez de Lozada, que retornará el próximo 12 de noviembre, viajará acompañado del canciller Antonio Araníbar y del ministro de Desarrollo Económico, Jaime Villalón.

Gobierno estudia servicio militar voluntario

(Jatha) - El Ministerio de Desarrollo Humano y las Fuerzas Armadas estudian la posibilidad de que el servicio militar se realice de manera voluntaria y con la opción de que los conscriptos obtengan una profesión técnica al culminar su misión, informó el Ministro de Desarrollo Humano, Freddy Teodovic.

Anunció que en los próximos días espera lograr resultados de sus gestiones con las FF.AA. sobre la nueva alternativa de educación en los cuarteles, que además garantizará de manera absoluta el respeto a los derechos humanos.

Teodovic dijo que con esa opción se descarta la necesidad de reformular la Constitución Política del Estado para el servicio militar obligatorio.

"Yo no creo que sea necesario (el cambio de la Constitución), porque justamente la intervención que estamos haciendo permitirá un mejoramiento cualitativo" en este tema, afirmó el Ministro.

Anotó que el servicio militar tiene un alto grado de voluntariedad, pero que aún faltan por hacer algunos cambios educativos como el perfeccionar el respeto a los derechos humanos a fin de frenar algunos abusos que se cometen contra los conscriptos.

Sospechosa reunión entre Mantilla y Fernández

Santa Cruz (PRESENCIA). El ex alcalde pacheño Julio Mantilla sostuvo una prolongada reunión política con el jefe uecelista y alcalde cruceño, Johnny Fernández.

Los temas en detalle no fueron revelados, aunque Fernández y Mantilla no negaron haber hablado del proceso electoral de 1997.

Ambos políticos cayeron en contradicciones sobre el encuentro realizado, mientras Julio Mantilla afirmó haber asistido al despacho de Johnny Fernández, en respuesta a una invitación del municipio cruceño, Fernández dijo que Mantilla se encontraba en misión oficial como concejal pacheño, desvirtuando haberlo invitado.

ELECCIONES
Julio Mantilla reveló haber dialogado con Johnny Fernández sobre la emergencia del municipalismo en el país.

Además dijo haber expuesto su tesis sobre el desarrollo de la Paz hacia el norte.

Admitió que en la conversación existió el tema político, aunque trató de disminuir la importancia de ese diálogo. El ex alcalde pacheño, que dirige el Movimiento Patria Profunda, descartó su participación en el denominado "movimiento insurgente", que aglutina a un grupo de políticos generacionales del país.

Sobre la participación de su partido, el MPP en los comicios de junio próximo, Mantilla dijo que el tema está definido en el congreso de esa organización, previsto para diciembre.



ORGANIZACIÓN EDUCACIONAL BOLIVIANA "SAINT ANDREW'S" (O.E.B.S.A.)

AVISO PARA LOS ASOCIADOS DE LA ORGANIZACIÓN EDUCACIONAL BOLIVIANA "SAINT ANDREW'S", OEBSA

- Mediante Asamblea Extraordinaria de Asociados de OEBSA de 31 de julio de 1995 y, por amplia mayoría de votos (488 votos de un total de 637 votos) se aprobó la correspondiente cuota extraordinaria capitalizable a la cuota o certificado de participación, el que asciende a US\$ 147.-
- Para el pago de dicho aporte capitalizable a la cuota de participación, se han hecho conocer a los Sres. Asociados, las respectivas opciones de pago, juntamente con la Circular No. 5 /95 de 18 de agosto de 1995. Mediante dicha Circular se informó que se podía hacer el pago sin interés alguno, hasta el día lunes 11 de septiembre de 1995.
- Infelizmente existen Asociados que no han cumplido con el pago correspondiente y que, ni siquiera han manifestado su intención de efectuarlo.
- De conformidad con el Art. 16 de los Estatutos, la Asamblea de Asociados constituye la máxima autoridad jerárquica y es el órgano de decisión que resuelve y determina los actos y actividades trascendentes de OEBSA. Por otra parte el Art. 11 -c) de los Estatutos, determina que los Asociados deben pagar oportunamente en las oficinas de la Institución o donde se disponga y cuando corresponda sus obligaciones económicas, sancionándose mediante el Art. 12 de los referidos Estatutos la pérdida de la calidad de Asociado, con la reversión del correspondiente certificado de participación.
- El Art. 55 de los Estatutos determina como casual de reversión de los certificados de participación el que el Asociado deje de pagar obligaciones económicas propias del régimen educativo de OEBSA.
- Por lo expuesto, de conformidad con los Arts. 8 -a) de la Carta Magna, 60 del Cód. Civ. y 31 -a) de los Estatutos, el Directorio de OEBSA pone en conocimiento de los Sres. Asociados que no hubiesen cumplido con el pago relativo a la cuota extraordinaria antes señalada, que tienen plazo hasta el día 8 de Noviembre de 1996, para hacerlo en las oficinas del Colegio "Saint Andrew's".
- En la hipótesis que los Sres. Asociados no se aporten a las oficinas del Colegio con la finalidad de efectuar el aporte capitalizable al certificado de participación hasta la fecha referida, se procederá a la respectiva reversión conforme a los Estatutos.

El presente aviso es emergente de la reunión de Directorio de fecha 29 de Octubre de 1996 y, será publicado durante tres días consecutivos en un diario de circulación nacional conforme al Art. 79 de los Estatutos.

La Paz, 30 del Octubre de 1996

EL DIRECTORIO DE OEBSA

OBRAS del Gobierno Nacional



CONVOCATORIA N° PTS-428/96
PRIMERA LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE COTAGAITA CON FINANCIAMIENTO DEL PROGRAMA FIS-PROSABAR

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la ejecución de los siguientes proyectos:

| | |
|---|-----------------------------|
| PLIEGO: | P-489-1 |
| CODIGO: | SBOS-PTS-11456 |
| PROYECTO: | AGUA POTABLE CHOLCAPA |
| CODIGO: | SBOS-PTS-11474 |
| PROYECTO: | AGUA POTABLE SAN LORENZO |
| CODIGO: | SBOS-PTS-11475 |
| PROYECTO: | AGUA POTABLE TULTI |
| CODIGO: | SBOS-PTS-11477 |
| PROYECTO: | AGUA POTABLE CERRO COLORADO |
| CODIGO: | SBOS-PTS-11478 |
| PROYECTO: | AGUA POTABLE MORMORQUE |
| Valor del pliego: | Bs. 650.- |
| Boleta de Seriedad de Oferta: | Bs. 750.- |
| Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: | 120 días calendario |

Ubicados en las comunidades de Cholcapa, San Lorenzo, Tulti, Cerro Colorado y Mormorque, Sección Municipal Cotagaita, Provincia Nor Chichas del Departamento de Potosí.

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:

Obras de toma, Aducciones (3402 m), Red de distribución (8320 m), Conexiones Domiciliarias (185 pzas), Cámara Presión (3 unidades), tanques sementilleros (5 unidades) y puente colgante (2 unidades).

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridos en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicadas en la Avenida Sevilla N° 627 entre calles Calama y 1ª de Abril de la ciudad de Potosí.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas departamentales del FIS por el precio de Bs. 170.-

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Oferta" por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de Licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la H. Alcaldía Municipal de Cotagaita hasta horas 12:00 m. del día miércoles 4 de diciembre de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público, a horas 12:30 p.m. del mismo día en las oficinas de H. Alcaldía Municipal Cotagaita.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día viernes 1 de noviembre de 1996.

Potosí, noviembre de 1996

Notables hablan de una de las consecuencias de postergar las elecciones

Bolivia no tendría Congreso ni Presidente el 6 de agosto del '97

"Logísticamente, sería un desastre", dijo el vocal Iván Guzmán de Rojas. "Nada sucedería si los políticos se portaran como unos angelitos, pero hay que prever", agregó. "Nuestro cronograma está ajustado", afirmó Jorge Lazarte.

El 6 de agosto de 1997, Bolivia no tendría Congreso y menos Presidente de la República en caso de que se cristalice la propuesta del Gobierno del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada de postergar por un mes las elecciones nacionales del próximo año, advirtió ayer la Corte Nacional Electoral (CNE).

Tras enterarse de los deseos de la coalición de gobierno, los vocales del máximo tribunal electoral dijeron que "logísticamente es imposible postergar las elecciones nacionales al menos por un solo día, más aún cuando el cronograma ya está aprobado".

Pese a esta posición adelantada de los notables, el presidente Sánchez de Lozada intentará convencerlos, en una reunión prevista para el mediodía de hoy, en la Residencia Presidencial.

"Postergar las elecciones sería un riesgo para la institucionalidad del país, porque podría ser que en agosto del próximo año no tengamos Congreso, y no olvidemos que esta instancia será la que elija al Presidente", advirtió el vocal de la Corte Nacional Electoral, Iván Guzmán de Rojas.

La coalición de gobierno decidió oficializar su argumento, pese a las susceptibilidades que provocó en los partidos de la oposición, argumentando que es muy largo el período entre la fecha de las elecciones nacionales y el día de la transmisión de mando.

DESASTRE Lazarte observó el cronograma electoral aprobado por la Corte y dijo que el tiempo post-electoral está cronometrado para evitar algún desastre.

"Más allá de los problemas técnico-logísticos el tiempo post-electoral sería, prácticamente, inmanejable porque después de la realización de las elecciones nacionales hay 20 días para realizar los cómputos departamentales, que será más difícil porque habrá dos escrutinios debido a la doble paqueta", comentó Lazarte.

Después de las elecciones, dijo, puede ser que hayan mesas anuladas o empates en las circunscripciones uninominales, entonces, tendrá que haber una segunda votación el siguiente domingo.

Guzmán de Rojas prosiguió con la descripción de los problemas post-electorales, explicando que, en este proceso es posible que se presenten demandas de nulidad o de inhabilitación de los diputados y senadores electos, cuyo tratamiento significa otro tiempo; "se prestaría para un desastre", agregó. "Luego, dijo Lazarte, tenemos 20 días para el cómputo nacional, fuera de eso tenemos otro tiempo para entregar las credenciales a los parlamentarios electos, para que éstos puedan constituir el Congreso de la República".

SIN PRESIDENTE Para Guzmán de Rojas, lo grave está, precisamente, en la posibilidad de que no alcance el tiempo para constituir el Congreso de la República que, en última instancia, es el que elige al Presidente Constitucional.

"Por el solo hecho de que falte un diputado o senador, a causa de una demanda de inhabilitación u otro factor, el 6 de agosto de 1997 el Congreso no podría estar constituido".

A su juicio, estos problemas post-electorales no se darían si los "políticos se portaran como unos verdaderos angelitos, lo que no sucede en la realidad".

"Si falta un diputado o un solo senador, los políticos se enfascarían en un debate y en un juego político que puede afectar la institucionalidad del país, como ocurrió en algunas alcaldías, cuando no pudieron elegir al alcalde", puntualizó.

Sin embargo, dijo Guzmán de Rojas, que no se debe descartar de entrada una propuesta de esta naturaleza; "pero, técnicamente es difícil y muy riesgoso", insistió.



Iván Guzmán de Rojas habla de "riesgos" y "desastres"

El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada convenció ayer a la coalición de gobierno para apoyar su iniciativa de aplazar por un mes las elecciones nacionales previstas para el primer domingo de junio de 1997, con el fin de concluir su programa de gobierno y diferir los afanes electorales, particularmente, en su partido, que podrían hacer peligrar la aprobación de las últimas reformas.

La propuesta presidencial, que la coalición de gobierno la asumió como suya tras una reunión con el Presidente, ha sido justificada con la necesidad de acortar el período de transición y evitar el "vacío político" que se produce entre la fecha de los comicios y la asunción del nuevo gobierno, anunció ayer el ministro de la Presidencia, José Guillermo Justiniano, al término de la reunión del frente gobernante.

La iniciativa será planteada, oficialmente, por el presidente Sánchez de Lozada hoy, durante un almuerzo al que fueron invitados los vocales de la Corte Nacional Electoral. "Será una reunión para intercambiar criterios y ponerse de acuerdo en los mecanismos de trabajo conjunto para garantizar la transparencia de los comicios", dijo.

Dependiendo de la reunión de hoy, la coalición de gobierno propondrá una enmienda puntual a la Ley Electoral que textualmente fija como fecha de los comicios "el primer domingo de junio del año en que constitucionalmente fenece su mandato".

Pero, hay criterios en el MNR de modificar la fecha en el Decreto de convocatoria a elecciones que debe promulgar el Poder Ejecutivo, con el fin de eludir el debate parlamentario que podría perjudicar las expectativas electorales de la coalición. No obstante, Justiniano afirmó que el cambio de fecha debe ser a través de una ley modificatoria "que, en su momento, verá la coalición".

HACE DOS MESES Ayer se conoció que Sánchez de Lozada ha venido perfilando la idea de aplazar las elecciones desde hace más de dos meses. La propuesta fue aceptada por el MNR, el MBL y UCS. Los delegados cusestos Gonzalo Barrientos y Juan Chahin apoyaron la propuesta. No obstante, Alejandro Colanzi dijo ayer desde Santa Cruz que su partido no está de acuerdo porque ello implicaría alterar el

cronograma electoral y poner en riesgo el recuento final de votos y la transición.

Lo claro es que Sánchez de Lozada está apremiado por el tiempo y las demoras en la aprobación de sus reformas. Esa misma razón le obligó a demorar sin fecha la reunión del Comando Nacional del MNR y acelerar la agenda parlamentaria.

El aplazamiento en un mes le permitiría, además, contar con su equipo de ministros hasta enero de 1997 y posponer la reestructuración de su gabinete, dijeron ayer fuentes oficiales.

Hace unos días, parlamentarios del MNR reconocieron que inicialmente estaba previsto concluir el plan de reformas a fines del pasado año; pero que, por diversas causas, entre ellas la lenta

habilitación u otro factor, el 6 de agosto de 1997 el Congreso no podría estar constituido".

A su juicio, estos problemas post-electorales no se darían si los "políticos se portaran como unos verdaderos angelitos, lo que no sucede en la realidad".

"Si falta un diputado o un solo senador, los políticos se enfascarían en un debate y en un juego político que puede afectar la institucionalidad del país, como ocurrió en algunas alcaldías, cuando no pudieron elegir al alcalde", puntualizó.

Sin embargo, dijo Guzmán de Rojas, que no se debe descartar de entrada una propuesta de esta naturaleza; "pero, técnicamente es difícil y muy riesgoso", insistió.

Notables desmienten rumores de renuncia

(JATHA). - La Corte Nacional Electoral salió ayer al paso de rumores de que presentaría renuncia colectiva, como consecuencia de la decisión gubernamental de postergar las próximas elecciones, y aseguró que continuará en sus funciones hasta concluir su mandato.

Con la firma de los vocales Alfredo Bocángel, Alcira Espinoza de Villegas, Iván Guzmán de Rojas y Jorge Lazarte Rojas, la CNE emitió el comunicado poco después de que se anunciara oficialmente el propósito gubernamental del aplazamiento electoral.

El comunicado dice textualmente:

1.- La Corte Nacional Electoral ha sido elegida de conformidad a la Constitución Política del Estado y la Ley Electoral vigente. Su organización se rige de acuerdo al artículo 26 de la Ley Electoral.

2.- La actual Corte Nacional Electoral desde su constitución tiene como misión garantizar la transparencia y confiabilidad de los procesos electorales, bajo estos principios ha dirigido cuatro elecciones que han permitido la constitución de los poderes del Estado con legitimidad.

3.- Todas las decisiones de la Corte Nacional Electoral han sido y son tomadas por Sala Plena no existiendo en consecuencia definiciones individuales.

4.- La Corte Nacional Electoral, en cumplimiento de la Ley y como homenaje a su digno presidente Dr. Huáscar Cajías Kauffmann, continuará con sus actividades hasta la conclusión de su mandato dentro del marco de los principios anteriormente señalados.

Oposición denuncia prórroga de Goni. Aplazamiento anularía legalidad de elecciones

Los partidos de oposición rechazaron la propuesta de aplazar por un mes las elecciones generales de 1997 y afirmaron que con ello se estaría poniendo en peligro la institucionalidad del país porque se daría lugar a una demanda de nulidad de los próximos comicios generales.

El diputado Aldo Michel, de Condepa, advirtió que el gobierno pretende anular las elecciones generales porque su postergación, por un mes, significará que dicha contienda electoral carezca de legalidad.

"En caso de postergación, cualquier ciudadano podría proponer un recurso de nulidad de las elecciones generales porque no serían legales y eso daría pie a que el gobierno se prorrogue o se haga cargo de la nave del Estado, la Corte Electoral", señaló Michel.

El ministro de Comunicación Social, Guillermo Richter, anunció que el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada solicitará hoy a los miembros del máximo tribunal electoral la postergación de las elecciones.

Según la oposición, la propuesta gubernamental viola la

Ley Electoral vigente, que en su artículo 143 sostiene: "Las elecciones para Presidente, Vicepresidente, Senadores y Diputados, se realizarán el primer domingo de junio del año en que constitucionalmente fenece su mandato".

EQUIPO Según el subjefe de ADN, Jorge Quiroga, lo que quiere el gobierno es llegar al inicio de las campañas electorales acompañado de todo su equipo ministerial.

Explicó que, en caso de una postergación, los ministros que pretendieran habilitarse como candidatos, entre ellos, el de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, tendrían hasta enero para renunciar a su cargo.

FRAUDE Para el diputado Luis González Quintanilla, del MIR, los móviles de la propuesta gubernamental son aquellos que están relacionados con una prórroga del mandato del MNR.

"La decisión de postergar por un mes las elecciones, nos hace pensar que el gobierno ha decidido barrer el tablero, terminar con la tranquilidad democrática y preparar un fraude electoral", señaló.

Goni está apremiado por el tiempo

El Presidente y la coalición se ponen de acuerdo para aplazar los comicios

Sánchez de Lozada quiere ganar tiempo al tiempo para concluir sus reformas. Instruyó a la bancada oficialista una agenda rígida hasta diciembre. Hoy propondrá a la Corte Electoral demorar por un mes las elecciones.



¿Qué trae Goni entre manos?, pregunta la oposición

Razones para postergar los comicios

✓ Ganar tiempo para concluir el plan de gobierno
✓ Acortar el vacío de poder que se produce entre la fecha de elección y la asunción del nuevo gobierno.
✓ Facilitar la transición

✓ Posponer por un mes la inminente recomposición del gabinete prevista para diciembre.

✓ Aplazar las afanes electorales en el MNR, que podrían complicar la conclusión del plan de gobierno.

✓ Ganar tiempo para concluir la distribución de las libretas del "Alivio de Vejez".

✓ Evitar que se presenten factores de incertidumbre como en 1989, que provocaron una fuerte corrida de depósitos.

✓ No hay afanes electorales ni cálculos partidarios, el motivo es una razón de Estado, dice el MNR.

✓ Queremos evitar problemas al gobierno entrante y al saliente, afirma el MBL.

✓ No estamos de acuerdo con la prórroga porque pone en peligro el cronograma electoral, afirma UCS.

catura y el Tribunal Constitucional", según dijo Justiniano.

NO HABIA PRORROGUISMO "No hay afán prorroguista ni cálculo electoral alguno, estamos proponiendo el aplazamiento de los comicios por necesidad nacional. El cambio de gobierno siempre crea un clima de incertidumbre que queremos evitar. En 1989 hubo un corrido de depósitos que estuvo a punto de provocar una grave crisis financiera", dijo el senador movimientista Walter Zuleta.

Por su parte, el presidente del MBL, Miguel Urioste, manifestó: "La propuesta del aplazamiento tiene pleno respaldo de la coalición porque queremos que la transición sea lo más corta posible para evitar perjuicios al gobierno saliente y al entrante".

Perjudicaría proceso democrático. Empresarios rechazan la postergación de comicios



La Corte "garantiza la transparencia y limpieza de las elecciones y debo recordar que el año 1993 ingresamos a un proceso electoral muy limpio, con mucha claridad y sin ninguna posibilidad de fraude electoral", dijo el empresario.

A esta altura, dijo, practicar el fraude no es conveniente en el país, pero lo importante en este caso es que todos comprendan que se tiene que desterrar que tan sólo la intencionalidad de conseguir un fraude es imposible. Hoy nos sentimos garantizados porque hay vigilancia y control del accionar político.

NOTABLES GARANTIZAN LA TRANSPARENCIA

La Coalición de Gobierno de la Residencia Presidencial, los vocales del máximo tribunal electoral dijeron que "logísticamente es imposible postergar las elecciones nacionales al menos por un solo día, más aún cuando el cronograma ya está aprobado".

Pese a esta posición adelantada de los notables, el presidente Sánchez de Lozada intentará convencerlos, en una reunión prevista para el mediodía de hoy, en la Residencia Presidencial.

Para responder sobre la "Pecera" Ex jefes de la PTJ no se presentaron a la Fiscalía

Los ex directores Nacional y Departamental de la Policía Arturo Farfán y Carlos Antezana se negaron en dos oportunidades a prestar sus declaraciones ante el Ministerio Público sobre el caso de la "Pecera", afirmó ayer la fiscal del Distrito Corina Machicado.

"No han podido o no han querido, presentarse ante la Fiscalía del Distrito", dijo a PRESENCIA la fiscal Machicado al ser consultada sobre el avance de las investigaciones en el caso de la "Pecera".

El fiscal Felipe Rodríguez asignado por la Fiscalía de Distrito para la prosecución de las investigaciones de este caso, emitió en dos oportunidades citaciones para ambos jefes oficiales, sin embargo, como en anteriores oportunidades no se presentaron.

El argumento de Farfán y Antezana para eludir la responsabilidad de prestar declaraciones en cuatro oportunidades es que existe una Ley Orgánica de la Policía a la que los miembros de la institución deben responder.

La investigación al interior de la Policía sobre la utilización de la cabina de identificación denominada la "Pecera", como una celda de torturas, está a cargo de la dirección de asuntos internos, que hasta ahora, no emitió su informe para que lo procese el Tribunal Disciplinario Policial.

Ante la negativa de los dos jefes policiales, Machicado dijo que la Fiscalía del Distrito se vio obligada a elevar un informe a la Comisión de Derechos de la Cámara de Diputados que decidió investigar este buido caso.

La revelación del prefecto cruceño Gobierno sabía de narcos en San Matías hace tres años

Julio Leigue dice que el ex Subprefecto de San Matías permanece detenido sólo para cooperar en las investigaciones, opinión contraria a la del Ministro de Gobierno.

Santa Cruz (PRESENCIA). El problema del narcotráfico, el intercambio de objetos robados y todo el movimiento delictivo registrado en San Matías eran de conocimiento de las autoridades de Gobierno desde hace tres años, reveló el prefecto del Departamento, Julio Leigue Hurtado.

La autoridad admitió que el conflicto delincuencia que ocasionó la incursión de la Policía, el Ejército y las fuerzas antidroga en la localidad fronteriza, era un "viejo" problema que venía siendo tratado desde comienzos de la gestión del actual gobierno, primero con el ex ministro de Gobierno, Germán Quiroga, y posteriormente con el actual, Carlos Sánchez Berzain.

Sin embargo, en tres años, la delincuencia que convirtió en "tierra sin ley" a San Matías no pudo ser frenada, pese a la incursión en esa población de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico, que empezó a operar los últimos años a pe-

vido de la Prefectura cruceña. Según Leigue, la FELCN tampoco logró combatir a las mafias boliviano-brasileñas que operaban a vista y paciencia de ciudadanos y autoridades.

SUBPREFECTO NO ESTA INVOLUCRADO

El Prefecto cruceño dijo que el ex subprefecto de San Matías, Fausto Achaval, permanece detenido sólo para cooperar en las investigaciones con información sobre las bandas organizadas que traficaban en la población. Descartó que Achaval haya trabajado con las organizaciones delictivas, contradiciendo al Ministro de Gobierno, que en su visita a San Matías, en ocasión del operativo, afirmó que Achaval protegía la actividad del narcotráfico, delito que según Carlos Sánchez Berzain había sido comprobado.

Julio Leigue aseguró que Achaval advirtió a tiempo a las autoridades departamentales y nacionales sobre la operación de los traficantes de droga y

vehículos robados, además de otros actos delictivos que amenazaban la zona fronteriza.

A raíz de las denuncias de Achaval, hace tres años, se dispuso la instalación de un puesto de la FELCN, aseguró la autoridad.

OPERATIVO "LIMPIEZA"

"El operativo de hace quince días, donde intervino la FELCN, el Ejército y la Policía Nacional, que sirvió según las autoridades para "limpiar" de las mafias a San Matías, no tuvo el éxito planificado porque fue una acción anunciada, según informe del propio Prefecto cruceño.

Julio Leigue dijo que las medidas adoptadas por Cáceres (Brasil), que cortaron el suministro de energía eléctrica a San Matías y, por consecuencia, el servicio de agua potable, sirvió para advertir a los delincuentes de la acción de las autoridades bolivianas que estaban por incursionar en la zona.

Machicado posesionó a ocho nuevos fiscales

La fiscal del Distrito, Corina Machicado, posesionó ayer a ocho nuevos fiscales que serán adscritos a los juzgados de Partido, subsanando de esta manera, en algo, el gran problema que tenía el Ministerio Público.

"Estamos solucionando de esta manera el problema de la falta de fiscales, pero aún debemos contar con algunos. Esperamos que la Fiscalía General de la Nación los nombre", dijo a PRESENCIA la fiscal Machicado. Los fiscales que tomaron posesión ayer en un acto sencillo fueron: Alberto Mendoza Terrera, Fernando Ganan, Víctor Hugo Serrano Aviles, Yvelin Galak, Franklin Aguilar Bazán, Mery Cano (todos fiscales de Materia), Mery Gutiérrez Martínez y Pablo Gutiérrez (agentes fiscales).

La fiscal Machicado, a tiempo de tomar juramento a los nuevos fiscales, les pidió el cumplimiento de los nueve principios fundamentales de la Ley del Ministerio Público, con mayor énfasis en los de Legalidad, Unidad y Probidad.

"Les pido que en todo su trabajo siempre lo hagan con imparcialidad y honestidad, cumpliendo con lo que establecen las leyes y principalmente de la del Ministerio Público", dijo.

El nombramiento de los ocho nuevos fiscales se produjo a raíz de una petición oficial efectuada por el representante del Ministerio Público de La Paz en la última visita del fiscal general Oscar Crespo Solís.

Machicado recibió con satisfacción la designación de los nuevos fiscales, ya que hasta ayer tenía que soportar las críticas de jueces, abogados e imputados por la no asistencia de los fiscales a las audiencias.

Los nuevos fiscales liberarán a sus colegas del recargado trabajo que hasta ahora tenían, haciéndose cargo de los juzgados de Partido, sin embargo, aún este número no es suficiente para dar solución a todo el problema.

"Con una segunda asignación, regularíamos el trabajo atendiendo todos los juzgados de forma adecuada; aunque no óptima", dijo Machicado.

VALENZUELA

Por otra parte, Machicado ratificó la renuncia del fiscal Gonzalo Valenzuela, la misma que originó que el trabajo del Ministerio Público se recargara.

Explicó que se está elaborando la terna para que, de cada Fiscal General elija al reemplazante de Valenzuela que se alce con los labores del Ministerio Público por problemas de salud.



República de Bolivia
H. Senado Nacional

INVITACION PUBLICA

El Honorable Senado Nacional, invita a las Personas Naturales o Jurídicas, a presentar propuestas para la atención del Restaurant-Cafetería de la H. Cámara de Senadores.

El pliego de Especificaciones podrá recabarse del 4 al 7 de noviembre de 1996, en las oficinas de Dirección Administrativa, ubicadas en el tercer piso del Edificio Anexo al Palacio Legislativo.

Asimismo, toda la documentación deberá ser presentada en sobre cerrado hasta el día jueves 15 del mes en curso, a horas 18:00 en las oficinas de Segunda Secretaría, ubicadas en el primer piso del Edificio Constitucional.

Valor del Pliego Bs. 100.-

Podrá ser depositado en la Cta. Cte. N° 00-100-121068 del BANCO MERCANTIL.

LA PAZ, OCTUBRE DE 1996



EDICTO

EL SECTOR ADMINISTRATIVO DE LA PREFECTURA CRUCEÑA, en virtud de la Ley N° 100, de 1994, y de la Ley N° 101, de 1995, y de la Ley N° 102, de 1996, y de la Ley N° 103, de 1997, y de la Ley N° 104, de 1998, y de la Ley N° 105, de 1999, y de la Ley N° 106, de 2000, y de la Ley N° 107, de 2001, y de la Ley N° 108, de 2002, y de la Ley N° 109, de 2003, y de la Ley N° 110, de 2004, y de la Ley N° 111, de 2005, y de la Ley N° 112, de 2006, y de la Ley N° 113, de 2007, y de la Ley N° 114, de 2008, y de la Ley N° 115, de 2009, y de la Ley N° 116, de 2010, y de la Ley N° 117, de 2011, y de la Ley N° 118, de 2012, y de la Ley N° 119, de 2013, y de la Ley N° 120, de 2014, y de la Ley N° 121, de 2015, y de la Ley N° 122, de 2016, y de la Ley N° 123, de 2017, y de la Ley N° 124, de 2018, y de la Ley N° 125, de 2019, y de la Ley N° 126, de 2020, y de la Ley N° 127, de 2021, y de la Ley N° 128, de 2022, y de la Ley N° 129, de 2023, y de la Ley N° 130, de 2024, y de la Ley N° 131, de 2025, y de la Ley N° 132, de 2026, y de la Ley N° 133, de 2027, y de la Ley N° 134, de 2028, y de la Ley N° 135, de 2029, y de la Ley N° 136, de 2030, y de la Ley N° 137, de 2031, y de la Ley N° 138, de 2032, y de la Ley N° 139, de 2033, y de la Ley N° 140, de 2034, y de la Ley N° 141, de 2035, y de la Ley N° 142, de 2036, y de la Ley N° 143, de 2037, y de la Ley N° 144, de 2038, y de la Ley N° 145, de 2039, y de la Ley N° 146, de 2040, y de la Ley N° 147, de 2041, y de la Ley N° 148, de 2042, y de la Ley N° 149, de 2043, y de la Ley N° 150, de 2044, y de la Ley N° 151, de 2045, y de la Ley N° 152, de 2046, y de la Ley N° 153, de 2047, y de la Ley N° 154, de 2048, y de la Ley N° 155, de 2049, y de la Ley N° 156, de 2050, y de la Ley N° 157, de 2051, y de la Ley N° 158, de 2052, y de la Ley N° 159, de 2053, y de la Ley N° 160, de 2054, y de la Ley N° 161, de 2055, y de la Ley N° 162, de 2056, y de la Ley N° 163, de 2057, y de la Ley N° 164, de 2058, y de la Ley N° 165, de 2059, y de la Ley N° 166, de 2060, y de la Ley N° 167, de 2061, y de la Ley N° 168, de 2062, y de la Ley N° 169, de 2063, y de la Ley N° 170, de 2064, y de la Ley N° 171, de 2065, y de la Ley N° 172, de 2066, y de la Ley N° 173, de 2067, y de la Ley N° 174, de 2068, y de la Ley N° 175, de 2069, y de la Ley N° 176, de 2070, y de la Ley N° 177, de 2071, y de la Ley N° 178, de 2072, y de la Ley N° 179, de 2073, y de la Ley N° 180, de 2074, y de la Ley N° 181, de 2075, y de la Ley N° 182, de 2076, y de la Ley N° 183, de 2077, y de la Ley N° 184, de 2078, y de la Ley N° 185, de 2079, y de la Ley N° 186, de 2080, y de la Ley N° 187, de 2081, y de la Ley N° 188, de 2082, y de la Ley N° 189, de 2083, y de la Ley N° 190, de 2084, y de la Ley N° 191, de 2085, y de la Ley N° 192, de 2086, y de la Ley N° 193, de 2087, y de la Ley N° 194, de 2088, y de la Ley N° 195, de 2089, y de la Ley N° 196, de 2090, y de la Ley N° 197, de 2091, y de la Ley N° 198, de 2092, y de la Ley N° 199, de 2093, y de la Ley N° 200, de 2094, y de la Ley N° 201, de 2095, y de la Ley N° 202, de 2096, y de la Ley N° 203, de 2097, y de la Ley N° 204, de 2098, y de la Ley N° 205, de 2099, y de la Ley N° 206, de 2100, y de la Ley N° 207, de 2101, y de la Ley N° 208, de 2102, y de la Ley N° 209, de 2103, y de la Ley N° 210, de 2104, y de la Ley N° 211, de 2105, y de la Ley N° 212, de 2106, y de la Ley N° 213, de 2107, y de la Ley N° 214, de 2108, y de la Ley N° 215, de 2109, y de la Ley N° 216, de 2110, y de la Ley N° 217, de 2111, y de la Ley N° 218, de 2112, y de la Ley N° 219, de 2113, y de la Ley N° 220, de 2114, y de la Ley N° 221, de 2115, y de la Ley N° 222, de 2116, y de la Ley N° 223, de 2117, y de la Ley N° 224, de 2118, y de la Ley N° 225, de 2119, y de la Ley N° 226, de 2120, y de la Ley N° 227, de 2121, y de la Ley N° 228, de 2122, y de la Ley N° 229, de 2123, y de la Ley N° 230, de 2124, y de la Ley N° 231, de 2125, y de la Ley N° 232, de 2126, y de la Ley N° 233, de 2127, y de la Ley N° 234, de 2128, y de la Ley N° 235, de 2129, y de la Ley N° 236, de 2130, y de la Ley N° 237, de 2131, y de la Ley N° 238, de 2132, y de la Ley N° 239, de 2133, y de la Ley N° 240, de 2134, y de la Ley N° 241, de 2135, y de la Ley N° 242, de 2136, y de la Ley N° 243, de 2137, y de la Ley N° 244, de 2138, y de la Ley N° 245, de 2139, y de la Ley N° 246, de 2140, y de la Ley N° 247, de 2141, y de la Ley N° 248, de 2142, y de la Ley N° 249, de 2143, y de la Ley N° 250, de 2144, y de la Ley N° 251, de 2145, y de la Ley N° 252, de 2146, y de la Ley N° 253, de 2147, y de la Ley N° 254, de 2148, y de la Ley N° 255, de 2149, y de la Ley N° 256, de 2150, y de la Ley N° 257, de 2151, y de la Ley N° 258, de 2152, y de la Ley N° 259, de 2153, y de la Ley N° 260, de 2154, y de la Ley N° 261, de 2155, y de la Ley N° 262, de 2156, y de la Ley N° 263, de 2157, y de la Ley N° 264, de 2158, y de la Ley N° 265, de 2159, y de la Ley N° 266, de 2160, y de la Ley N° 267, de 2161, y de la Ley N° 268, de 2162, y de la Ley N° 269, de 2163, y de la Ley N° 270, de 2164, y de la Ley N° 271, de 2165, y de la Ley N° 272, de 2166, y de la Ley N° 273, de 2167, y de la Ley N° 274, de 2168, y de la Ley N° 275, de 2169, y de la Ley N° 276, de 2170, y de la Ley N° 277, de 2171, y de la Ley N° 278, de 2172, y de la Ley N° 279, de 2173, y de la Ley N° 280, de 2174, y de la Ley N° 281, de 2175, y de la Ley N° 282, de 2176, y de la Ley N° 283, de 2177, y de la Ley N° 284, de 2178, y de la Ley N° 285, de 2179, y de la Ley N° 286, de 2180, y de la Ley N° 287, de 2181, y de la Ley N° 288, de 2182, y de la Ley N° 289, de 2183, y de la Ley N° 290, de 2184, y de la Ley N° 291, de 2185, y de la Ley N° 292, de 2186, y de la Ley N° 293, de 2187, y de la Ley N° 294, de 2188, y de la Ley N° 295, de 2189, y de la Ley N° 296, de 2190, y de la Ley N° 297, de 2191, y de la Ley N° 298, de 2192, y de la Ley N° 299, de 2193, y de la Ley N° 300, de 2194, y de la Ley N° 301, de 2195, y de la Ley N° 302, de 2196, y de la Ley N° 303, de 2197, y de la Ley N° 304, de 2198, y de la Ley N° 305, de 2199, y de la Ley N° 306, de 2200, y de la Ley N° 307, de 2201, y de la Ley N° 308, de 2202, y de la Ley N° 309, de 2203, y de la Ley N° 310, de 2204, y de la Ley N° 311, de 2205, y de la Ley N° 312, de 2206, y de la Ley N° 313, de 2207, y de la Ley N° 314, de 2208, y de la Ley N° 315, de 2209, y de la Ley N° 316, de 2210, y de la Ley N° 317, de 2211, y de la Ley N° 318, de 2212, y de la Ley N° 319, de 2213, y de la Ley N° 320, de 2214, y de la Ley N° 321, de 2215, y de la Ley N° 322, de 2216, y de la Ley N° 323, de 2217, y de la Ley N° 324, de 2218, y de la Ley N° 325, de 2219, y de la Ley N° 326, de 2220, y de la Ley N° 327, de 2221, y de la Ley N° 328, de 2222, y de la Ley N° 329, de 2223, y de la Ley N° 330, de 2224, y de la Ley N° 331, de 2225, y de la Ley N° 332, de 2226, y de la Ley N° 333, de 2227, y de la Ley N° 334, de 2228, y de la Ley N° 335, de 2229, y de la Ley N° 336, de 2230, y de la Ley N° 337, de 2231, y de la Ley N° 338, de 2232, y de la Ley N° 339, de 2233, y de la Ley N° 340, de 2234, y de la Ley N° 341, de 2235, y de la Ley N° 342, de 2236, y de la Ley N° 343, de 2237, y de la Ley N° 344, de 2238, y de la Ley N° 345, de 2239, y de la Ley N° 346, de 2240, y de la Ley N° 347, de 2241, y de la Ley N° 348, de 2242, y de la Ley N° 349, de 2243, y de la Ley N° 350, de 2244, y de la Ley N° 351, de 2245, y de la Ley N° 352, de 2246, y de la Ley N° 353, de 2247, y de la Ley N° 354, de 2248, y de la Ley N° 355, de 2249, y de la Ley N° 356, de 2250, y de la Ley N° 357, de 2251, y de la Ley N° 358, de 2252, y de la Ley N° 359, de 2253, y de la Ley N° 360, de 2254, y de la Ley N° 361, de 2255, y de la Ley N° 362, de 2256, y de la Ley N° 363, de 2257, y de la Ley N° 364, de 2258, y de la Ley N° 365, de 2259, y de la Ley N° 366, de 2260, y de la Ley N° 367, de 2261, y de la Ley N° 368, de 2262, y de la Ley N° 369, de 2263, y de la Ley N° 370, de 2264, y de la Ley N° 371, de 2265, y de la Ley N° 372, de 2266, y de la Ley N° 373, de 2267, y de la Ley N° 374, de 2268, y de la Ley N° 375, de 2269, y de la Ley N° 376, de 2270, y de la Ley N° 377, de 2271, y de la Ley N° 378, de 2272, y de la Ley N° 379, de 2273, y de la Ley N° 380, de 2274, y de la Ley N° 381, de 2275, y de la Ley N° 382, de 2276, y de la Ley N° 383, de 2277, y de la Ley N° 384, de 2278, y de la Ley N° 385, de 2279, y de la Ley N° 386, de 2280, y de la Ley N° 387, de 2281, y de la Ley N° 388, de 2282, y de la Ley N° 389, de 2283, y de la Ley N° 390, de 2284, y de la Ley N° 391, de 2285, y de la Ley N° 392, de 2286, y de la Ley N° 393, de 2287, y de la Ley N° 394, de 2288, y de la Ley N° 395, de 2289, y de la Ley N° 396, de 2290, y de la Ley N° 397, de 2291, y de la Ley N° 398, de 2292, y de la Ley N° 399, de 2293, y de la Ley N° 400, de 2294, y de la Ley N° 401, de 2295, y de la Ley N° 402, de 2296, y de la Ley N° 403, de 2297, y de la Ley N° 404, de 2298, y de la Ley N° 405, de 2299, y de la Ley N° 406, de 2300, y de la Ley N° 407, de 2301, y de la Ley N° 408, de 2302, y de la Ley N° 409, de 2303, y de la Ley N° 410, de 2304, y de la Ley N° 411, de 2305, y de la Ley N° 412, de 2306, y de la Ley N° 413, de 2307, y de la Ley N° 414, de 2308, y de la Ley N° 415, de 2309, y de la Ley N° 416, de 2310, y de la Ley N° 417, de 2311, y de la Ley N° 418, de 2312, y de la Ley N° 419, de 2313, y de la Ley N° 420, de 2314, y de la Ley N° 421, de 2315, y de la Ley N° 422, de 2316, y de la Ley N° 423, de 2317, y de la Ley N° 424, de 2318, y de la Ley N° 425, de 2319, y de la Ley N° 426, de 2320, y de la Ley N° 427, de 2321, y de la Ley N° 428, de 2322, y de la Ley N° 429, de 2323, y de la Ley N° 430, de 2324, y de la Ley N° 431, de 2325, y de la Ley N° 432, de 2326, y de la Ley N° 433, de 2327, y de la Ley N° 434, de 2328, y de la Ley N° 435, de 2329, y de la Ley N° 436, de 2330, y de la Ley N° 437, de 2331, y de la Ley N° 438, de 2332, y de la Ley N° 439, de 2333, y de la Ley N° 440, de 2334, y de la Ley N° 441, de 2335, y de la Ley N° 442, de 2336, y de la Ley N° 443, de 2337, y de la Ley N° 444, de 2338, y de la Ley N° 445, de 2339, y de la Ley N° 446, de 2340, y de la Ley N° 447, de 2341, y de la Ley N° 448, de 2342, y de la Ley N° 449, de 2343, y de la Ley N° 450, de 2344, y de la Ley N° 451, de 2345, y de la Ley N° 452, de 2346, y de la Ley N° 453, de 2347, y de la Ley N° 454, de 2348, y de la Ley N° 455, de 2349, y de la Ley N° 456, de 2350, y de la Ley N° 457, de 2351, y de la Ley N° 458, de 2352, y de la Ley N° 459, de 2353, y de la Ley N° 460, de 2354, y de la Ley N° 461, de 2355, y de la Ley N° 462, de 2356, y de la Ley N° 463, de 2357, y de la Ley N° 464, de 2358, y de la Ley N° 465, de 2359, y de la Ley N° 466, de 2360, y de la Ley N° 467, de 2361, y de la Ley N° 468, de 2362, y de la Ley N° 469, de 2363, y de la Ley N° 470, de 2364, y de la Ley N° 471, de 2365, y de la Ley N° 472, de 2366, y de la Ley N° 473, de 2367, y de la Ley N° 474, de 2368, y de la Ley N° 475, de 2369, y de la Ley N° 476, de 2370, y de la Ley N° 477, de 2371, y de la Ley N° 478, de 2372, y de la Ley N° 479, de 2373, y de la Ley N° 480, de 2374, y de la Ley N° 481, de 2375, y de la Ley N° 482, de 2376, y de la Ley N° 483, de 2377, y de la Ley N° 484, de 2378, y de la Ley N° 485, de 2379, y de la Ley N° 486, de 2380, y de la Ley N° 487, de 2381, y de la Ley N° 488, de 2382, y de la Ley N° 489, de 2383, y de la Ley N° 490, de 2384, y de la Ley N° 491, de 2385, y de la Ley N° 492, de 2386, y de la Ley N° 493, de 2387, y de la Ley N° 494, de 2388, y de la Ley N° 495, de 2389, y de la Ley N° 496, de 2390, y de la Ley N° 497, de 2391, y de la Ley N° 498, de 2392, y de la Ley N° 499, de 2393, y de la Ley N° 500, de 2394, y de la Ley N° 501, de 2395, y de la Ley N° 502, de 2396, y de la Ley N° 503, de 2397, y de la Ley N° 504, de 2398, y de la Ley N° 505, de 2399, y de la Ley N° 506, de 2400, y de la Ley N° 507, de 2401, y de la Ley N° 508, de 2402, y de la Ley N° 509, de 2403, y de la Ley N° 510, de 2404, y de la Ley N° 511, de 2405, y de la Ley N° 512, de 2406, y de la Ley N° 513, de 2407, y de la Ley N° 514, de 2408, y de la Ley N° 515, de 2409, y de la Ley N° 516, de 2410, y de la Ley N° 517, de 2411, y de la Ley N° 518, de 2412, y de la Ley N° 519, de 2413, y de la Ley N° 520, de 2414, y de la Ley N° 521, de 2415, y de la Ley N° 522, de 2416, y de la Ley N° 523, de 2417, y de la Ley N° 524, de 2418, y de la Ley N° 525, de 2419, y de la Ley N° 526, de 2420, y de la Ley N° 527, de 2421, y de la Ley N° 528, de 2422, y de la Ley N° 529, de 2423, y de la Ley N° 530, de 2424, y de la Ley N° 531, de 2425, y de la Ley N° 532, de 2426, y de la Ley N° 533, de 2427, y de la Ley N° 534, de 2428, y de la Ley N° 535, de 2429, y de la Ley N° 536, de 2430, y de la Ley N° 537, de 2431, y de la Ley N° 538, de 2432, y de la Ley N° 539, de 2433, y de la Ley N° 540, de 2434, y de la Ley N° 541, de 2435, y de la Ley N° 542, de 2436, y de la Ley N° 543, de 2437, y de la Ley N° 544, de 2438, y de la Ley N° 545, de 2439, y de la Ley N° 546, de 2440, y de la Ley N° 547, de 2441, y de la Ley N° 548, de 2442, y de la Ley N° 549, de 2443, y de la Ley N° 550, de 2444, y de la Ley N° 551, de 2445, y de la Ley N° 552, de 2446, y de la Ley N° 553, de 2447, y de la Ley N° 554, de 2448, y de la Ley N° 555, de 2449, y de la Ley N° 556, de 2450, y de la Ley N° 557, de 2451, y de la Ley N° 558, de 2452, y de la Ley N° 559, de 2453, y de la Ley N° 560, de 2454, y de la Ley N° 561, de 2455, y de la Ley N° 562, de 2456, y de la Ley N° 563, de 2457, y de la Ley N° 564, de 2458, y de la Ley N° 565, de 2459, y de la Ley N° 566, de 2460, y de la Ley N° 567, de 2461, y de la Ley N° 568, de 2462, y de la Ley N° 569, de 2463, y de la Ley N° 570, de 2464, y de la Ley N° 571, de 2465, y de la Ley N° 572, de 2466, y de la Ley N° 573, de 2467, y de la Ley N° 574, de 2468, y de la Ley N° 575, de 2469, y de la Ley N° 576, de 2470, y de la Ley N° 577, de 2471, y de la Ley N° 578, de 2472, y de la Ley N° 579, de 2473, y de la Ley N° 580, de 2474, y de la Ley N° 581, de 2475, y de la Ley N° 582, de 2476, y de la Ley N° 583, de 2477, y de la Ley N° 584, de 2478, y de la Ley N° 585, de 2479, y de la Ley N° 586, de 2480, y de la Ley N° 587, de 2481, y de la Ley N° 588, de 2482, y de la Ley N° 589, de 2483, y de la Ley N° 590, de 2484, y de la Ley N° 591, de 2485, y de la Ley N° 592, de 2486, y de la Ley N° 593, de 2487, y de la Ley N° 5

Diputados comprobaron contaminación

Diputados comprobaron que existe contaminación en el río Pilcomayo y las poblaciones aledañas a esa cuenca, después de hacer un recorrido por esas aguas y por algunas minas de la COMSUR.

La empresa Minera Porco derrama aproximadamente 230.000 metros cúbicos de sólidos, que han llegado a la quebrada de Agua de Castilla y gran parte de estos, por el peso que tenían, se quedaron en el puerto superior, informó el presidente de la Comisión de Medio Ambiente y diputado Movimientoista, Marcelo Arzabe.

Junto a un croquis de su recorrido, con botellas de cristal conteniendo muestras de agua de los ríos, además de dos peces del lugar, los miembros de las comisiones de Minería y Medio Ambiente explicaron que en los primeros 50 kilómetros de Agua de Castilla, se constató que ese es el lugar más dañado. Se pudo observar una costra de sólidos a orillas del río y ese es el espacio donde más está trabajando la empresa COMSUR.

Según Arzabe, a medida que se baja por Tarapaca y se llega a la localidad de Tumusla el impacto es menor. Por ejemplo, en Tumusla hemos logrado constatar que apenas se tenía una fina capa de un milímetro en los bordes del río de material sólido y mineral.

En la segunda fase del recorrido, se comprobó que la contaminación del río Tarapaca es constante. Ello originó un análisis de la Comisión, para pensar en una solución integral de la contaminación minera.

Porco bajo la mira de Argentina y Paraguay

✓ Ambas comisiones constataron que la actividad en la mina está paralizada, en tanto se realizan las obras de limpieza.

✓ Se recomendó a la COMSUR tomar mayores previsiones para que en el futuro no tenga mayores problemas.

✓ El accidente aceleró la necesidad de tomar conciencia de la problemática ambiental que genera cada nación en particular.

POTOSI (PRESENCIA. Enviada especial, Helen Alvarez). El recorrido de las delegaciones de Argentina y Paraguay a las instalaciones de la mina de Porco se cumplió ayer, de acuerdo con la invitación cursada por el gobierno boliviano.

Con planos de la estructura del dique, los técnicos de la COMSUR señalaron que según las proyecciones de la empresa que realizó el diseño, la obra se encontraba en aproximadamente 50% de su capacidad. Sin embargo, manifestó Jaime Urjel, factores que aún no fueron totalmente establecidos determinaron su ruptura.

Entre las causas probables, que están siendo analizadas por expertos canadienses y norteamericanos, figuran la altura del dique, humedad debido a filtraciones, fallas en el diseño y falta de un mantenimiento adecuado. Aunque no se descartó la conjunción de todos. El presidente de la Compañía Minera del Sur (COMSUR), Jaime Urjel, y el subsecretario de Medio Ambiente, Raúl Lora, encabezaron el equipo técnico de la empresa, que complementó la información que los representantes de ambos países recibieron en La Paz.

La reunión técnica, a la que

asistieron la secretaría de Recursos Naturales y Ambiente Humano de la Argentina, María Julia Alsogaray, y dos técnicos, y por el Paraguay el senador César Benítez y el jefe de la Comisión de la Cuenca del Pilcomayo, Oscar Camé, se centró en una explicación detallada de las normas de control de impacto ambiental que ejecuta la COMSUR y las posibles causas que originaron la ruptura del dique de colas.

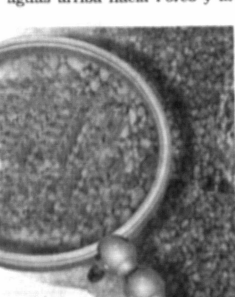
1 MILLON DE TONELADAS

El dique hasta el momento del accidente almacenaba un millón de toneladas de desechos sólidos y líquidos, de los cuales 235 toneladas se descargaron en el río Yanacachi. Desechando los líquidos, se estima que casi 180 toneladas de sólidos fueron derramadas.

La actividad en Porco continúa paralizada, hecho que fue verificado por las comisiones; los trabajadores de la mina realizan un trabajo de limpieza y recolección de los sólidos.

Según Alsogaray, en el sobrevuelo por la zona afectada

se constató que hay un límite muy definido de la zona negra, que se extiende desde Chirpa, aguas arriba hacia Porco y la



zona en la que los desechos no son visibles por tratarse de partículas muy pequeñas. Según los estudios de monitoreo, el impacto ambiental llegó hasta el río Tumusla.

SUGERENCIAS

Todos los representantes tuvieron la oportunidad de

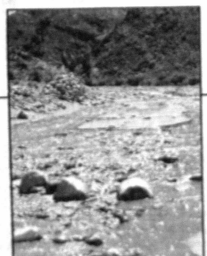
contrastar la información con la verificación ocular de la zona y ampliar y absorber sus dudas.

Ambas delegaciones coincidieron en que si bien el accidente aceleró la necesidad de tomar conciencia de la problemática ambiental que genera cada nación en particular, recomendaron a la COMSUR tomar mayores previsiones para que en el futuro no tenga problemas.

Se sugirió la construcción de fosas de confinamiento de los residuos, aislados con materiales permeables resistentes a la erosión, fosas que luego pueden ser cubiertas con material arcilloso y tierra para iniciar una forestación.

Se mencionó también la necesidad de hacer monitoreo de las aguas arriba de Porco, para determinar en qué estado el agua llega hasta la mina, cuando comienza la época de lluvias. Cabe explicar que tanto la mina como la población de Porco se abastecen de agua de vertientes que se encuentran muy por encima del río Yanacachi, ya que éste en época de estiaje es completamente seco.

Técnicos de ambas comisiones aún permanecerán en la localidad para realizar estudios adicionales.



Aguas contaminadas

Oposición a crédito ecológico

La aprobación de un crédito por aproximadamente 9 millones de dólares, con destino a programas de protección del medio ambiente, provocados por la acción de la industria y minería, generó ayer una abierta polémica en la Cámara de Senadores.

"Es inadmisibles que por la contaminación de ríos que realizan una treintena de empresas mineras en Potosí, ahora tengamos que pagar todos los bolivianos con nuestros impuestos", dijo ayer en su intervención en el pleno el senador mirista José Luis Carvajal. Esa posición fue secundada por varios legisladores, incluyendo a varios de la bancada oficialista.

Los parlamentarios revelaron ayer, con base en estudios técnicos, que 39 empresas asentadas en Potosí arrojan sus desechos a los ríos circundantes, contaminando la naturaleza y agravando las condiciones de pobreza de los habitantes rurales asentados a los orillas de esos ríos.

Decreto Supremo 24395

Alícuota del diesel baja, pero la de gasolina sube

(ANF). El Decreto Supremo 24395 aprueba la modificación de las tasas específicas del Impuesto Especial a los Hidrocarburos y sus Derivados (IEHD), pero sin afectar el precio al consumidor.

El Poder Ejecutivo aprobó el incremento de la tasa específica de la gasolina especial de 90 centavos a 1,20 bolivianos por litro, con la finalidad de restablecer el equilibrio tributario, puesto que la alícuota del diesel bajó.

El IEHD para el diesel disminuyó a sólo 10 centavos, antes era 40 centavos, con lo que se garantiza la importación, puesto que la operación será rentable para YPF como para los privados. La modificación de la alícuota fue aprobada con la finalidad de garantizar el abastecimiento de diesel para cubrir la demanda interna.

Se debe recordar que los precios de referencia para importar diesel fueron incrementados en el mercado internacional, por lo que la introducción de ese combustible no era atractiva.

La modificación por decreto supremo es por la tasa de la alícuota y no del impuesto que creó la Ley 1.606, promulgada el 22 de diciembre de 1994.

Se debe recordar que el Presidente de la República firmó el Decreto Supremo 24395.

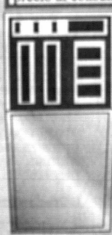
pero el documento fue entregado recién este jueves.

Las personas naturales o jurídicas que importan y comercialicen hidrocarburos en

el mercado interno deben pagar el Impuesto Especial. Hay que recordar que el país importa el 40% del diesel que consume el mercado interno.

SE MODIFICA IMPUESTO SOBRE HIDROCARBUROS

Decreto Supremo 24395 modifica tasas del Impuesto sobre Hidrocarburos y sus Derivados (IEHD), pero sin afectar el precio al consumidor



El Poder Ejecutivo aprobó el incremento de la tasa específica de la gasolina especial, con la finalidad de restablecer el equilibrio tributario, puesto que la cuota del diesel bajó.

| Carburante | Tasas/litro | |
|-------------------|-------------|---------|
| | ANTERIOR | ACTUAL |
| Gasolina especial | Bs 0,90 | Bs 1,20 |
| Diesel Oil | Bs 0,40 | Bs 0,10 |

Infografía ANF

MAS OBRAS PARA VIVIR MEJOR

Diciendo haciendo

SEGUNDA CONVOCATORIA

La Alcaldía de La Paz, en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley, invita a las empresas constructoras legalmente establecidas a presentar propuestas para las obras listadas en los cuadros inferiores.

Información y Pliegos de Consulta se proporcionarán en la Oficina Mayor de Desarrollo Sostenible y Territorial.

Los Pliegos estarán a la venta a partir del día Viernes 1 de Noviembre de 1996 en la Unidad de Licitaciones y Contratos, previo pago en la Oficina de Valores del Edificio Central (Calle Mercado Esq. Colón).

Las propuestas deberán ser entregadas hasta Hrs. 11:00 del día Lunes 18 de Noviembre de 1996 en la Unidad de Licitaciones y Contratos. La apertura de sobres se llevará a cabo en la sala de reuniones de la Oficina de Desarrollo Sostenible y Territorial, a partir de Hrs. 15:00 del día Lunes 11 de Noviembre de 1996.

| Nº | Nº INTERVENCIÓN | DESCRIPCIÓN | ZONA | DISTRITO | PLAZA DE OBRA | VALOR ESTIMADO |
|---|-----------------|---|------------------|-----------|---------------|----------------|
| OBRAS DE ARQUITECTURA | | | | | | |
| 1 | GMLP/PT/10/96 | COMPLEMENTACIÓN PLAZA CIVICA | SEGUENCIA | SUR | 40 | 50 |
| 2 | GMLP/PT/10/96 | PARKING INFANTIL ORO Y PURPURA | BELLA VISTA | SUR | 40 | 50 |
| OBRAS DE CANALIZACIÓN E IMPROVEDOR | | | | | | |
| 3 | GMLP/PT/12/96 | MEDIO CONTENCION AV. VIRGEN DE CONCEPCION QDA. POKERI | SEGUENCIA | NORTE | 30 | 50 |
| 4 | GMLP/PT/12/96 | PROYECTO TUBERIA PLUVIAL AV. ROMA | OBRALES | SUR | 30 | 50 |
| 5 | GMLP/PT/12/96 | CONTRATO TUBERIAS RIO LOZA-SALAZAR | OBRALES | NOR-OESTE | 30 | 50 |
| 6 | GMLP/PT/12/96 | EMBOMBADO RIO ROSAS TRAMO I | VILLA FATIMA | NORTE | 40 | 100 |
| 7 | GMLP/PT/12/96 | REPARACION EMBOMBADO RIO PANTON | CALLAMPANA | NOR-OESTE | 30 | 50 |
| 8 | GMLP/PT/12/96 | REPARACION MURTO CANAL RIO CHOROROTAPI | OBRALES | SUR | 30 | 50 |
| 9 | GMLP/PT/14/96 | OBRAS DE DRENAJE RIO MESAVERA | AGUA DE LA VIDA | NORTE | 30 | 50 |
| 10 | GMLP/PT/14/96 | ENLACE DRENAJE Y DRENAJE CALLE BOLEPANE | AGUA DE LA VIDA | NORTE | 40 | 100 |
| 11 | GMLP/PT/14/96 | EMBOMBADO RIO LA ZARZULA | AGUA DE LA VIDA | NORTE | 30 | 200 |
| 12 | GMLP/PT/14/96 | EMBOMBADO RIO NINAJAURISA | AGUA DE LA VIDA | NORTE | 30 | 50 |
| OBRAS DE MEJORAMIENTO VIAL | | | | | | |
| 13 | GMLP/PT/08/96 | SERIALIZACION BUREZONTAL AV. CAMACHO-S. BOLIVAR | CENTRO | CENTRO | 10 | 50 |
| 14 | GMLP/PT/11/96 | ENSANCHE DE ACERAS VARIAS CALLES CENTRO | CENTRO | CENTRO | 10 | 50 |
| 15 | GMLP/PT/13/96 | BACHERO Y EMPEDRADO AV. NIEVES LINARES | CENTRO | ESTE | 10 | 50 |
| 16 | GMLP/PT/13/96 | MEJORAMIENTO VIAL VARIAS CALLES BARRIO GRAFICO | VILLA FATIMA | NORTE | 40 | 50 |
| 17 | GMLP/PT/14/96 | MURO CONTENCION CALLE ASARIO BARBA | VILLA COPACABANA | ESTE | 10 | 50 |

ALCALDIA DE



LA PAZ

Primero mi ciudad



"Es inadmisibles que la contaminación que realizan una treintena de empresas mineras ahora tengamos que pagar todos los bolivianos".

José Luis Carvajal, senador mirista.

OBRAS del Gobierno Nacional



CONVOCATORIA Nº PTS-427/96
PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE COTAGAITA CON FINANCIAMIENTO DEL PROGRAMA FIS-PROSABAR

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la ejecución de los siguientes proyectos:

PLIEGO: P-4858-1
CODIGO: SBOS-PTS-11483
PROYECTO: AGUA POTABLE LAYTAPI
CODIGO: SBOS-PTS-11476
PROYECTO: AGUA POTABLE TRES CRUCES
Valor del pliego: Bs. 850.-
Boleta de Seriedad de Oferta: \$us. 750.-
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

Ubicados en las comunidades de Laytapi y Tres cruces, Provincia Nor Chichas del Departamento de Potosí.

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:

Obras de toma, Aducción (8954 m), Red de distribución (8447 m), un sedimentador, Conexiones Domiciliarias (206 pzas), tanques semienterrados (2 unidades).

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la Avenida Sevilla Nº 627 entre calles Calama y 1ª de Abril de la ciudad de Potosí.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas departamentales del FIS por el precio de Bs. 170.-

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Oferta» por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Invitación.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de Licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la H. Alcaldía Municipal de Cotagaita hasta horas 12:00 m. del día miércoles 4 de diciembre de 1996

La apertura de sobres se efectuará en acto público, a horas 12:30 p.m. del mismo día en las oficinas de H. Alcaldía Municipal Cotagaita.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día viernes 6 de noviembre de 1996.

Potosí, noviembre de 1996

PGN 97 fue aprobado con anticipación por Ejecutivo

✓ Prevé una inflación del 7,5% y un crecimiento del PIB en 4,5%

"Estamos entrando a un periodo electoral y quisiéramos tener aprobado el presupuesto en el menor tiempo posible, a fin de evitar problemas sociales. Queremos que no se utilice, por parte de partidos

La diferencia del proyecto de presupuesto a los anteriores es que este último será manejado por los departamentos en el marco de las leyes de Participación Popular y Descentralización. Esas leyes han obligado a desconcentrar la administración del Estado y en esa medida los presupuestos regionales ya no serán manejados por el gobierno central, sino por los consejos departamentales, los cuales no siempre coinciden con las decisiones gubernamentales sobre techos presupuestarios.

Ratificó que este 5 de diciembre se conocerá realmente el valor de YPF y el interés de los potenciales socios estratégicos de la empresa estatal del petróleo, ya que se abrirán los sobre los que se sabrá quién será el socio capitalizador, dijo.

México y Mercosur tenderán un puente comercial en 1997

MEXICO. (REUTER). El presidente de Uruguay, Julio María Sanguinetti, anunció ayer que México y el Mercosur tenderán en 1997 un primer puente hacia su integración en un mercado de libre comercio.

"Será un primer puente, pequeño pero firme", afirmó el mandatario al confirmar ante empresarios mexicanos que el próximo año, probablemente en febrero, comenzarán formales negociaciones de un acuerdo comercial entre México y el Mercado Común del Cono Sur, que esa nación integra junto a Argentina, Brasil y Paraguay.

Sanguinetti concluirá hoy una visita oficial de cuatro días a México en cuyo transcurso acordó con su colega Ernesto Zedillo impulsar ese acuerdo y estrechar los vínculos económicos entre sus naciones.

El jefe de Estado sudamericano mantuvo ayer un encuentro con líderes del sector empresarial mexicano, ante quienes expuso los beneficios surgidos del espacio económico creado en 1991 por el Mercosur.

Dijo que el comercio intraregional de los cuatro países creció en cinco años en más de



El presidente uruguayo, Julio María Sanguinetti (centro) junto a Fernando Ortiz (izq.) líder del Senado y Gabriel Jiménez, parlamentario de la opositora derecha PAN. (Foto REUTER)

un 300 por ciento, pasando de 4.000 millones de dólares en 1990 a 14.500 millones en 1995 en un mercado de 200 millones de consumidores.

Agregó que ese comercio también creció en un 40 por ciento al exterior del Mercosur, aunque admitió que el proceso

integrador entre sus cuatro socios comenzó "en un mal momento".

"Ustedes nos mandaron el efecto tequila", dijo, entre risas de los empresarios, refiriéndose a la grave crisis económica-financiera que una devaluación desató en México en diciembre

de 1994 y su proyección desestabilizadora en varias economías latinoamericanas.

Pero agregó que tanto México como el resto de naciones de la región superaron el mal momento y "el Mercosur mira hoy hacia México", dijo.

"El Mercosur habla de un proceso de inserción en el mundo no como una fortaleza o una muralla, sino como una plataforma de lanzamiento económico", dijo.

Se refirió a la asociación de México con el Tratado de Libre Comercio (TLC), que integra junto a Canadá y Estados Unidos, y sostuvo que "muchos gente interpretó esa incorporación como un alejamiento mexicano de América Latina".

"Pero el correr del tiempo demostró que no fue así", dijo al señalar que México y Uruguay pueden, perfectamente, tender los puentes hacia una complementación comercial entre el Mercosur y el TLC.

La opinión del presidente fue compartida en ese sentido por empresarios de los dos países interesados en vigorizar el comercio bilateral en el ámbito de sus respectivos acuerdos subregionales.

PIZARRA ECONOMICA - La Paz 31 de Octubre de 1996

| DOLAR | Anteriores cotizaciones |
|-------------------|--------------------------------|
| Bs. 5,19 | 11 de Octubre de 1996 5,17 |
| PERMANECE | 16 de Octubre de 1996 5,18 |
| Desde el 18-10-96 | Infografía ANP Fuente: BCB BBV |

| PAIS | MONEDA | SUS/UNID | BOLSA | INDICE | PUNTOS | % |
|------------|-----------|----------|-----------------|-----------|-----------|---------|
| ARGENTINA | Peso | 1,00 | NY | dow jones | - | (-1) |
| BRASIL | Real | 1,0260 | TOKIO | nikkei | 20.881,67 | (-1,3) |
| COLOMBIA | Peso | 1,015,43 | PARIS | cac | 2.124,76 | (-0,5) |
| CHILE | Peso | 406,57 | LONDRES | footse | 3.963,90 | (-0,74) |
| ECUADOR | Sucre | 3.270,00 | LIBOR | | | |
| MEXICO | N. Peso | 7,9250 | TASA DE INTERES | | | |
| PERU | N. Sol | 2,56 | 1 semana | | | |
| VENEZUELA | Bolivar | 470,00 | 1 mes | | | |
| ALEMANIA | Marco | 1,5182 | 3 meses | | | |
| AUSTRIA | Chelin | 10,70 | 6 meses | | | |
| BELGICA | Franco b. | 31,33 | 1 año | | | |
| CANADA | Dólar C. | 1,3380 | PRIME RATE | | | |
| DINAMARCA | Corona | 5,8378 | 8,25 | | | |
| ESPAÑA | Peseta | 127,78 | | | | |
| FRANCIA | Franco F. | 5,1261 | | | | |
| HOLANDA | Florin | 1,7054 | | | | |
| INGLATERRA | Lira | 1,6268 | | | | |
| ITALIA | Lira | 1,519 | | | | |
| JAPON | Yen | 113,38 | | | | |
| NORUEGA | Corona | 6,4429 | | | | |
| SUECIA | Corona | 6,5866 | | | | |
| SUIZA | Franco S. | 1,2635 | | | | |

| PAIS | MONEDA | SUS/UNID |
|------------|-----------|----------|
| ARGENTINA | Peso | 1,00 |
| BRASIL | Real | 1,0260 |
| COLOMBIA | Peso | 1,015,43 |
| CHILE | Peso | 406,57 |
| ECUADOR | Sucre | 3.270,00 |
| MEXICO | N. Peso | 7,9250 |
| PERU | N. Sol | 2,56 |
| VENEZUELA | Bolivar | 470,00 |
| ALEMANIA | Marco | 1,5182 |
| AUSTRIA | Chelin | 10,70 |
| BELGICA | Franco b. | 31,33 |
| CANADA | Dólar C. | 1,3380 |
| DINAMARCA | Corona | 5,8378 |
| ESPAÑA | Peseta | 127,78 |
| FRANCIA | Franco F. | 5,1261 |
| HOLANDA | Florin | 1,7054 |
| INGLATERRA | Lira | 1,6268 |
| ITALIA | Lira | 1,519 |
| JAPON | Yen | 113,38 |
| NORUEGA | Corona | 6,4429 |
| SUECIA | Corona | 6,5866 |
| SUIZA | Franco S. | 1,2635 |

| PAIS | MONEDA | SUS/UNID |
|------------|-----------|----------|
| ARGENTINA | Peso | 1,00 |
| BRASIL | Real | 1,0260 |
| COLOMBIA | Peso | 1,015,43 |
| CHILE | Peso | 406,57 |
| ECUADOR | Sucre | 3.270,00 |
| MEXICO | N. Peso | 7,9250 |
| PERU | N. Sol | 2,56 |
| VENEZUELA | Bolivar | 470,00 |
| ALEMANIA | Marco | 1,5182 |
| AUSTRIA | Chelin | 10,70 |
| BELGICA | Franco b. | 31,33 |
| CANADA | Dólar C. | 1,3380 |
| DINAMARCA | Corona | 5,8378 |
| ESPAÑA | Peseta | 127,78 |
| FRANCIA | Franco F. | 5,1261 |
| HOLANDA | Florin | 1,7054 |
| INGLATERRA | Lira | 1,6268 |
| ITALIA | Lira | 1,519 |
| JAPON | Yen | 113,38 |
| NORUEGA | Corona | 6,4429 |
| SUECIA | Corona | 6,5866 |
| SUIZA | Franco S. | 1,2635 |

| PAIS | MONEDA | SUS/UNID |
|------------|-----------|----------|
| ARGENTINA | Peso | 1,00 |
| BRASIL | Real | 1,0260 |
| COLOMBIA | Peso | 1,015,43 |
| CHILE | Peso | 406,57 |
| ECUADOR | Sucre | 3.270,00 |
| MEXICO | N. Peso | 7,9250 |
| PERU | N. Sol | 2,56 |
| VENEZUELA | Bolivar | 470,00 |
| ALEMANIA | Marco | 1,5182 |
| AUSTRIA | Chelin | 10,70 |
| BELGICA | Franco b. | 31,33 |
| CANADA | Dólar C. | 1,3380 |
| DINAMARCA | Corona | 5,8378 |
| ESPAÑA | Peseta | 127,78 |
| FRANCIA | Franco F. | 5,1261 |
| HOLANDA | Florin | 1,7054 |
| INGLATERRA | Lira | 1,6268 |
| ITALIA | Lira | 1,519 |
| JAPON | Yen | 113,38 |
| NORUEGA | Corona | 6,4429 |
| SUECIA | Corona | 6,5866 |
| SUIZA | Franco S. | 1,2635 |

El 17 de diciembre Movilización conjunta de obreros de Mercosur

ASUNCION, (EFE). Los sindicatos del Mercado Común del Sur (Mercosur) harán una movilización conjunta el 17 de diciembre próximo para defender sus derechos laborales y exigir un lugar en el proceso de integración, dijeron ayer a EFE fuentes de la Organización Regional Interamericana de Trabajadores (ORT). La jornada de protesta fue confirmada por el Comité Ejecutivo de la ORIT, que ayer abrió en Asunción su segunda sesión del año en medio de un gran hermetismo sobre los informes de los representantes nacionales, principalmente aquellos relacionados con la evolución de la democracia.

Las fuentes indicaron que el 17 de diciembre ha sido declarado "Día Internacional de Lucha por los Derechos de los Trabajadores del Mercado Común del Sur", por lo que en esa fecha los sindicatos afiliados a la ORIT, junto con otras organizaciones

sociales, se manifestarán en toda la región. El centro de la protesta será la ciudad brasileña de Fortaleza, donde se celebrará un acto especial, mientras que en Asunción, Buenos Aires, La Paz, Montevideo y Santiago de Chile habrá manifestaciones obreras frente a las embajadas de los países que participan de una u otra forma en el Mercosur.

El sindicalista paraguayo Víctor Báez Mosquera, representante de la ORIT en el Cono Sur, manifestó a EFE que el objetivo es que paralelamente a la democratización política se cumpla hacia la democratización de la economía. "Eso no significa que necesariamente la democracia política ya esté completa, porque existen muchos países en que no se respeta el derecho de organización, y ese es un derecho político, y lo mismo ocurre con la libre expresión", aclaró.

Prometen que Ecuador será "tigre" económico

QUITO, (ANSA). El presidente del Consejo Nacional de Modernización (CONAM), Omar Quintana, dijo que Ecuador se convertirá dentro de poco en el "tigre económico de América Latina".

Quintana anunció también que el gobierno ecuatoriano se apresura a vender 35 por ciento de las acciones de la telefónica Emetel en más de 4.000 millones de dólares.

En alusión a algunos países asiáticos denominados "tigres" por su capacidad de producción, comercio y competencia, Quintana afirmó que Ecuador no está lejos de llegar a ese nivel y que el CONAM "ya está en el siglo XXI".

El CONAM, un organismo estatal que coordina las privatizaciones, contrató la oferta de un paquete de 35 por ciento de las

acciones de Emetel que puede llegar a venderse entre 4.000 y 5.000 millones de dólares en el mercado mundial.

"Ni todos los ricos del Ecuador juntos podrían comprar a ese precio", dijo el funcionario tras justificar la oferta en los mercados mundiales.

El anuncio de la venta parcial de Emetel (Empresa Nacional de Telecomunicaciones) estuvo acompañado de otras licitaciones como los aeropuertos, con el sistema de concesiones, además de un oleoducto, carreteras y la generación eléctrica.

El presidente Abdalá Bucaram dijo que en los cuatro años de gestión de su predecesor Sixto Durán-Balboa "no se privatizó nada, ni nada se concesionó" porque no existió competencia.

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA
Gerencia Operaciones y Servicios Oruro
Cailla 158, Teléfonos: 52268 - 54448 - 52716 - 52361 - 52273
TELEX: 2244, CMBORO BV - FAX: 53975, ORURO - BOLIVIA

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA
AVISO A LOS PADRES DE FAMILIA Y ESTUDIANTES

LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA POR INTERMEDIO DE LA GERENCIA DE LA UNIDAD OPERATIVA Y SERVICIOS Y LA SUBGERENCIA DE RECURSOS HUMANOS HACEN CONOCER A LOS PADRES DE FAMILIA Y ESTUDIANTES QUE HAN CURSADO SUS ESTUDIOS EN LOS ESTABLECIMIENTOS EDUCATIVOS DE LAS EMPRESAS MINERAS Y PLANTAS DEPENDIENTES DE LA ENTIDAD, QUE POR DISPOSICIONES DE LA SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACION CON LAS RESOLUCIONES SECRETARIALES Nos. 71 DE FECHA 12 DE FEBRERO DE 1996 Y 381 DE 15 DE JULIO DE 1996 LAS PLANILLAS DE CALIFICACIONES DE LOS NIVEL PRE ESCOLAR, PRIMARIA (BASICO - INTERMEDIO), SECUNDARIA MEDIO HUMANISTICO E INDUSTRIAL, EDUCACION DE ADULTOS, IBA Y ERA, HAN PASADO A LAS DIRECCIONES DEPARTAMENTALES DE EDUCACION CONFORME A LA UBICACION GEOGRAFICA DE CADA EMPRESA MINERA EN DONDE SE ENCONTRABA EL ESTABLECIMIENTO CORRESPONDIENTE (EXCEPCION KAMI CUYOS DOCUMENTOS SE ENCUENTRAN EN ORURO).

LAS PLANILLAS CORRESPONDEN A LAS GESTIONES DE 1995 A 1996 INCLUSIVE POR LO QUE SE LES REITERA QUE LAS SOLICITUDES DEBEN REALIZAR EN SUS ESTABLECIMIENTOS DE ORIGEN Y LAS LEGALIZACIONES CON LAS AUTORIDADES DISTRICTALES A PARTIR DEL MES DE JULIO DE 1996.

Oruro, octubre 22 de 1996

Sinfonioso Cabrera Romero
SUBGERENTE DE RR. HH.

Ing. Ramiro Navarro Calderón
GERENTE
UNIDAD OPERATIVA Y DE SERVICIOS

ENDE
INVITACION PUBLICA
PRIMERA CONVOCATORIA
La Empresa Nacional de Electricidad S.A.

Invita a todas las firmas legalmente constituidas a presentar Propuestas para Adquisición y Construcción de Equipos para Proyecto Laguna Colorada.

Invitación Pública Nº: C85/96/001

Presentación de Propuestas: (Sobres "A" y "B") 26 de noviembre de 1996, hasta horas 11:30, en sobre cerrado en las Oficinas de ENDE en Cochabamba (Bolivia).

Apertura de Propuestas (Sobre "A"): 26 de noviembre de 1996 a horas 15:00 en las oficinas de ENDE en Cochabamba (Bolivia).

Venta del Pliego de Condiciones en las oficinas de ENDE a partir de la fecha en: Cochabamba : Calle Colombia N° 0-0655
La Paz : Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8° Piso
Santa Cruz : Av. Brasil y Tercer Anillo acceso nueva feria, Barrio Lindo.
Sucre : Sucre 20 - o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición. Los interesados deberán portar su RUC a momento de comprar el Pliego.

Cochabamba, noviembre 1996
PRIMERA PUBLICACION

LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE TARIJA
DIRECCION DE INFRAESTRUCTURA
UNIDAD DE APOYO
INVITACION DIRECTA No. 020/96
PRIMERA CONVOCATORIA PUBLICA
REMODELACION DE INTERIORES
STADIUM IV CENTENARIO (SECTOR NORTE)
(PRIMERA PUBLICACION)

La Prefectura del Departamento de Tarija, invita a las empresas constructoras legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la ejecución de la OBRA "REMODELACION DE INTERIORES DEL STADIUM IV CENTENARIO" (SECTOR NORTE), ubicado en el Barrio La Pampa del Departamento de Tarija.

El Pliego de Condiciones podrá ser adquirido en la Sección Caja del Tesoro Departamental sito en calle Sucre esq. La Madrid, ciudad de Tarija, previo pago de la suma de Bs. 750.-

Las propuestas deberán ser presentadas en la forma y condiciones establecidas en el pliego de condiciones con el rótulo respectivo, en las oficinas de la Dirección General de Asuntos Jurídicos situada en Edificio de la Prefectura, (Planta Baja), hasta horas 12:00 del día **MIERCOLES 20 DE NOVIEMBRE DE 1996**.

Cualquier consulta o aclaración podrá ser formulada por escrito a la Unidad de Apoyo situada en calle General Trigo No. 0547 (Plaza Luis de Fuentes), hasta 6 días antes de la fecha límite de presentación de propuestas en la presente convocatoria.

La apertura de sobres se realizará en acto público el mismo día a horas 16:00 en Oficinas de la Prefectura del Departamento de Tarija.

La Prefectura se reserva el derecho de declarar desierta la presente convocatoria por las causales establecidas en el art. 41 de la R.S. No. 216145 de fecha 3 de agosto de 1996.

Tarija, 31 de octubre de 1996

LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE TARIJA
DIRECCION DE INFRAESTRUCTURA
UNIDAD DE APOYO
INVITACION DIRECTA No. 019/96
PRIMERA CONVOCATORIA PUBLICA
ALQUILER TRACTOR D7 O SIMILAR
(PRIMERA PUBLICACION)

La Prefectura del Departamento de Tarija, invita a las empresas legalmente establecidas en el país y/o personas naturales interesadas, a presentar propuestas para el "Alquiler de Dos Tractores D7 o Similar" para realizar el Mejoramiento de los Caminos Yesera Norte - Jarcas y San Josécito - Narvaez, ubicado entre las Provincias Cercado y Méndez y Provincia O'Connor del Departamento de Tarija.

El Pliego de Condiciones podrá ser adquirido en la Sección Caja del Tesoro Departamental sito en calle Sucre esq. La Madrid, ciudad de Tarija, previo pago de la suma de Bs. 200.-

Las propuestas deberán ser presentadas en la forma y condiciones establecidas en el pliego de condiciones con el rótulo respectivo, en las oficinas de la Dirección General de Asuntos Jurídicos situada en Edificio de la Prefectura, (Planta Baja), hasta horas 12:00 del día **MARTES 12 DE NOVIEMBRE DE 1996**.

Cualquier consulta o aclaración podrá ser formulada por escrito a la Unidad de Apoyo situada en calle General Trigo No. 0547 (Plaza Luis de Fuentes), hasta 6 días antes de la fecha límite de presentación de propuestas.

La apertura de sobres se realizará en acto público el mismo día a horas 16:00 en Oficinas de la Secretaría General de Coordinación de la Prefectura del Departamento de Tarija.

La Prefectura se reserva el derecho de declarar desierta la presente convocatoria por las causales establecidas en el art. 41 de la R.S. No. 216145 de fecha 3 de agosto de 1996.

Tarija, 31 de octubre de 1996

LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE TARIJA
DIRECCION DE INFRAESTRUCTURA
UNIDAD DE APOYO
INVITACION DIRECTA No. 022/96
PRIMERA CONVOCATORIA PUBLICA
CONSTRUCCION BANDEJA SUPERIOR DE PREFERENCIA
STADIUM IV CENTENARIO
(PRIMERA PUBLICACION)

La Prefectura del Departamento de Tarija, invita a las empresas constructoras legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la ejecución de la OBRA "CONSTRUCCION BANDEJA SUPERIOR DE PREFERENCIA STADIUM IV CENTENARIO", ubicada en el Barrio La Pampa del Departamento de Tarija.

El Pliego de Condiciones podrá ser adquirido en la Sección Caja del Tesoro Departamental sito en calle Sucre esq. La Madrid, ciudad de Tarija, previo pago de la suma de Bs. 1.200.-

Las propuestas deberán ser presentadas en la forma y condiciones establecidas en el pliego de condiciones con el rótulo respectivo, en las oficinas de la Dirección General de Asuntos Jurídicos situada en Edificio de la Prefectura, (Planta Baja), hasta horas 12:00 del día **MIERCOLES 20 DE NOVIEMBRE DE 1996**.

Cualquier consulta o aclaración podrá ser formulada por escrito a la Unidad de Apoyo situada en calle General Trigo No. 0547 (Plaza Luis de Fuentes), hasta 10 días antes de la fecha límite de presentación de propuestas en la presente convocatoria.

La apertura de sobres se realizará en acto público el mismo día a horas 16:00 en Oficinas de la Prefectura del Departamento de Tarija.

La Prefectura se reserva el derecho de declarar desierta la presente convocatoria por las causales establecidas en el art. 41 de la R.S. No. 216145 de fecha 3 de agosto de 1996.

Tarija, 31 de octubre de 1996

Cambios radicales en el proyecto

Ley de Pensiones permitirá la intervención y fusión de fondos

- Salvo para la fiscalización de todas las entidades del seguro social a largo plazo, el proyecto de Ley no hace mención al actual sistema de reparto, por lo que no garantiza el pago de sus rentas, informó una alta fuente del gobierno

- Tampoco están establecidas las condiciones del traspaso de un régimen a otro y mucho menos las del mentado bono de compensación

El proyecto de Ley de Pensiones modificado, que se prevé será presentado hoy por el Ejecutivo al Legislativo, no hace mención al actual sistema de reparto, pero sí permite que la Superintendencia de Pensiones, a crearse, intervenga y fusione a los fondos de la seguridad social a largo plazo.

En base a una muy detallada explicación sobre el proyecto de ley dada a PRESENCIA por una alta fuente del gobierno, el documento que se convertirá en Ley no garantiza textualmente el pago de las rentas del



¿Quién garantiza las rentas?

actual sistema, tal como lo hacía el anterior proyecto, ni fija las condiciones para el traspaso de un régimen a otro.

El proyecto modificado tiene alrededor de 60 artículos, señaló la fuente, y establece que las rentas en el nuevo sistema serán cobradas cuando la persona tenga el suficiente monto acumulado que le garantice su jubilación o haya cumplido 65 años.

FUERTES CAMBIOS

El Ejecutivo mantuvo en los últimos días largas reuniones

para modificar el proyecto de Ley de Pensiones que fue presentado al Senado el 9 de julio de este año, pero que debido a las críticas recibidas desde la mayoría de los sectores del país tuvo que ser cambiado.

Se espera que el nuevo proyecto sea dado a conocer hoy para luego remitirlo al Congreso y se inicie en forma rápida su tratamiento y aprobación, con lo que la última reforma del gobierno será completada.

Las modificaciones hechas al anterior proyecto son signifi-

cativas, pero no cambia, en esencia, el objetivo de la reforma de pensiones, de crear un sistema de seguridad social privado, explicó la fuente.

¿CUANTAS AFPs?

El nuevo sistema crea a las Administradoras de Fondos de Pensiones que se harán cargo de los fondos de capitalización individual (con el pago de las pensiones de jubilación, invalidez, riesgos profesionales y muerte) y de los fondos de capitalización colectiva provenientes de la capitalización de las empresas estatales (con el

pago de un bono solidario y los gastos funerarios).

El proyecto no establece el número de AFPs que serán creadas y deja a la parte reglamentaria el detalle de las inversiones que podrán realizar, agregó la fuente.

AFILIACIÓN

El proyecto modificado también fija que la afiliación al nuevo sistema será obligatoria para quienes se incorporen al mercado de trabajo y establezca la manera en que los ciudadanos que no tienen una relación obrero-patronal pueden ingresar al nuevo sistema, pero para quienes ya trabajan y aportan al actual sistema no establece nada.

Quiénes se estrenen en el mercado laboral ingresarán automáticamente al nuevo sistema de seguridad social obligatorio y los independientes deberán aportar como mínimo el diez por ciento del salario mínimo establecido.

NACE EL SIREFI

El nuevo proyecto mantiene la creación del Sistema de Regulación Financiera (SIREFI), para regular y fiscalizar las actividades de las entidades relacionadas con la seguridad social, el sector financiero, seguros y el mercado de valores.

Formarán parte del SIREFI las superintendencias de Pensiones, de Bancos y Entidades Financieras, de Seguros y Reaseguros, y de Valores.

Establece que las autoridades del SIREFI serán nombradas de acuerdo a lo fijado por la Ley del Sistema de Regulación Sectorial (SIRESE).



Lo mismo con otro nombre.

El alivio de vejez cambia por "Bonosol"

El que fue denominado inicialmente alivio de vejez y luego beneficio de la capitalización será llamado "Bono Solidario (Bonosol)", según lo establecido en el proyecto de Ley de Pensiones modificado, informó una alta fuente del gobierno.

El Bonosol será entregado anualmente en forma vitalicia, cuando el beneficiario, mayor de edad al 31 de diciembre de 1995, cumpla 65 años y el monto será establecido por la Superintendencia de Pensiones.

El Bonosol será entregado por las Administradoras de Fondos de Pensiones (AFP), que se harán cargo del fondo de capitalización colectiva, que resulta de las acciones pertenecientes a los bolivianos de las empresas que fueron capitalizadas.

El gobierno anunció que el ahora Bonosol representará inicialmente un monto de 200 dólares anuales, aunque dependiendo de los resultados de la capitalización de YFPB podría alcanzar a 400 dólares.

Un primer pago será entregado en marzo de próximo año, a aproximadamente 300.000 ciudadanos mayores de 65 años.

Senado inició tratamiento de Pensiones

(EFE). La Cámara de Senadores comenzó ayer el tratamiento del proyecto de Ley de Pensiones, con la lectura del informe de la Comisión de Desarrollo Social, que plantea la eliminación del actual sistema de reparto en la seguridad social.

El tratamiento de ese proyecto comenzó, aun cuando las modificaciones al último texto serán sometidas a consulta por el Poder Ejecutivo a partir de la semana próxima.

El presidente de la Comisión parlamentaria, senador Javier Torres, planteó en su informe enmiendas al proyecto gubernamental, como eliminar el sistema actual de reparto o de seguridad social y los fondos complementarios.

El ministro de la Presidencia, Guillermo Justiniano, anunció por su parte que el Poder Ejecutivo convocará a los representantes de los partidos políticos de oposición, la próxima semana, para discutir con ellos las últimas modificaciones hechas por el gobierno al proyecto y escuchar sus observaciones.

Diez años para pagar las deudas a seguridad social

- Eso incluirá a los regímenes de largo y corto plazo

Las empresas y entidades que tengan deudas a la seguridad social, tanto en el régimen de largo como de corto plazo, tendrán un periodo de diez años para pagarlas, informó una alta fuente de gobierno, conocedora del proyecto de Ley de Pensiones que se espera será presentado hoy.

Empresas privadas y estatales deben a los fondos de pensiones (básico y complementario), vivienda y de salud, millonarias sumas acumuladas en décadas, por lo que la ley establecerá la manera de pagarlos, dijo la fuente.

Según el Instituto Nacional de Seguro de Pensiones (Inasepi), las deudas a los fondos de pensiones básico y complementario alcanzan a 400 millones de bolivianos en el caso de las empresas privadas, mientras que el Estado debe-



Millonarias deudas a la seguridad social.

ría alrededor de 1.300 millones de dólares, aunque esta cifra no es reconocida por el gobierno.

Los deudores, agregó, podrán pagar en diez años a partir de enero de 1997, en cuotas fijas y con un interés establecido por el Código Civil. En caso de que tengan juicios y multas, podrán ser exonerados de ellos si es que cancelan en menor

tiempo al establecido.

La Confederación de Empresarios Privados de Bolivia dijo, hace unos días, que su sector debería merecer el mismo trato que las empresas estatales respecto a las deudas, ya que no se puede decir que las deudas fueron producidas porque simplemente "se gastaron la plata", sino porque en algunos casos no tenían los recursos.

Bajo control del BCB

Las AFPs podrán invertir hasta 50% en el exterior

Las Administradoras de Fondos de Pensiones (AFP) que operen en el país no podrán invertir en el exterior menos del 10 por ciento ni más del 50 por ciento de los fondos de capitalización individual a su cargo, informó una alta fuente gubernamental.

El proyecto de Ley de Pensiones modificado tiene un menor detalle de las inversiones que podrán hacer las AFPs respecto a lo inicialmente establecido en el documento presentado y enviado al Congreso en julio pasado, ya que esto será detallado mediante reglamento, señaló.

El proyecto establece que los fondos de pensiones deberán ser invertidos exclusivamente en títulos valores y en mercados financieros, lo que deberá pasar por la aprobación de clasificatorias de riesgos de inversión.

EXCLUSIVIDAD POR CINCO AÑOS

Por otra parte, el proyecto no especifica el número de AFPs que operarán en el país y fija una exclusividad de cinco años para estas, antes de que otras puedan ingresar en el mercado.

La fuente también señaló que la cotización que recibirán las Administradoras de Fondos de Pensiones, por sus servicios, será fijada por el resultado de la licitación interna anual.

ELECCION

Hasta fines de 1999 los afiliados a una AFP no podrán transferirse a otra, a no ser que cambien de ciudad; sin embargo, desde el año 2000 ya podrán optar por cambiar si así lo desean, explicó la fuente.

El proyecto de ley también establece que el empleador, como agente de retención de los aportes, deberá aceptar y respetar la elección de AFP que haga el afiliado.

FISCALIZACIÓN

Las AFPs estarán fiscalizadas por la Superintendencia de Pensiones, quien les dará licencia de operación y también podrá intervenir y suspenderlas, velando por la seguridad de los fondos administrados.

Las AFPs deberán administrar en forma separada los fondos de la capitalización individual (seguro social de largo plazo) y los de la capitalización (bono solidario).

LA PAZ-COCHABAMBA



| | SALE: | LLEGA: |
|-----------------|--------------|--------------|
| Mañana | 07:00 | 07:55 |
| Mediodía | 13:30 | 14:05 |
| Noche | 20:15 | 20:50 |

LA PAZ-SANTA CRUZ



| | SALE: | LLEGA: |
|-----------------|--------------|--------------|
| Mañana | 07:15 | 08:15 |
| Mediodía | 13:30 | 15:15 |
| Noche | 20:45 | 21:45 |

VUELOS TODOS LOS DIAS



Invasión pacífica de 150 empresarios

Brasileños dueños de medio millón de Has. en Santa Cruz

Según el diario brasileño "Folha de Sao Paulo", se dedican a la producción en gran escala de soja, pues el 20% de la producción regional está en manos de los brasileños. Las inversiones son motivadas por los bajos precios de la tierra, la fertilidad de los suelos y los menores costos de producción.

SANTA CRUZ (PRESENCIA). Una nueva "invasión pacífica" de brasileños se está consolidando en el Departamento de Santa Cruz. Aproximadamente 150 grandes empresarios del vecino país, son dueños de quinientas mil hectáreas en esta región. Se dedican a la producción en gran escala de soja, el 20 por ciento de la producción global de esta oleaginosa de la región está en manos de estos empresarios.

La anterior versión fue publicada por el diario brasileño "Folha de Sao Paulo" y reproducida aquí en "Comercio Exterior", vocero oficial del Instituto Boliviano de Comercio Exterior, oficina Santa Cruz, en la edición del mes de octubre

del año en curso.

Se indica que la presencia empresarial brasileña en el rubro agrícola data de 1990 adelante. Las inversiones son motivadas fundamentalmente por los bajos precios de la tierra, la fertilidad de los suelos y los menores costos de producción.

Esta "invasión pacífica" no se registra únicamente sobre territorio boliviano. Unos 250.000 agricultores asentados en el Paraguay son brasileños; alrededor de 2.000 propietarios rurales establecidos en el Uruguay, también son del vecino país.

En el Departamento de Santa Cruz hay unos 150 grandes empresarios agrícolas con de-

recho propietario sobre 500.000 hectáreas.

Miles de brasileños -debido a la situación imperante en su país y con miras de obtener otros niveles de vida- dejan su tierra de origen y se marchan a los países vecinos: Paraguay, Uruguay, Bolivia. Unos, son campesinos sin tierra, otros agricultores pequeños o medianos, y, finalmente, los que han concentrado mayor extensión de tierra en sus manos, vale decir, los empresarios agrícolas que están presentes en Santa Cruz.

La publicación brasileña, en relación a la penetración a tierra boliviana, solamente se refiere a los grandes empresarios asentados en el Departamento

de Santa Cruz. No da cuenta de los miles de brasileños que trabajan -legal o ilegalmente- en otras regiones de Bolivia, como ser en Pando y Beni; tampoco habla de los brasileños que trabajan en áreas mineras del Oriente nacional.

Según el diario brasileño -en el curso de los últimos 25 años- la inmigración ha sido permanente sobre Paraguay, Uruguay y Bolivia; hoy, como resultado de este flujo humano, casi dos millones de hectáreas de tierra en los tres países son de propiedad de agropecuarios brasileños.

Estas son las características fundamentales de la "invasión pacífica brasileña" sobre Paraguay, Uruguay y Bolivia.

Los muertos están vivos en nuestras mentes

Hoy nos visitan las almas

Todos Santos no es la fiesta de la muerte, es el acontecimiento de la vida. En Tarija, Sucre, Cochabamba, Potosí, La Paz y El Alto hay diez camposantos legales y 51 clandestinos, en ellos yacen miles de difuntos. En las ciudades de Sucre y Tarija los cementerios clandestinos son reemplazados por comunitarios y fosas comunes.

En seis centros urbanos del país, Tarija, Sucre, Cochabamba, Potosí, La Paz y El Alto, hay 10 cementerios legales, públicos o privados, pero en ellas hay 51 clandestinos, donde los enterrados se hacen por las noches y en las que no se cuantifican los difuntos.

Según expresiones arraigadas del pueblo, en los cementerios yacen los famosos, humildes, campesinos, trabajadores y los anónimos. Por eso cada Todos Santos miles de personas llegan hasta este lugar tal vez para exclamar: ¿Quién ha dicho que los muertos están muertos? ¿Los muertos están vivos porque viven en nuestro corazón y en nuestra memoria? Todos Santos no es la fiesta de la muerte. Es el acontecimiento de la vida, porque sólo cuando se tiene un muerto frente a uno, entonces se sabe lo que es la vida, lo que valía el que se marchó para siempre.

En la parte andina se dice que las almas llegan de un largo y penoso viaje y comienza el "ch'a uru" (el gran día), para los moradores de los Andes. Los

"resirís" y los músicos andinos, portando instrumentos musicales, van de casa en casa, donde sus habitantes los esperan con "Santa wawa", cañas de azúcar, ají de arvejas y bebidas.

CEMENTERIOS

El Cementerio General de Sucre, construido alrededor de 1870, es parte de todos los paquetes turísticos promocionados en el mundo. Cuando uno llega por primera vez hasta la puerta, queda impresionado por la arquitectura de la fachada.

Uno ingresa poco a poco y siente que está en un palacio o en un paraíso. A la derecha y a la izquierda aparecen maravillosos mausoleos construidos con mármol, piedra y otros materiales traídos desde Europa.

En Tarija, una fosa gratuita para los más pobres o indigentes, impidió hasta ahora la aparición de cementerios clandestinos en esta ciudad que continúa contando con un solo cementerio desde su fundación en 1574.

Las familias menos pudientes, previa verificación por una



El portón del cementerio general de Cochabamba.

visitadora social del municipio, acceden a una fosa gratuita por el lapso de cinco años, según la administradora del cementerio, Olga Mendivil de Colodro.

En la ciudad de Cochabamba, hay dos cementerios el General, dependiente de la Alcaldía, y el Parque de las Memorias, ubicado en la zona de Arocas, al noreste, en las faldas de la cordillera del Tumari. Hay otro cementerio privado en Va-

lle Hermoso, seis kilómetros al sudeste; cuatro clandestinos conocidos y una cantidad no determinada de desconocidos.

La población potosina se apresta desde hoy a cumplir con las arraigadas costumbres y tradiciones de Todos Santos, que se prolongarán hasta el domingo. Con este motivo, el Cementerio General que se encuentra en la populosa zona de San Roque y con capacidad cada vez más

limitada por el incremento de difuntos, se engalana porque se efectúan trabajos de refacción, ornamentación y limpieza.

Hay cuatro cementerios legales en El Alto y sólo uno en La Paz, aunque es el más grande y concurrido, y cuenta con las instalaciones necesarias para proporcionar un servicio de inhumación, mientras los cuatro de El Alto funcionan en condiciones muy precarias.

Tradiciones en 4 regiones

Cochabamba

✓ Los cochabambinos ofrecen a las almas la "mesa" o "masi akü" que contiene diversidad de "Santa wawas", fruta seca, dulces, fruta, masitas diversas y algunas elaboradas con clara de huevo.

✓ También colocan agua y bebida que sólo deben ser consumidas por las almas que extrañan la sal y el azúcar.

✓ En el área rural, la celebración está intimamente ligada a la tierra, motivo por el que incluye alcohol, coca, "kho'a" y otros ritos.

✓ Se agregan cánticos que se prolongan hasta la fiesta de San Andrés, el 30 de noviembre, cuando se realizan las "suyllinkas" o cumpleaños en los que chelitas jóvenes se ofrecen en el valdía entre la vida y la muerte y la fecundidad que continuará con música, chicha y comida.

Tarija

✓ Aquí todos los difuntos son buenos aunque hayan sido en vida malos.

✓ Generalmente niños y adolescentes colocan, sobre una mesa, todo aquello que le gustaba en vida al difunto: Sopa de maní, singani, coca, cigarrillo, vino, chicha, carne de chanco, pan, fruta y otros para el mediodía del día de noviembre.

✓ La celebración generalmente suele ser con vino, chicha y singani.

✓ La copia de Todos Santos ahora en esta circunstancia y no son pocos los chaparcos que comienzan a bailar.

Potosí

Los potosinos celebran tres días:

✓ El primero consiste en la visita-paseo de la población a las tumbas que se levantan en los domicilios.

✓ Mañana se tiene previsto el acto de desatar o levantar la tumba.

✓ El tercer día de la festividad se denomina "alma cacharpaya", que significa "despedida al alma", donde los dolientes recibirán la visita de sus invitados.

Sucre

✓ Las niñas suelen llevar "Santa wawa" (guaguas de pan) y los niños "torcos de pan" colgados al cuello con cinta. Sobre las tumbas se reza, se come y se bebe.

✓ Se bebe chicha con panal rosado y "mistelas" (alcohol con colorantes).

✓ Nunca falta el famoso y riquísimo mondongo, un platillo de costilla de cerdo acompañado de maíz blanco cocido.

✓ Los que visitan las casas deben primero rezar por el difunto, luego recibir chicha en "wichis" (cantaritos de barro y barriga ancha).

✓ Es costumbre ejercitar el compadrazgo, es decir que a las personas más íntimas se nombra compadres y comadres a través de las "Santa wawas".

Cómo ve la muerte el habitante del altiplano Prácticas andinas en Todos Santos

En la concepción andina, la muerte no es la desaparición total del ser querido sino sólo un alejamiento físico, pues su presencia es permanente en la vida de sus seres amados y el difunto está presente en la casa, en el trabajo, en los viajes, en las penas y alegrías, para ayudar a su familia y amigos.

Esta presencia también se manifiesta en forma negativa, como castigo por un error cometido o por desobediencia al difunto, pues éste quita su protección y se aleja de su pariente, quien al quedar desprotegido puede sufrir un accidente o contraer alguna enfermedad.

El ritual del "Apaxata Amayan Urupa" o la ofrenda en el Día de Difuntos, se realiza el 1º de noviembre en la noche y dura hasta el día siguiente al mediodía, y debe repetirse escrito durante tres años seguidos a partir de la muerte del ser querido.

Se reúnen parientes y amigos para esperar la visita del difunto, que se manifiesta a través de un sonido, una voz o la presencia de un insecto o algún hecho inusual.

Durante la noche, los parientes hablan sobre sus difuntos, recuerdan sus cualidades y defectos, sus logros y méritos, anécdotos de la vida de los padres y abuelos. Reconstruyen la historia oral de la familia.

Los invitados comparten la comida, bebida, coca y alcohol con el difunto, pues para esta ocasión se prepara la comida que más le gustaba al difunto.

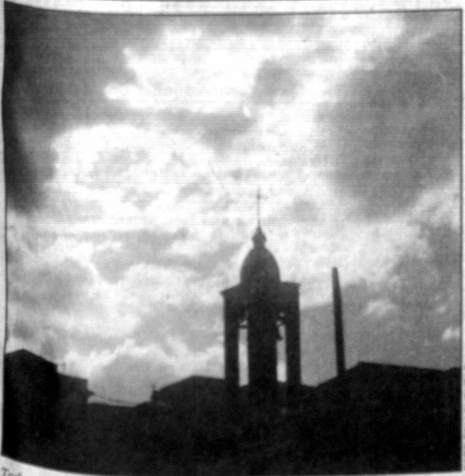
Por la mañana, muy temprano, se come la "jallpa", un ají de arvejas, lentejas o trigo. Más tarde el "alsa", que consta de chuño, mote y habas cocidas al vapor, con pedazos de pan y trozos de carne asada al horno. A mediodía se sirve "pesque" o sopa de quinua. Antes del mediodía se visita la

tumba del difunto y se colocan las ofrendas, se reza, se canta y se baila.

Las ofrendas con que se espera al difunto son figuras preparadas en masa de pan, como el sol, la luna, las estrellas, la llama, el perro, la escalera, "t'antawawas", rosquillas, palomitas, maicillos, así como frutas secas y frescas, masitas, caña de azúcar, suspiros y panales de azúcar, cebollas en flor con "tokoro", que es el tallo hueco de la cebolla, agua, flores blancas de manzanilla o margarita, amarrillas de retama y morada de papeína, además de coca y alcohol.

Se preparan las ofrendas en una mesa con "aguayos", sabanas blancas y negras. El color negro no significa duelo sino protección.

En la mesa se debe poner la fotografía y el nombre del difunto, con una guirnalda de papel lila y negro, si es adulto, y blanco y rosado para los niños.



Todos Santos, fiesta que une a vivos y muertos

En la ciudad de Cochabamba

Tres de cada 10 difuntos en cementerios clandestinos

En esta ciudad hay tres campos santos legales y cuatro clandestinos. En estos últimos, los responsables son comunarios que perciben entre Bs 30 y 40 por cuerpo.

COCHABAMBA (PRESENCIA). (Carlos Krings Fortún).- Más de 100.000 personas participarán hoy, el Día de los Difuntos, en los ritos tradicionales en el Cementerio General de esta ciudad, aunque tres de cada 10 muertos son enterrados en otros campos santos por distintos motivos, entre ellos, el económico, el legal y la costumbre.

En esta ciudad se cuenta con dos de los cementerios más hermosos del país como son el General, dependiente de la Alcaldía, y el Parque de las Memorias, ubicado en la zona de Arocaña, al noreste, en las faldas de la Cordillera del Tunari. Hay otro cementerio privado en Valle Hermoso, seis kilómetros al sudeste; cuatro clandestinos conocidos y una cantidad no determinada de desconocidos.

De todas maneras, en estas fechas los vivos comparten con los muertos una serie de creencias que son respetadas porque no sólo "las almas llegan", sino que también tienen una directa relación con el ciclo agrícola que es una de las mayores preocupaciones del hombre del campo.

LOS CLANDESTINOS
Los cochabambinos, aún en vida, o sus familiares, pueden elegir entre el Cementerio General y dos cementerios privados, pero gran parte de los difuntos reposan sus huesos hasta la eternidad en cementerios clandestinos. Dos de ellos se encuentran en la zona de Uspa Uspa, siete kilómetros al suroeste donde en algunos ca-



El principal camposanto está concurrido desde ayer.

los, los deudos deben llevar hasta sus herramientas para hacer la fosa. Los responsables son los comunarios y sus dirigentes que perciben entre 30 y 40 bolivianos por cuerpo.

Obviamente, no hay certificado de defunción o algo parecido. Otros dos campos santos clandestinos están en Pucara y Pucarita, al sudoeste donde hasta hay una especie de mausoleos. Se estima que éstos datan de muchos años antes de la república o principios de siglo. No hay información conocida.

Por su parte, el Cementerio General, que depende de

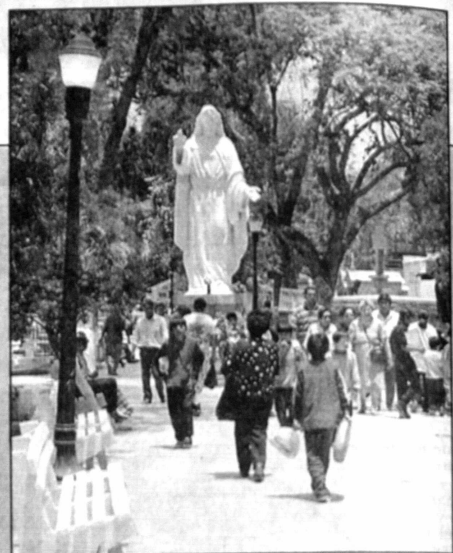
la Alcaldía, de seis hectáreas de extensión, se encuentra entre los más hermosos del país. Estatutos, amplios jardines, ornamentos de riqueza arquitectónica, fuentes de agua y una ubicación privilegiada, al sudoeste de la ciudad, son parte de esta última morada que fue remodelada recientemente y ahora ofrece ampliaciones, y un moderno crematorio.

COSTOS DE LA SEPULTURA

Los deudos visitarán a sus difuntos en los nichos de primera y segunda. Según el administrador del cementerio, Rómulo Villegas, los de pri-

mera son los niveles 2, 3 y 4 que tienen un valor de Bs 464 y los de segunda, es decir, los niveles 1 y 5 que cuestan Bs 204. En el suelo, sin embargo, la tarifa para adultos indigentes es de sólo Bs 50.

A la fecha se ofrece 6.000 sitios individuales y mausoleos de 12 metros cuadrados por \$US 3.200 y de tres metros cuadrados por \$US 850 una vez que la demanda bajó de 20 a 7 u 8 difuntos por día como promedio, sin que se conozca las razones que pueden explicar por qué menos cantidad de personas mueren hoy en día o ¿qué es lo que pasa...?



Tradiciones en "la llajta"

"Alma mesa" o "mast'aku" desde el mediodía

Desde el mediodía del 1º de noviembre hasta el mediodía siguiente los cochabambinos ofrecen a las almas una "mesa" en la que se colocan los alimentos que el o los difuntos preferían y, sobre todo, para el "mosoj aya", es decir, el muerto reciente o que falleció hace unos meses, no más de un año.

La "mesa" o "mast'aku" contiene diversidad de preparados de harina como las llamadas "tanta wawas", fruta seca, dulces, fruta, masitas diversas y algunas elaboradas con clara de huevo. También se coloca agua y bebida que sólo deben ser consumidas por las almas que extraen la sal y el azúcar, según la tradición.

En el campo, de acuerdo

a las informaciones recogidas, la celebración está íntimamente ligada a la tierra, motivo por el que incluye alcohol, coca, "kho'a" y ritos, además de cánticos que se prolongan por un mes ya que hasta la fiesta de San Andrés, el 30 de noviembre, se realizarán las "wayllunk'as" o columpios en los que cholitas jóvenes se ofrecen en el valiente entre la vida y la muerte, y la fecundidad que continuará con música, chicha y comida.

El Día de los Difuntos, como todos los años, las autoridades ediles harán esfuerzos (muchas veces vanos) para evitar la especulación con los precios de las flores y los servicios de "aguateras", "rezadores", transportistas y otros.



Aunque el difunto haya sido malo

Vino, singani y copla tarijeña

El costumbrista Edmundo Avila relató que bajo la creencia de que "todos los difuntos" son buenos aunque hayan sido en vida malos "la población cumple una serie de acciones el día de los difuntos."

Luego del arreglo del nicho en días previos recurriendo a los bordeadores, limpiadores o colocadores de lápidas o cruces, generalmente niños y adolescentes, sobre una mesa, en la vispera, colocan todo lo que le gustaba en vida al difunto.

Sopa de mani, singani, coca, cigarro, vino, chicha, carne cocida de chanco, pan, fruta, aloja de mani o cebada, suele observarse en la mesa preparada para el mediodía del día de los difuntos.

Pasada la media jornada, y después de que algunos vecinos o allegados a la familia del muerto rezaron por el alma, recogen todo lo colocado en la mesa, y más o menos a las dos de la tarde comienzan las almas vivas a alegrarse tras cumplir su obligación con los difuntos.

La celebración generalmente suele ser con vino, chicha y singani, la copla de Todos Santos aflora en esta circunstancia y no son pocos los chapacos que comienzan a coplear. Algunos de ellos dirán: "Que bien me dijo mi madre, cuando me muera sabrás, cuando de muerta en puerta y a qué puertas llegarás".

En el único camposanto de Tarija

Fosa gratuita reemplaza a cementerio clandestino

En esta necrópolis están todos, ricos y pobres, aunque las familias más pudientes levantan mausoleos. Se puede acceder a un nicho pagando \$US 100. No tiene crematorio y algunos restos de ataúdes son quemados en un extremo del camposanto, donde en una semana hay ocho entierros, y a veces uno.

TARIJA (PRESENCIA). (Fernando Barral).- El acceso a una fosa gratuita por parte de los más pobres o indigentes, impidió hasta ahora la aparición de cementerios clandestinos en esta ciudad que continúa contando con un solo cementerio desde su fundación en 1574. Aquí yacen quienes fueron ricos o pobres.

Las familias menos pudientes, previa verificación por una visitadora social del municipio, acceden a una fosa gratuita por el lapso de cinco años, según la administradora del cementerio, Olga Mendivil de Colodro.

La Administradora reconoció que no hay datos precisos sobre el número de difuntos que fueron enterrados en este cementerio desde sus inicios, los años y la falta de un adecuado control, impidieron lograr informes hasta ahora, aunque dijo que el número de entierros en este mes llegó a 26.

Por su parte, el director de la

Biblioteca Municipal, José Fernández y Mostajo, dijo que hay el cementerio antiguo y el nuevo, este último es una ampliación del anterior que se efectuó en 1932 a iniciativa del alcalde de entonces, Isaac Attie.

Fernández relató que el alcalde puso tal empeño en la ampliación que dirigió personalmente las obras, los vecinos ante tal dedicación terminaron por denominar la nueva parte del cementerio como "la finca del turco rubio" en alusión al burgomaestre que era extranjero.

COSTOS POR UN NICHOS
Olga Mendivil informó que los parientes de cualquier difunto deben pagar \$US 100 para

acceder a uno de los nichos por un periodo de cinco años, transcurrido el plazo puede pagarse otro monto similar por un periodo igual.

Hasta hace unos tres años estaba abierta la posibilidad de compra de un nicho o fosa común a perpetuidad, sin embargo, quedó sin efecto ante la necesidad que hay de contar con mayor espacio.

La administradora precisó que los nichos para niños tienen un costo de 225 bolivianos en tanto que para difuntos adultos asciende a Bs 106. Agregó que actualmente el municipio despliega una intensa actividad de reordenamiento del acceso a nichos. "A veces en una semana hay ocho

entierros, o también once, tres, uno y hay ocasiones en que no hay nada", comenta Mendivil.

José Fernández relató que en este cementerio están ricos y pobres; las familias de los más pudientes levantan mausoleos. "Otra diferencia es que no hay un mausoleo para algunas personalidades que destacaron", dijo.

Informó además que pasados los cinco años si no hay ampliación, luego de una espera prudencial, los restos son sacados para ser llevados a una fosa común y así tener libre el nicho. Este único cementerio tampoco tiene crematorio y algunos restos de ataúdes son quemados en un extremo del camposanto.

A 17 años de aquel luto

"Masacre de Todos Santos" dejó por lo menos 300 muertos

ERBOL.- La bárbara "Masacre de Todos Santos", ejecutada en 1979 por un grupo de militares y civiles ambiciosos de poder, dejó por lo menos 322 muertos entre La Paz y Cochabamba, sin contar las numerosas personas desaparecidas.

Han transcurrido 17 años de ese hecho de la historia nacional y desde entonces los familiares de por lo menos 124 desaparecidos aún no recibieron explicaciones sobre su destino, aunque se presume que murieron en fusilamientos.

En su libro "Nunca más para Bolivia", el sacerdote Federico Aguiló señala que desde el golpe de Todos Santos encabezado por Alberto Natusch Busch, se han intentado toda clase de explicaciones para determinar las causas de ese golpe de Estado.

Con el golpe de Natusch Busch quedaba trunco el "Juicio de Responsabilidades" que llevaba a cabo el diputado Marcelo Quiroga Santa Cruz, contra Hugo Banzer Suárez que a su vez ya tenía pensado retomar el poder a través de elecciones, pues planificaba la creación de Acción Democrática Nacionalista (ADN). El periodista René Bascopé identifica a los militares "destacados" en la barbarie que terminó en la vida de más de 300 bolivianos y la desaparición de por lo menos 124.

El Cnl. Carlos Mena Burgos, asumió de

inmediato la cartera de Ministro del Interior, el Cnl. Edén Castillo fue nombrado Comandante de las Fuerzas Armadas, el Cnl. Mario Osa Bustos es identificado como el "planificador" de la estrategia de la "masacre".

Luis García Meza, entonces con el grado de coronel, fue nombrado comandante del ejército, Waldo Bernal jefe del Estado mayor de la Fuerza Aérea y Mario Vargas Salinas, también coronel, es señalado como uno de los más proclives al golpe.

LOS PENSADORES
Detrás de los militares, se encontraban numerosos personajes civiles que entonces asesoraban a los uniformados y hoy son los principales "defensores" de la democracia.

Los civiles que esperaban obtener una buena tajada del golpe y que hasta ya se habían repartido los cargos, se encontraban encabezados por el movimientista Guillermo Bedregal Gutiérrez.

Edil y Willy Sandoval Morón, Abel Ayora ayora (MNR), José Fellman Velarde y Feliciano Agapito Monzón, entre muchos otros que participaron de la asonada.

Todos estos personajes ya ocupaban elevados cargos en el gobierno anterior de Walter Guevara Arze, entonces las explicaciones para su ingreso al golpe eran poco explicables.

AVISO PERMANENTE

A las personas que se detallan a continuación se les insinúa apersonarse a las oficinas del periódico PRESENCIA en horas de oficina.

- 1.- Arturo Liebers Zamora
- 2.- Fernando Bascón Quiroga
- 3.- Guillermo Lanza
- 4.- Reynaldo León Helguero

(Universal Center)

(Ovni Publicidad)

En la capital de la República

Cuando un camposanto es atracción turística

No es exagerar, pero en esta ciudad hasta el cementerio es un Monumento Nacional de Bolivia. Tiene una hermosa arquitectura, antiguos mausoleos y criptas; árboles antiguos y gigantes acompañan a ricos y pobres, a famosos y desconocidos.

Por Sixto Valdez Cueto

SUCRE (PRESENCIA). - "Hidre Mihi Cras Tibi", es la frase que se impone por encima de los pilares enormes que sujetan la puerta de entrada y de salida. "Hoy por ti y mañana por mí", "Hoy entro yo y mañana tú", suelen ser las traducciones extraoficiales.

El Cementerio General de Sucre construido alrededor de 1870 es parte de todos los paquetes turísticos promocionados en el mundo. Cuando uno llega por primera vez hasta la puerta, queda impresionado por la arquitectura de la fachada.

Uno ingresa poco a poco y siente que está en un palacio o en un paraíso. A la derecha y a la izquierda aparecen maravillosos mausoleos construidos con mármol, piedra y otros materiales traídos, por tierra, desde Europa.

No es para poco. Aquí yacen hombres que fueron Presidentes de la República, guerrilleros de la Independencia, defensores del mar, príncipes, políticos, poetas, escritores, periodistas, millonarios, famosos y poderosos.

Sobre las cinco hectáreas de terreno se ha planificado un hermoso camposanto; si los vivos nos sentimos bien cuando recorremos este cementerio, qué sentirán los muertos alejados del ruido y problemático mundo de los vivos!

Por todo lado hay criptas, mausoleos y túmulos. Los que aún están en este mundo se encargan de configurar construcciones fabulosas. Hay bastante piedra y mármol. Pareciera que esos dos materiales son usados para significar la eternidad.

Y no sólo hay cadáveres



debajo de la maravillosa arquitectura y de las construcciones peculiares. Muchos monumentos a héroes adornan las callejuelas, los pequeños viaductos, los espacios para descansar, pensar, recordar y amar.

El silencio, la paz de los muertos, la belleza de los árboles y plantas, son los elegidos no sólo de los familiares y turistas, sino de los estudiantes. Centenares de universitarios están aquí para preparar lecciones o rendir exámenes.

PEQUEÑOS GRANDES GUIAS

El cementerio general de Sucre tiene una característica especial porque durante todo el día cuenta con un servicio de niños guías que fueron preparados por organizaciones turísticas para relatar de memoria

datos de la vida de famosos.

Por ejemplo, Alfredo Flores (14) desde hace siete años empezó a trabajar de "escalera" y "limpia lápidas". Hace dos años participó de un cursillo y ahora sabe de memoria la vida de 15 personalidades históricas.

"Este mausoleo es del Presidente Aniceto Arce, el que trajo el primer ferrocarril (...) Aquel es del Príncipe de la Gloria Francisco Argandoña, el que tenía su Castillo que ahora se ha vuelto un liceo militar (...).

"Aquí está el presidente Gregorio Pacheco, el que donó dos manicomios porque su esposa se estaba volviendo loca (...). Este monumento es un recuerdo al traslado de la sede de gobierno de Sucre a La Paz en 1899 (...).

Y así... los relatos son interminables. Decenas de turistas quedan impactados porque es admirable la memoria de los niños. Por lo menos de cada personaje que yace en el cementerio hablan unos cinco minutos.

Con el dedo apuntando a mausoleos, criptas y túmulos, Alfredo nos informa que en este cementerio también están: Hilarión Daza, Mamerto Urriolagoitia, Hernando Siles, Narciso Campero, ex presidentes de la República; el guerrillero Manuel Ascensio Padilla; Ladislao Cabrera, etc.

Habitualmente entre escaleras, guías y limpia lápidas llegan a 30, pero en Todos Santos se incrementa a unos 150 niños y adolescentes que asean nichos, mausoleos o ayudan a los albañiles.



Camposantos comunitarios reemplazan a clandestinos

Halder Higuera, administrador de este camposanto, revela que en este lugar hay 8.747 nichos y 300 mausoleos. Comenta que no conoce una fecha exacta sobre la construcción. Calcula que empezó a ser utilizado hace más de un siglo.

Lamentablemente no hay cifras sobre la cantidad de muertos enterrados aquí. Recién desde 1994, a pulso y en un cuaderno, se hizo el registro serio pese a que yacen famosos hombres de la historia boliviana.

Entre enero de 1994 y octubre de 1996, fueron inhumados 2.303 muertos: 1.126 mujeres y 1.102 hombres. Pocos niños fueron enterrados. Si sacamos un promedio, se estima que cada día son enterrados dos cadáveres.

La Capital de la República no tiene cementerios "clandestinos". Hay dos que son denominados "comunitarios" que están empezando a ser utilizados.

Uno de ellos está en la zona de Lajastambo, a unos siete kilómetros de Sucre, a pocos metros del aeropuerto

Juana Azurduy; y el otro en Khora Khora a unos nueve kilómetros de la ciudad.

El actual panteón sucreño aún tiene capacidad para recibir muertos pero requiere de una ampliación. Probablemente en 1997 se ejecute un proyecto que consiste en poner en marcha un horno crematorio.

El nicho más barato para mayores cuesta Bs 153 y el más caro Bs 293. La diferencia está en los niveles o pisos. Para párvulos el más barato llega a Bs 113 y el más caro a Bs 213.

Un nicho a perpetuidad tiene el precio de \$US 300. En la actualidad un 50 % de los nichos está en esa condición. Los propietarios de mausoleos, criptas y túmulos deben pagar al mes entre 25 y 30 bolivianos para su mantenimiento.

Cuando se cumple el alquiler de un nicho (cuatro años por lo general) se procede a extraer los huesos. Algunos de ellos son donados a la universidad y otros enterrados en una fosa común que está detrás del cementerio.

En Potosí se despiden a las almas bailando

POTOSÍ (PRESENCIA). - La población potosina se apresta desde hoy a cumplir con las arraigadas costumbres y tradiciones de Todos Santos, que se prolongarán hasta el domingo.

Con este motivo, el Cementerio General que se encuentra en la populosa zona de San Roque y con capacidad cada vez más limitada por el incremento de difuntos, se engalana porque se efectúan trabajos de refacción, ornamentación y limpieza.

Asimismo, las personas que tienen a sus seres queridos en el camposanto con motivo de la festividad, también se empeñan en mejorar las lápidas y la fisonomía de los diferentes pabellones y nichos que están debidamente seleccionados.

PRIMER DIA
El primer día de la festividad de Todos Santos (1º de noviembre), consiste en la visita-paseo de la población a las tumbas que se levantan en los domicilios particulares donde falleció alguna persona durante los últimos 12 meses.

Las tumbas domiciliarias son instaladas con muchas flores, luces y otras implementaciones donde resalta la fotografía del difunto. Asimismo, hay una variedad de "masitas" que con la debida anticipación elaboran los familiares de la persona fallecida.

No es necesaria ninguna invitación y tampoco es necesario que el difunto haya sido una persona conocida para los circunstanciales visitantes a su tumba, puesto que allí donde se arma una tumba o mesa, las puertas del domicilio están abiertas desde el mediodía de hoy hasta cerca de la medianoche.

Consiguientemente, grupos de personas y también familias enteras comenzarán a recorrer después del mediodía de hoy viernes para visitar tumbas, donde en primera instancia se reza por el alma del difunto y como agradecimiento los dolientes invitan a cada visitante un platillo con variedad de masitas y su copa de vino o de cóctel.

La visita a las tumbas se prolongará hasta cerca de la media noche, en tanto

que desde las primeras horas de la tarde las calles y avenidas de la ciudad estarán muy concurridas dentro del afán de la población de visitar tumbas y llevar consigo una bolsa o algún recipiente para ir acumulando las masitas.

SEGUNDO DIA
Para mañana sábado, de acuerdo a las costumbres, se tiene previsto el acto o la ceremonia de desatar o levantar la tumba, en horas de la tarde, para lo cual se invita un día antes a los familiares, amistades y allegados de los dolientes.

Antes de levantar la tumba, se cumple con las tradiciones religiosas, principalmente oraciones por el alma del difunto; en algunos casos se suele nombrar un padrino o dos para desatar la tumba.

Pasada la ceremonia, los dolientes invitan a todos los asistentes algún plato tradicional de Todos Santos (chutu chupi, aji de achacana, aji de lenteja) y bebidas por la memoria del difunto.

TERCER DIA O "ALMA DE CACHAPAYA"
El tercer día de la festividad de Todos Santos se denomina "alma cachapaya", que significa "despedida al alma" que en este caso será el domingo 3 de noviembre, donde nuevamente los dolientes recibirán la visita de sus invitados y circunstanciales visitantes.

En algunos casos, más que todo en los barrios populares donde habitan por lo general familias mineras y de sectores laborales, el "alma cachapaya" se cumple con pomposidad e inclusive con orquesta que a veces "costea" el padrino que desató la tumba un día antes.

"Para nosotros el alma cachapaya tiene especial significado porque nos ponemos a bailar y alegrar con mucha música para que las almas de nuestros seres queridos se vayan felices llevándose las penas y tristezas que muchas veces consume durante el año a nuestras familias", relató a propósito de esta costumbre, don Laureano Arando, que es uno de los tradicionalistas más conocidos de la populosa zona de El Calvario en la parte alta de la ciudad.

Las tradiciones sucrenses

Mondongo, mistelas, t'anta wawas, toros, compadres

SUCRE (PRESENCIA). - El cementerio es escenario de expresiones muy arraigadas en el pueblo porque junto a los famosos están los humildes, los campesinos, los trabajadores, los anónimos. Con seguridad que son los más.

Por eso cada Todos Santos miles de personas llegan hasta este lugar tal vez para exclamar: ¿Quién ha dicho que los muertos están muertos? ¡Los muertos están vivos porque viven en nuestro corazón y en nuestra memoria!

Esos sentimientos se expresan a través de las flores, las masitas, las oraciones, las comidas, las bebidas alcohólicas, las coronas hechas con papeles de color morado y blanco.

Todos Santos no es la fiesta

de la muerte. Es el acontecimiento de la vida, porque cuando se tiene un muerto frente a uno, entonces se sabe lo que es la vida, lo que valía el que se marchó para siempre.

La tarde de hoy, por ejemplo centenares de personas invadirán el cementerio para arreglar nichos y visitar a muertos. Las niñas suelen llevar "tanta wawas" (guaguas de pan) y los niños "toros de pan" colgados al cuello con cinta. Sobre las tumbas se reza, se come y se bebe.

El Día de los Difuntos, mañana, continúa el paseo al cementerio. Lo que más abunda es el peregrinaje de la gente a los "k'anchakus", una palabra quechua que significa "luz" pero en realidad se refiere a la fiesta de las almas.

En esa oportunidad se bebe chicha con panal rosado y "mistelas" (alcohol con colorantes). Nunca falta el famoso y riquísimo mondongo, un platillo de costilla de cerdo acompañado de maíz blanco cocido. También se invita golosinas y pasteles.

El folclorólogo chuquisaqueño Luis Ríos Quiroga comenta que las tumbas se levantan en lugares preferentes de las casas. Allí sobre una mesa cubierta con mantel blanco se coloca el crucifijo, velas encendidas, ramos de flores, ofrendas (comidas que gustaban al difunto).

Se cree que a las 14 horas de hoy, primero de noviembre, las

almas llegan sedientas y por ello toman bebidas alcohólicas. Tras ello, permanecen hasta las 12:00 del sábado.

Los que visitan las casas donde hay una "k'anchaku" y si quieren comer lo que está en la mesa como ofrenda para el difunto, deben primero rezar por el que dejó este mundo. Luego reciben chicha en "wichis" (cantaritos de barro y barriga ancha).

Está también la costumbre en la fiesta de Todos Santos ejercitar el compadrazgo. Es decir que las personas más íntimas se nombra compadres y comadres a través de las "tanta wawas".

PARA LA CIUDAD DE EL ALTO

PRESENCIA S.R.L.

Requiere contratar un Agente de Distribución del Periódico

que cumpla con los siguientes requisitos:

- Conocimiento del mercado en los campos de publicidad y circulación.
- Dedicación exclusiva.
- Solvencia económica.
- Presentación de un bosquejo de plan de trabajo.
- Conocimiento de Contabilidad.
- Garantía personal y económica.

Los interesados deben dirigir sus cartas a la casilla de correo 3276 La Paz con el rótulo Requerimiento Agente, hasta el 15 de noviembre de 1996.

YPFB
Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos
YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, INVITA A TODAS LAS FIRMAS LEGALMENTE CONSTITUIDAS A PRESENTAR SUS PROPUESTAS PARA LOS SIGUIENTES SERVICIOS, SEGUN LAS LICITACIONES PUBLICAS QUE SE DETALLAN A CONTINUACION.

PRIMERA CONVOCATORIA

| LICITACION PUBLICA DPLI No. 09/96 | SERVICIO GCM-901-96 |
|---|---------------------|
| SERVICIO DE REPARACION DE GARRAFAS DE G.L.P. OTTO, LA PAZ | |
| COSTO DEL PLIEGO BS. 800.- (OCHOCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS) | |
| LICITACION PUBLICA DPLI No. 10/96 | SERVICIO GCM-902-96 |
| SERVICIO DE REPARACION DE GARRAFAS DE G.L.P. OTTO, COCHABAMBA | |
| COSTO DEL PLIEGO BS. 800.- (OCHOCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS) | |
| LICITACION PUBLICA DPLI No. 11/96 | SERVICIO GCM-903-96 |
| SERVICIO DE REPARACION DE GARRAFAS DE G.L.P. OTTO, SANTA CRUZ | |
| COSTO DEL PLIEGO BS. 800.- (OCHOCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS) | |

FECHA LIMITE DE PRESENTACION DE PROPUESTAS: 11/12/96
HASTA HORAS: 14:00 p.m.

FECHA DE APERTURA DE PROPUESTAS: 11/12/96
HORAS: 15:30 p.m.
(EN LAS OFICINAS DE LA VICEPRESIDENCIA DE OPERACIONES, 5TO. PISO OFICINA CENTRAL, CALLE BUENO # 185).

EL PLIEGO DE CONDICIONES Y TERMINOS DE REFERENCIA PODRAN SER CONSULTADOS Y RETIRADOS DE NUESTRA OFICINA UBICADA EN LA CALLE FEDERICO ZUAZO, EDIFICIO FEDEPETROL 2DO. MEZZANINE, PREVIA CANCELACION EN NUESTRA SECCION CAJA, UBICADA EN LA CALLE BUENO # 185 1ER. PISO OF. CENTRAL, A PARTIR DEL DIA LUNES 28 DE OCTUBRE DEL AÑO EN CURSO.

LAS PROPUESTAS SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA FECHA Y HORA ESTIPULADA, EN SOBRE CERRADO, EN NUESTRAS OFICINAS DEL EDIFICIO FEDEPETROL 2DO. MEZZANINE (DEPARTAMENTO DE LICITACIONES).

DIRECCION NACIONAL DE COMUNICACIONES Y RELACIONES PUBLICAS
LA PAZ, 28 DE OCTUBRE DE 1996
Y.P.F.B. RECOMIENDA:
"LAS PLANTAS SON VIDA, CUIDALAS"

Todos Santos en la periferia de El Alto

Un gran día en que se comparte con las almas

Las almas llegan de un largo y penoso viaje y comienza el "jach'a uru" (el gran día) para los moradores de los Andes. Los "resiris" y los músicos andinos, portando instrumentos musicales, van de casa en casa, donde sus habitantes los esperan con "t'antawawa", cañas de azúcar, ají de arvejas y bebidas.

Por Julio Mamani Conde

En una vivienda pequeña, con piso de tierra y paredes empapeladas con periódicos que ocultan adobes apenas revocados de barro, doña Antonia Quispe coloca sobre dos cajones de manzana, con mucho cuidado, un "aguayo" de pánicos colores.

Encima del aguayo, sus agrietadas manos extienden un paño negro y arrugado. Sobre los cajones, que están apoyados en una de las paredes, coloca un pequeño banco hecho con madera de cajas de alcohol, el cual es tapado con prolijidad con otro paño blanco. El cajón y el pequeño banco han formado una especie de altar.

De un cajón de manzanas saca un crucifijo y lo coloca en el pequeño banco. De una bolsa de plástico extrae un cuadernito ajado y de sus hojas una foto amarillenta, que provoca que los ojos de doña Antonia empiecen a humedecerse.

Mientras sus dedos se enredan con sus cabellos grises, de su boca brota un prolongado suspiro. Los ojos se clavan largo rato en la foto y no los despegan mientras la señal debajo del crucifijo, hace la señal de la cruz, cierra los ojos y se pierde en una meditación profunda.

"Ahorritita" va a caer la arveja, dice una voz que penetra por la pequeña puerta de la habitación, hecha de latas de mantequilla, y saca de inmediato de su meditación a doña Antonia, quien inmediatamente coloca dos cañas delgadas de azúcar en las esquinas del cajón. En las dos cañas amarra algunas bolitas con flor y retamas.

De una bolsa color tierra saca unos panes que hizo durante todo el mediodía del domingo en el horno de don Sebastián y los coloca sobre el improvisado altar.

De su canasta, hecha con plástico de pequeños bichos de alambre, saca frutas y flores y, luego, de coloradas en platos y platos, las deposita encima del altar.

Dos llantas de coches de quinta son colocadas en dos puntas del altar. Dos botellas de plástico, transformadas en floreros, son puestas tras las pequeñas llantas.

Ya casi está listo el humilde altar improvisado (apata en aymara), donde destacan el crucifijo, la foto y las tantawawas. El altar es completado con panes pequeños, bizcochos, maicillos y dulces.

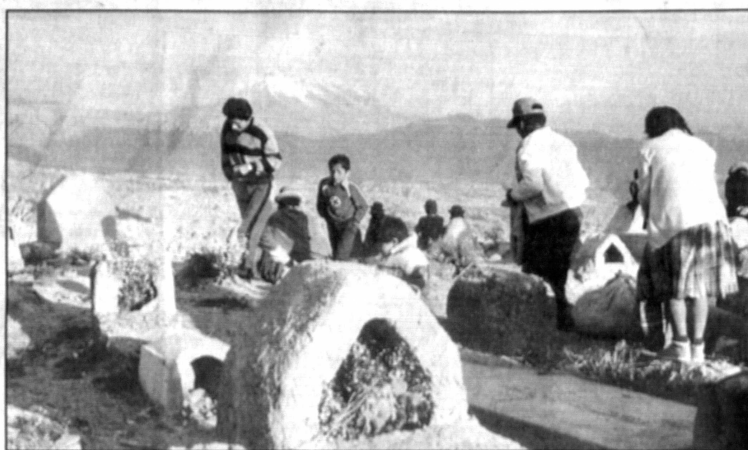
Esta escena se repite todos los años en las villas periféricas de El Alto y forma parte de las tradiciones que permanece generación tras generación.

"NAJTA": PRESENCIA DEL ALMA

La najta (prendido) justo al mediodía, marca el inicio de la presencia de las almas (ajayus), que se quedarán por 24 horas en la casa en que vivieron.

Una hija casi adulta, que pella de rato en rato a un niño de nueve años para que no haga bromas, y dos jóvenes (hombre y mujer) acompañan a doña Antonia el momento en que, con mano temblorosa y ceremoniosa, enciende una vela de 50 centavos.

"Chu, llankalla", anda llankalla a doña Manuela y a doña Francisca para que vengán a rezar, dice dirigiéndose al niño, quien después de resistirse sale corriendo hacia un zaguán y golpea insistentemente una puerta de calamita.



Una simbólica reunión con quienes se fueron

na oxidada. Al poco rato, dos mujeres casi ancianas, con polleras desgastadas y caras agrietadas y quemadas, entran y son recibidas en el pequeño cuarto, donde se sientan sobre cueros de oveja pelados, que están extendidos sobre el piso de tierra.

Las invitadas se ponen de pie y dicen: "doña Antonia, vamos a rezar para don Jacinto". Ella mueve la cabeza en señal de afirmación.

Ambas, después de santiguarse, inician sus oraciones. "Que se reciba la oración el alma bendita" repiten tres veces y vuelven a sentarse en los cueros de oveja.

Dos adolescentes entran al cuarto con platos de frito enlozado y cucharas de aluminio, la mujer adulta ingresa con una olla mediana y una pequeña, ambas de aluminio y ennegrecidas por la llama producida por el kerosene. Encima de la tapa de la olla grande una "wislla" (cucharón) de madera.

Doña Antonia, que está sentada, empuja y hunde la wislla entre las arvejas y papas blancas, casi reventadas y que están sumeridas en un caldo colorado de ají y escasa carne.

Servida la comida en el plato, la mano de doña Antonia saca un puñado de chuños negros y brillantes y los coloca al plato. El primer plato es para el difunto y es colocado en el improvisado altar. Los otros son para las invitadas.

Aún no se cumplió el primer año, después que Jacinto, lavador de arena, murió de pulmonía y dejó como herencia a su familia la miseria del barrio enclavado en la miseria altiplánica.

LOS "RESIRIS" EN EL SILENCIO DE LA NOCHE
En el barrio sin luz, cuando la oscuridad ya se ha apoderado inchove de las pequeñas casitas adobe, ya que muchos mecheros se han apagado, el sonido de los "pinquillos" abre un resquicio a la vida en la oscura noche.

La música matiza el sueño de la viuda, en el que su Jacinto camina completamente sano, en un paisaje austro desconocido. Camina cansado, apoyándose en una caña de azúcar y de rato en

rato bebe del tallo hueco de las cebollas, agua cristalina para calmar la sed.

Dos llantas erguidas de color marrón, cargadas de comida, fruta y pan, acompañan al difunto. Cuando va a cruzar un río caudaloso y turbio, la música de los juglares andinos saca de su sueño a doña Antonia. Inmediatamente se oye golpear la puerta de calle parchada de latas oxidadas. Son los resiris (rezadores) que ofrecen sus oraciones y su música. Ingresan al pequeño cuarto, después de rezar, sus saquillos reciben un plato de panes y frutas.

"Que se reciba la oración", dicen. Uno de ellos, que huele a alcohol, edige una ración de bebida y es inmediatamente satisfecho.

De nuevo recordada justo a sus hijas, doña Antonia se hunde en un mar de pensamientos y salta el recuerdo de su "wawa", que murió de diarrea antes de cumplir un año.

Recuerda con amargura que el año en que murió no tenía plata para salvar la vida de su bebé. Ahora le haré rezar su cielo y ángel a mi pobre rezar por su arrocito con leche", dice mientras acaricia algunas monedas de la bolsa pequeña de lana.

La música de los pinquillos se va alejando, se impone el silencio de la oscuridad y el ladrillo de los perros chuscos. Ya es martes 2 de noviembre, las almas se despedirán a mediodía de sus hogares, mientras sus familias deben ir a despedirse de ellas al cementerio de Villa Ingenio o Villa Mercedario.

LA "TUTUKA"
De acuerdo con el sacerdote aymara Valentín Mejillones, la presencia de las almas se puede observar en los pequeños remolinos (tutuka) que se forman en la época. Además, en los altares las comidas se secan por la presencia de las almas, que han llegado después de una larga caminata por la tierra.

En El Alto Los cuatro cementerios legales no tienen ni muros

Existen cuatro cementerios legales en El Alto y sólo uno en La Paz, aunque es el más grande y concurrido, y cuenta con las instalaciones necesarias para proporcionar un servicio de inhumación, mientras los cuatro de El Alto funcionan en condiciones muy precarias.

Los cementerios de Villa Ingenio en el norte y Mercedario en el sur de la ciudad de El Alto, considerados los más grandes, funcionan sin murallas y se encuentran en la periferia de la ciudad. En el caso de Villa Ingenio, hasta la fecha no existe una línea de transporte que funcione regularmente para llevar a los visitantes hasta allí.

De los cuatro cementerios legales de El Alto, actualmente funcionan el de Villa Ingenio, Villa Mercedario y Santa Rosa (Tarapacá). Recientemente el camposanto de la zona de Alto Lima II fue clausurado.

Los panteones que no cuentan con murallas, acogen a cientos de familiares de escasos recursos económicos. Todas las tumbas están en el suelo y no cuentan con pabellones.

Cruces de fierros retorcidos y de madera de construcción, son muestra de la pobreza de más de 14.855 difuntos que se enterraron en esos dos camposantos en cuatro años.

Los difuntos que permanecieron el tiempo establecido, recurren a fosas comunes que se hallan en el rincón de esos cementerios, en vista de que no cuentan con hornos crematorios.

EL CEMENTERIO TARAPACÁ
El cementerio Tarapacá se halla en Villa Santo Domingo I, al lado del Regimiento Inga, sólo su puerta principal y el muro frontal están contruidos adecuadamente, ya que su muralla lateral aún es provisional.

Sólo cuenta con una pileta de agua, donde los visitantes hacen una extensa cola.

FOSSAS COMUNES
Los responsables de los tres cementerios, para deshacerse de los difuntos que permanecieron el tiempo establecido, recurren a fosas comunes que se hallan en el rincón de esos cementerios, en vista de que no cuentan con hornos crematorios.

OTROS CEMENTERIOS
Hace más de cinco años, en El Alto existían también los cementerios de Villa Esperanza, Collipani, Villa Strongest y Anexo 25 de Julio.

CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA

INVITACION DIRECTA CGR/GDI/001/96
SEGUNDA CONVOCATORIA

La Contraloría General de la República en conformidad a las normas contenidas en el Sistema de Administración de Bienes y Servicios de la Contraloría General de la República, aprobado mediante Resolución Administrativa N° CGR-1/007/96, invita a las firmas legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la:

PROVISIÓN DE EQUIPOS DE COMPUTACIÓN Y SOFTWARE

Los pliegos de información y condiciones podrán ser adquiridos, a un costo de Bs 300,- en las oficinas de la Gerencia Nacional de Administración y Finanzas de la Contraloría General de la República, ubicada en la calle Colón esquina Indaburo de la ciudad de La Paz, a partir del día 28 de octubre de 1996.

Las propuestas se recibirán hasta el día miércoles 8 del mes de enero de 1997 hasta las 18.00 en oficinas de la Secretaría General de la Contraloría General de la República, 5° procediéndose a la apertura de las propuestas a las 18.15 del citado día.

La Paz, octubre de 1997

MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO
EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES

licitación pública N° G.C.R.M.V.-001 N
VENTA DE BIENES INMUEBLES
RED ANDINA Y RED ORIENTAL
PRIMERA CONVOCATORIA
SEGUNDA PUBLICACION

La EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES, en cumplimiento a las normas legales en actual vigencia, y en presencia de la venta de bienes inmuebles, que no han sido transferidos a la E.A.M. y que tampoco se encuentran dentro de las previsiones de expansión del servicio ferroviario, invita a las firmas legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la:

VEHICULOS AUTOMOTORES EN DIFERENTES ESTADOS DE USO

| N° | TIPO | MARCA | MODELO, PLACA Y AÑO | ESTADO |
|----|--------|--------|---------------------|--------|
| 1 | JEEP | TOYOTA | LKA 174, 1968 | MALO |
| 2 | JEEP | WILLYS | 85142, 1968 | MALO |
| 3 | CAMION | DODGE | 900, 013, 1957 | MALO |
| 4 | CAMION | FARGO | 83153, 1968 | MALO |

Los Documentos de la licitación podrán ser adquiridos a partir de la fecha en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, sitos a lado de la Estación en las oficinas de coordinación legal. Tanto la compra de los pliegos como las consultas a efectuarse deben ser dirigidas a las oficinas que se contemplan en los pliegos.

El precio del pliego es de Bs. 50 (Cincuenta 00/100 Bolivianos).

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, hasta horas 10:00 a.m. del día lunes 19 de noviembre de 1996.

La apertura de propuestas se efectuará en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, a las horas 16:30 p.m. del día martes 20 de noviembre de 1996, la calificación se la realizará de acuerdo a lo establecido en el Reglamento Interno del Sistema de Administración de Bienes y Servicios de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.).

La Paz, 30 de octubre de 1996

AVISO PERMANENTE

Se comunica a las siguientes personas:

- 1.- Antonio Perdriel-Santa Cruz
- 2.- Saúl Robles Villavicencio-Santa Ana de Yacuma
- 3.- Oswaldo Cabral-Guayaramerín
- 4.- Roxana Rodríguez-Santa Ana de Yacuma
- 5.- José López C.-Santa Ana de Yacuma
- 6.- Raúl Gonzales A.-Potosí
- 7.- Mamfredo Justiniano-Guayaramerín
- 8.- Ely Viruez Alba-Santa Ana de Yacuma
- 9.- Margarita Carvallo H.-Santa Ana de Yacuma
- 10.- Froilán Durán-San Borja
- 11.- Juan Carlos Mercado-Irupana
- 12.- Eliodoro Rodríguez-Escoriani Tatarí

que deben comunicarse con urgencia a los teléfonos de La Paz 372340 al 44 int 37 ó 38 para arreglar sus cuentas pendientes.

EMPRESA METALURGICA VINTO
CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LO DISPUESTO POR EL D.S. 23981 Y LA R.S. 216145, INVITA A LAS EMPRESAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, PRESENTAR OFERTA PARA LA PROVISIÓN DE NUESTRAS SIGUIENTES INVITACIONES:

INVITACION DIRECTA
Tra. Convocatoria
Material: LLANTAS Y CAMARAS DE GOMA
Pedido No. N-6-0710/96
Valor Pliego Bs. 30.00

INVITACION DIRECTA
Tra. Convocatoria
Material: CRUSOL PARA ESCORIA LIQUIDA
Pedido No. N-6-0708/96
Valor Pliego Bs. 30.00

INVITACION DIRECTA
Tra. Convocatoria
Servicio: FOTOCOPIADO DE DOCUMENTACION
Pedido No. N-3-1075/96
Valor Pliego Bs. 30.00

INVITACION DIRECTA
Tra. Convocatoria
Material: REPARACION DE MONTACARGA Y TRACTOR
Pedido No. N-3-0127/96
Valor Pliego Bs. 30.00

INVITACION DIRECTA
Tra. Convocatoria
Material: REPARACION TOTAL HORNO ROTATORIO
Pedido No. N-3-1063/96
Valor Pliego Bs. 30.00

INVITACION DIRECTA
Tra. Convocatoria
Material: REPARACION TOTAL HORNO ROTATORIO
Pedido No. N-3-0185/96
Valor Pliego Bs. 30.00

LAS EMPRESAS/FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR EL PLIEGO DE CONDICIONES Y EFECTUAR CONSULTAS EN OFICINAS DE SUB GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO-ORURO (TELEFONOS: 78098-78099) o GERENCIA LA PAZ AV. VILLAZO N. 1966 3er. PISO (TELEFONOS: 36946-47-48). LA RECEPCION DE PROPUESAS SERA HASTA HORAS 15:30 DEL DIA VIERNES 22 DE NOVIEMBRE DEL AÑO EN CURSO. EL PRECIO DEL PLIEGO DE CONDICIONES ESTA DESCRITO PARA CADA PEDIDO. LA APERTURA DEL SOBRE "A" SE REALIZARA EN ACTO PUBLICO EN OFICINAS DE LA EMPRESA (ORURO-VINTO) A HRS. 14:30 DEL DIA MIERCOLES 27 DE NOVIEMBRE DEL AÑO EN CURSO.

ORURO (VINTO), 28 DE OCTUBRE DE 1996

YPFB
Yacimientos Petroliferos Fiscales Bolivianos

INVITACIONES DIRECTAS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, INVITA A TODAS LAS FIRMAS LEGALMENTE CONSTITUIDAS A PRESENTAR SUS OFERTAS PARA LA PROVISION DE LOS SIGUIENTES PEDIDOS:

SEGUNDA CONVOCATORIA
(PRIMERA CONVOCATORIA PUBLICADA EN FECHAS 16-09-96)

INVITACION DIRECTA: I.D. -DPLI-051-95
PEDIDO: GCM-4431-95
PROBADOR DE FLUJO CRITICO
COSTO PLIEGO BS. 50,- (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS)

INVITACION DIRECTA: I.D. -DPLI-077-95
PEDIDO: GCM-7284-95
MEDIDOR ELECTRONICO DE GAS NATURAL
COSTO PLIEGO BS. 150,- (CIENTO CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS)

(PRIMERA CONVOCATORIA PUBLICADA EN FECHAS 24-09-96)

INVITACION DIRECTA: I.D. -DPLI-012-96
PEDIDO: GCM-4004-96
PUNO GACO
COSTO PLIEGO BS. 300,- (TRESCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS)

INVITACION DIRECTA: I.D. -DPLI-013-96
PEDIDO: GCM-4005-96
VALVULAS MONTON, 350 (TRESCIENTOS CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS)

INVITACION DIRECTA: I.D. -DPLI-014-96
PEDIDO: GCM-4006-96
MANGUERA DE GAS TM-16 F-ML 250
COSTO PLIEGO BS. 300,- (TRESCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS)

INVITACION DIRECTA: I.D. -DPLI-015-96
PEDIDO: GCM-4007-96
VALVULAS PS-560-70
COSTO PLIEGO BS. 250,- (DOSCIENOS CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS)

INVITACION DIRECTA: I.D. -DPLI-016-96
PEDIDO: GCM-4008-96
MANGUERA DE GAS RESORTE VM 6F-ML-700
COSTO PLIEGO BS. 300,- (TRESCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS)

INVITACION DIRECTA: I.D. -DPLI-017-96
PEDIDO: GCM-4009-96
MANGUERA DE GAS TM13 F-ML-600
COSTO PLIEGO BS. 300,- (TRESCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS)

INVITACION DIRECTA: I.D. -DPLI-018-96
PEDIDO: GCM-4010-96
VALVULAS M2-111
COSTO PLIEGO BS. 450,- (CUATROCIENTOS CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS)

FECHA PRESENTACION PROPUESAS 12/11/96
HORAS 12.00

FECHA DE APERTURA 12-11-96 :HRS. 14.30

(EN LAS OFICINAS DE LA DIRECCION NACIONAL DE MATERIALES Y SERVICIOS, CALLE FEDERICO ZUAZO, ESQ. REYES ORTIZ NO. 74)

LOS PLIEGOS DE CONDICIONES PODRAN SER CONSULTADOS Y RETRADOS DE NUESTRA OFICINA UBICADA EN LA CALLE FEDERICO ZUAZO, EDIFICIO FEDERPETROL 200, MEZZANINE, PREVIA CANCELACION EN NUESTRA SECCION CAJA, UBICADA EN LA CALLE BUENO NO. 185 1ER. PISO OF. CENTRAL, A PARTIR DEL DIA LUNES 28 DE OCTUBRE DEL AÑO EN CURSO.

LAS PROPUESAS SE RECIPIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA FECHA ESTIPULADA, EN SOBRE CERRADO, EN NUESTRAS OFICINAS DEL EDIFICIO FEDERPETROL 200, MEZZANINE (DIVISION DE ADQUISICIONES).

DIRECCION NAL. DE COMUNICACION Y RR.PP. - YPFB
LA PAZ, 28 DE OCTUBRE DE 1996

YPFB RECOMIENDA:
"AFINE SU MOTOR, AHORRE ENERGIA Y NO CONTAMINE"

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, viernes 1 de noviembre de 1996

Fragmentos de un diálogo

Oscar Cerruto: Aluvión de poesía

Este domingo PRESENCIA publicará el libro de cuentos "Cerca de penumbras" del escritor boliviano Oscar Cerruto en la colección Perilibras. Sus inicios en la literatura y las motivaciones que definieron su vocación están retratados en esta entrevista. Son fragmentos de un extenso diálogo que Alfonso Gumucio Dagron sostuvo con Cerruto y que fue publicado en el libro "Provocaciones".

Alfonso Gumucio Dagron

- ¿En qué momento empezó a escribir y por qué escribe?

- No diré que comencé a escribir a los ocho años, pero sí recuerdo, y es extraño que lo recuerde claramente, que a esa edad escribí los primeros versos. En la mañana había visto morir un perro vagabundo bajo las ruedas de un automóvil y unas horas después compuse unos versos con ese episodio. Lo hice, como un juego, y me ha quedado la impresión, no el documento, de que no eran versos sentimentales.

No volví a escribir hasta los catorce años. Para esa edad estaba ya más preparado, pues tempranamente había adquirido el "vicio impune" de la lectura, merced a mi tía inglesa Lily Collier de Conley. Como mi tío Albert traía el cometido de examinar la situación financiera de la empresa The Bolivian Railway Co. y reorganizar sus sistemas contables y administrativos, tarea que representaba un buen número de meses, estudié castellano y lo mismo hizo mi tía, y al pasar por España, donde se quedaron un tiempo para mejorar el conocimiento del idioma, adquirieron algunas traducciones de buena literatura inglesa (Dickens y Oscar Wilde a la cabeza) y unos pocos libros de autores españoles. En La Paz se instalaron en una casa de un barrio residencial y nos llevaron a vivir con ellos a mi hermana Elena y a mí. Fue mi tía Lily quien me introdujo en la lectura del Quijote, por ella conocí a Byron, a Shelley y también a Poe, a Heine, a Bécquer, con otros poetas menores que el tiempo ha borrado. Me aislaba para leer, y así me

inicié en esa confesión de la soledad. Tal vez por ello mismo los primeros versos que escribí no fueron versos de amor como los de cualquier poeta adolescente, sino que estaban dedicados a una calle "devalada del bullicio ciudadano". Como usted puede ver, el adjetivo devalada, inusual, y pretencioso, acusaba ya una preocupación por el lenguaje, y el tema, en conjunto, propinquo el de la soledad: la calle, esa calle solitaria, era yo mismo queriendo **hacerme presente** en el mundo. Sin embargo, nunca fui un personaje hurao o asocial; fui tímido, sí, en mi adolescencia, resultado de una educación severa en un hogar presidido por un padre estricto. En suma, que escribí aquel primer soneto tal vez para convencerme a mí mismo de mi aptitud para hacerlo, de que era capaz de trasladar la realidad a esa materia sensible en la que se condensa la poesía. Bueno, fue una pequeña experiencia. Me pregunta usted por qué escribo... Pues yo mismo no lo sé. En todo caso, no lo hago por ninguna razón grandilocuente: ni como respuesta a una "necesidad interior", ni por obediencia a un credo. Escribo por dar forma de expresión a un sentimiento y porque me gusta escribir (cuando escribo). Ese sentimiento, por supuesto, no nace del aire, surge de una realidad dramática, de la visión de un mundo imperfecto. Explicar esa realidad, es una de las tareas del escritor; hacerlo de la mejor manera posible, puede ser una forma de cuestionarla, de negarla en el sentido bíblico. Mi aporte, si hay alguno, es el de producir unas pocas páginas de obrero calificado de la literatura, escritas con responsabilidad y con-

ciencia. No busco ningún reconocimiento, si algo hice bien, lo dirá el tiempo, no el halago circunstancial que es siempre ilusorio porque, entre nosotros, está teñido, en buena medida, de cortesía social.

- Novela, poesía, cuento, teatro y tal vez ensayo... se diría que quiere usted triunfar en todos los géneros...

- No ha sido ciertamente, con el deseo de triunfar, si con ello quiere decir usted buscar el éxito; el éxito es un relumbrón efímero que nunca me ha interesado. El escritor, si es escritor, se propone otros fines menos aleatorios, y hasta es probable que escriba para una mañana imprevisible. He escrito prosa y poesía porque descubrí que podría expresarme en uno y otro género, anticipándome a la advertencia de Eliot que afirma que ningún poeta podrá componer un buen poema si no domina antes la prosa. Escribo con dificultad; la tarea de escribir es para mí una lucha con la palabra **no intercambiable**, un desafío con la expresión buscada, pero no soy un estilista. Alguna vez una página en prosa, un poema, fluyen sin esfuerzo; no hay un principio uniforme. Cada uno de esos géneros se plantea un propósito y exige un lenguaje diferente y hasta una tensión de lenguaje distinta. Y todos requieren, por lo menos para mí, análoga atención. Dejo a veces un cuento a medio escribir y me ocupo de un poema; cada uno reclama otra disposición de la mente, y de los demás estímulos que activan la mente. Pienso que en esa facultad para expedirse en un género o en otro no hay ningún mérito, puesto que por algo el dominio de la escritura es un oficio.

Se inaugura el 12 de noviembre

"El retorno de los ángeles", muestra de pintura colonial boliviana en París

Cincuenta cuadros de pintura colonial boliviana parten hoy rumbo a París, Francia, para ser expuestos a partir del 12 de noviembre en la Capilla de la Sorbona en la muestra titulada "El regreso de los ángeles".

Se trata de la exposición más amplia e importante de la pintura colonial que se realiza fuera del país. Esta integrada por cincuenta obras, entre ellas los Angeles Arcabuceros y Angeles Jerarquía de la iglesia de Calamarca, obras de Melchor Pérez de Holguín, considerado el más grande exponente de la pintura colonial, de Leonardo Flores, Bernardo Bitti, Gaspar Miguel de Berrio y Gregorio Gamarra, entre otros pintores.

En el acto de inauguración participará el presidente francés Jacques Chiriac, el Ministro de Cultura francés y el Alcalde de París. Para representar al país en este evento viajan a la capital francesa Ximena Iruarte Sánchez de Lozada, Primera Dama de la Nación, el Ministro de Desarrollo Humano Freddy Teodovich y el Secretario Nacional de Cultura, Alberto Bailey Gutiérrez.

Para atender aspectos organizativos de la muestra también estarán en París Norma Campos, representante de Unión Latina en Bolivia -esta institución es la principal impulsora de la exposición-, la directora del Museo Nacional de Arte, Teresa Aneiva, y el arquitecto José de Mesa, investigador e historiador del arte colonial.

"El regreso de los ángeles"



ANGEL ARCABUCCERO.- Uno de los cuadros que integra la muestra.

estará en exposición en la capilla de la Sorbona hasta el día 6 de enero de 1997. Posteriormente la muestra se trasladará a España donde será expuesta en la Fundación Santillana.

Un hujoso catálogo ha sido impreso para la oportunidad. La publicación contiene trabajos sobre la pintura colonial de José de Mesa, Teresa

Gisbert, Pedro Querejazu y Marisabel Alvarez Plata con fotografías a todo color de cada uno de los cuadros tomadas por Simón Durán.

La exposición ha despertado una justificada expectativa y se constituye en una magnífica oportunidad para difundir el arte boliviano en Europa.

A los 90 años de edad

Murió el cineasta francés Marcel Carné, padre del "realismo poético"

París, (Ansa).- La desaparición del padre del "realismo poético", Marcel Carné, muerto ayer en un hospital cercado de París a los 90 años, representa el cierre definitivo de un capítulo de la historia del cine francés.

Carné, ayudante de René Clair, amigo inseparable de Jacques Prévert, personaje de referencia en los tiempos del Frente Popular, tuvo una vida artística de extraordinaria longevidad, pero su mito permanece vinculado a un momento preciso: el que va de "El muelle de las brumas" (1938) a "Les enfants du Paradis" ("Sombras en el Paraíso", película completada en 1945).

Antes y después experimentó los géneros más populares, filmó grandes películas, fue premiado en todo el mundo, pero no alcanzó la misma unidad de estilo ni la misma originalidad. Carné persiguió hasta el final el sueño de dejar una película-testamento, pero siempre estuvo atento a todas las novedades y fue caprichoso y antojadizo al punto de divertirse coloreando electrónicamente, hace unos años, sus películas en blanco y negro.

El cineasta francés había nacido el 18 de agosto de 1906, en París, en el seno de una familia pequeño-burguesa.

Diplomado en la Escuela de Cine con una especialización en dirección de fotografía, se convirtió en crítico y empezó a acudir a los "sets" cinematográficos como ayudante y amigo de Jacques Feyder, entonces muy popular.

Carné debutó en la dirección siete años después de algunos filmes publicitarios y del cortometraje experimental "Nagent. Eldorado du dimanche" (1929).

Después del paréntesis có-

mico y surrealista de "El extraordinario doctor Molyneux" (1937), Carné se convirtió repentinamente en un mito, a la vez cultural y popular.

En el clima del Frente Popular, realizó el manifiesto del "realismo poético", "El muelle de las brumas", seguido por "Hotel Norte", el riguroso "Alba trágica", y el filme que consagró a Simone Signoret ("Les visiteurs du soir", de 1942).

Cerca de las posiciones de la Resistencia durante los sombríos días de Vichy, Marcel Carné siguió trabajando y filmó la inmortal "Les enfants du Paradis", citado a menudo como una de las mayores realizaciones de todos los tiempos.

La obra maestra de Carné fue realizada entre mil contratiempos, el rodaje llevó tres años y los riesgos fueron muchos debido a la censura alemana.

Después del realismo de "Mientras París duerme" (1946), Carné se separó de su guionista, Jacques Prévert, y ambos recorrieron caminos muy distintos: Carné ilustró el sueño con "Juliette o las llaves del sueño" (1951), el naturalismo francés con "Teresa Raquin" (1953) y los residuos del realismo poético con "Aire de París" (1954).

Ya víctima de las "flechas" de la "nouvelle vague", Carné se dedicó a un cine duro, realizando, entre otras, "Tres habitaciones en Manhattan" (1965) o "Investigación sobre un delito de la policía" (1971).

El realizador estaba retirado del mundo del cine desde hace 20 años, pero cuatro años atrás trató de regresar con una adaptación de Guy de Maupassant. La falta de subsidios lo hizo renunciar.



OSCAR CERRUTO.- "Mi aporte, si hay alguno, es el de producir unas pocas páginas de obrero calificado de la literatura, escritas con responsabilidad y conciencia. No busco ningún reconocimiento, si algo hice bien, lo dirá el tiempo, no el halago circunstancial que es siempre ilusorio porque, entre nosotros, está teñido, en buena medida, de cortesía social".

▼ Medalla de la UNESCO para el Colegio San Ignacio p.3

▼ La Embajada de México prepara un "Altar de muertos" p.2

▼ Eric Rohmer en la Cinemateca p.2

▼ Caja de resonancia p.3

La Embajada de México preparará hoy un "Altar de muertos"

Algunas de las tradiciones mexicanas propias de Todos Santos, podrán ser conocidas esta noche en el Tambo Quirquincho, cuando el público se acerque al "Altar de muertos" preparado por la Embajada de México.

Esta tradición prehispánica, que mezcla costumbres indígenas con la religión católica, y que se repite en numerosos países del continente, busca también en México recibir a los difuntos en la tierra con lo que más les gustaba. Así comidas, flores, dulces, semillas secas, bebidas, panes, platos junto con calaveritas serán parte de este "Altar".

De acuerdo a los organizadores, también se podrá apreciar dos audiovisuales, un

largometraje y un corto basados en el Día de los muertos en México.

El acto contará con la intervención del Embajador, quien declamará poesía referida a la muerte, extraída de la Literatura hispanoamericana. Según el agregado de prensa de la Embajada, al concluir el acto -en lugar del acostumbrado "vino de honor"- se invitará a tole, bebida hecha a base de harina de maíz y tamales, esta última comida muy parecida a la huminta en Bolivia.

El "Altar de muertos" podrá ser visitado hasta el 5 de noviembre. Luego viajará a Cochabamba, donde la colonia de mexicanos ha preparado un acto similar.

Mundo Institucional



CARSA. - Un curso de cocina en horno microondas fue dictado hace algunos días por gente de Carisa. El curso, que consistió en instrucciones para preparar una decena de platos internacionales y cróllos en cuestión de minutos, estuvo a cargo de Mary Carmen Gomez. Con esta actividad Carisa cumplió uno de sus compromisos: ofrecer información gratuita de cocina a los clientes que adquieren hornos de sus instalaciones.



ALMUERZO. - El embajador de Argentina Alejandro Telésforo, ofreció el pasado miércoles un almuerzo en homenaje a los periodistas. En la foto de la izquierda, Jaime Ríos, Juan Cristóbal Soruro -director de PRESENCIA- y Cirse Aranibar con el Embajador. A la derecha aparece Alejandro Telésforo dando unas palabras a sus invitados.



Desde el domingo Seis películas de Eric Rohmer en la Cinemateca Boliviana

Seis piezas de un cine intelectual, realizado por el maestro Eric Rohmer, forman parte del ciclo que la Cinemateca inaugurará este domingo 3 con "La coleccionista".

Una retrospectiva de la obra de Eric Rohmer, un maestro indiscutible y con una filmografía severa, sin concesiones a la galería, sin artificios técnicos o exhibicionismos visuales, es la que presentará la Cinemateca desde este domingo en el ciclo "Rohmer por seis", auspiciado por la Alianza Francesa.

De acuerdo a Pedro Susz, las películas de Rohmer son piezas inconfundibles de un cine intelectual, frío, adobado, con todos los ingredientes precisos para ahuyentar a los espectadores de las salas. Pero no. Esas películas morosas, charladas, donde nadie muere apuñalado, los ropes sólo guardan ropa pero no albergan zombies, y la computadora, si aparece es un útil de oficina, reclutaron seguidores en el mundo entero.

Lo mejor que se puede decir del cine de Rohmer -continúa el director de la Cinemateca- es que resulta casi imposible decir algo en palabras. Es un cine para ver, hecho por un director cartesiano que roza a menudo los conflictos eróticos de sus criaturas. Y sin embargo, con el mismo pudor con el cual el director mantiene en reserva sus cuestiones personales, jamás permite a sus criaturas ampulosos arrebatos.

PROGRAMA

"La coleccionista" (1966), el 3 de noviembre. La amistad, el amor, la maleabilidad de los sentimientos, en una película contada con muy pocos medios pero en base a una estricta planificación. La sabiduría de un director que no requiere grandes movimientos de cámara, ni complicados escenarios para meterse en la interioridad de sus criaturas. Con Patrick Bauchau, Haydée Politoff.

"Mi noche con Maud" (1969), va el 4. - Joven católico a punto de caer en tentación (representada por una hermosa librepensadora) discute a lo largo de una noche su postura moral, cita a Pascal y confronta algunas contradicciones vitales. Excelente fotografía de Néstor Almendros e impecable elenco encabezado por Jean Louis Trintignant, Françoise Fabian.

"La rodilla de Clara" (1970), se exhibirá el 5. - Diplomático de paso por Annecy está próximo a



EL RAYO VERDE. - Estudio antropológico de una crisis depresiva femenina, realizada por Eric Rohmer, director que protagonizará un ciclo de películas en la Cinemateca.

durante la segunda parte. Con Fabrice Luchini, André Dussolier.

"Las noches de luna llena" (1984), va el 6. - Cuarto episodio de las seis "Comedias y Proverbios". El guión funciona como un detector de mentiras, para ir de lo real al desnudo la hipocresía y la insubstantialidad de los sentimientos de los protagonistas, seres comunes. Louise, como otras heroínas de Rohmer, muestra una aparente seguridad, pero en el fondo se niega a crecer. Por eso su relación con Remi, se hace cada vez más conflictiva, mientras alrededor de ambos revolotea Octave, amigo y pretendiente de ella. Otros personajes entran en escena para embrollar la situación, que Nada está en la imagen por casualidad. Una lección de cine. Con Pascal Ogier, Tcheky Karyo.

"Cuentos de primavera" (1990), cierra el ciclo el 7. - Primer episodio de los "Cuentos de las Cuatro Estaciones". La trama, cuyos diálogos aparecen contrados en la filosofía y sus dudas, sigue los pasos de Jeanne, profesora de ética obsesionada por el orden, a partir del momento en que termina las clases y se adentra en "chez Rohmer", es decir, en el tiempo vacío de un fin de semana, fuera de sus dos casas (la de Mathieu -su amante- y la suya) y, por tanto, en plena disponibilidad. Con Anne Tyasse, Florence Dorel.

CINE TEATRO

MARTES

AHORA CON EL SONIDO DEL FUTURO

MONJE CAMPERO

EXPLOSIVO ESTRENO

DOLBY DIGITAL

SCHWARZENEGGER

EL PROTECTOR

El eliminará su pasado para proteger su futuro.

HORARIO DE FUNCIONES

| | |
|---------|------------|
| Matinée | Hrs. 15:30 |
| Tanda | Hrs. 19:00 |
| Noche | Hrs. 21:30 |

Este domingo 3 con

PRESENCIA

OSCAR CERRUTO

CERCO DE PENUMBRAS

OSCAR CERRUTO

Medalla de la UNESCO para el Colegio San Ignacio

El pasado día miércoles 30 de octubre, el Representante de la UNESCO en Bolivia, Yves de La Goublaye de Ménorval, hizo entrega de la Medalla "Pierre Teilhard de Chardin" al Colegio San Ignacio en la persona del Director del establecimiento R.P. Vicente Beneyto. El acto se desarrolló en el Colegio del mismo Colegio.

En el discurso de circunstancia, el representante de la UNESCO manifestó que la entrega de la Medalla refleja una doble intención: reconocer la tarea de difusión de la ciencia y tecnología que realiza el Club de Ciencias San Ignacio (dirigido por el profesor Federico Cardona) y apreciar el ánimo en el que desarrollan sus actividades al cumplir con el lema del colegio: *ser para los demás*, que corresponde a la enseñanza del R.P. Teilhard de Chardin hacia la comprensión y el respeto sagrado de lo humano.

Recordó también el pensamiento de la UNESCO que como organización especializada de las Naciones Unidas en la cooperación intelectual insiste en los valores éticos que deben enseñarse a todo nivel. Esto con el fin de mantener la paz y que la construcción de los días sea en el ánimo del ser humano, tal como predica el preámbulo de la Constitución de la UNESCO: "Puesto que las guerras nacen en la mente de los hombres, es en la mente de los hombres donde deben erigirse los baluartes de la Paz". Esta actividad formó parte



ENTREGA DE LA MEDALLA.-El Representante de la UNESCO en Bolivia, Yves de La Goublaye de Ménorval y el R.P. Vicente Beneyto.

de los actos del 51 Aniversario de la creación de la UNESCO y los 50 años de latencia en vigor de su Constitución.

En el mismo acto se hizo un reconocimiento al profesor Federico Cardona, "quien ya está cerca de cumplir sus 25 años de servicio en la encomiable tarea de la enseñanza de las ciencias y de la difu-

sión de los conocimientos científicos y tecnológicos, frutos de su actividad en este importante campo del saber", dijo el representante de la UNESCO.

El toque artístico del acto estuvo a cargo de la cantante nacional Zulma Yugar y del grupo "Danzaluz" de la Universidad de Zulia (Venezuela).

Caja de Resonancia

Al celebrarse los cincuenta y un años de la creación de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y los cincuenta de la vigencia de su Estatuto, me es muy grato referirme al rol jugado por esta institución en el proceso de la revalorización del patrimonio musical histórico de Bolivia.

La música colonial boliviana que hoy goza de un gran predicamento mundial ha podido llegar hasta nosotros gracias a una cadena de empeños de conservación que prácticamente nunca se rompió, como ser la preservación por parte del Cabildo Eclesiástico de la Catedral de Sucre de la colección llamada de la Sala Capitular, o el acopio que a finales de la colonia hicieron los padres de la congregación de Oratorianos Filipenses, o el trabajo de conservación y sucesiva recopilación que hicieron los maestros capillas y solfas del oriente en los pueblos que conformaron las antiguas Reducciones de los Jesuitas de Moxos y Chiquitos. Sin ese afán no podríamos haber llegado a este momento de "boom" del repertorio colonial.

Debemos señalar como verdaderos pioneros científicos en este proceso a Julia Elena Fortín, a Gunnar Mendoza Loza y a Robert Stevenson.

Cuando, más curioso que preparado con las verdaderas armas de la ciencia musicológica, examiné las colecciones de Julia Elena Fortín y de la Catedral de Sucre, se me abrió sin equivoco un panorama que desde entonces, pasan ya treinta años, ha sido mi más grave preocupación y mi hábitat científico y musical.

A finales de la década del setenta una noticia nos llenó de alarma a la entonces directora del Instituto Boliviano de Cultura, Julia Elena Fortín, y a mí: la colección de referencia iba a ser puesta a la venta al mejor postor, puesto que las necesidades económicas de la Catedral eran mayúsculas ante graves riesgos de su edificio. Ante la inminencia de la desaparición de la colección ofrecimos al Cardenal y al Cabildo la compra de la misma. La situación era acuciante y

UNESCO y la revalorización del patrimonio musical de Bolivia

era indispensable buscar auspicio; tocamos las puertas del Banco Central de Bolivia y de la Asociación de la Banca Privada, del Banco Interamericano de Desarrollo, cuyo presidente derivó la propuesta boliviana a Naciones Unidas y concretamente al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). Al fin pudimos ver alguna luz al final del túnel. Pero a la postre la cosa salió merced a una coincidencia: UNESCO acababa de crear un Programa Regional de Música que interesaba especialmente en el campo de la educación musical y de la investigación de la problemática de la formación de músicos. A la cabeza de este organismo se colocó a la profesora dominicana Florencia Pierret Villanueva. Informada del interés del IBC para evitar la salida de Bolivia de los manuscritos católicos, ingenió la idea de que el fondo que debía asignarse al programa para el equipamiento de una oficina en Bolivia podría destinarse a la compra de los manuscritos. Ya presente en Bolivia la profesora Pierret, se requirió la opinión de Gunnar Mendoza quien redondeó firmemente la idea de depositar el acervo documental musical en el Archivo Nacional de Bolivia en la misma ciudad de Sucre.

A partir de ese momento se trató nada más que de esperar la aprobación del proyecto con la correspondiente asignación de fondos. La concreción final se produjo cuando la Doctora Fortín ya no era la directora del IBC, pero tal como se había planeado, tanto la colección de la Catedral como la propia de Julia Elena Fortín y que muchos años antes había adquirido de los padres filipenses, pasaron al Archivo Nacional, catalogados por Waldemar Axel Roldán y el que escribo.

Pasado el tiempo reglamentario, se produjo la consolidación del repertorio en forma definitiva como parte de los activos documentales del Archivo, mientras que se protocolizaba la acción de compra-venta entre UNESCO y el Programa Regional de Musicología y el Cabildo Eclesiástico de Sucre. Los documentos perti-

nentes corresponden a finales del año 1980 y seis años después, con la ayuda de Silvio Mutal, Director de los programas de UNESCO para América Latina y el Caribe se hizo en Lima una edición del Catálogo, el mismo que con el curso de los años se ha convertido en una irremplazable herramienta, no sólo para las investigaciones en el Archivo mismo, sino para detectar las numerosas relaciones que esta colección tiene con muchas otras de América y Europa.

Me he detenido largamente en el proceso de recuperación de esas colecciones porque las considero las más importantes y por que en el mismo, UNESCO abrió un largo proceso que hasta ese momento era inédito.

Pero en eso no quedó la acción de UNESCO, puesto que siguió de cerca todo el proceso de difusión y cuando fue necesario apoyó otras acciones. En esto hay que destacar los recientes generosos aportes para las publicaciones que se han hecho desde el país, tanto de libros y partituras impresas como grabaciones fonográficas en el formato CD y mucho más importante, la ayuda para la concreción del Primer Festival Internacional de la Música Renacentista y Barroca de América - Misiones de Chiquitos que se realizó este año en Santa Cruz, Concepción y San Javier.

En última instancia y en coordinación con la Expedición Ruta Quezta que este año hizo una gira por el territorio boliviano con dos millares de jóvenes estudiantes de España y otros países de Europa y América, se concretaron dos importantes programas: Un curso experimental de construcción de violines con maderas locales en San Ignacio de Moxos a cargo de dos luthiers profesionales españoles y un curso de enseñanza del violín en la misma población a cargo del maestro Jiri Sommer.

Quiero que estas líneas sean una cálida expresión de gratitud a UNESCO, y a todas las instancias que aprobaron nuestros diversos proyectos e hicieron los seguimientos necesarios.

Pintores mexicanos exponen en La Paz

En el Salón Cecilio Guzmán de Rojas, de la calle Colón se expone una serie de cuarenta acuarelas pertenecientes a diez artistas de la ciudad de Guadalajara, estado de Jalisco, México.

La muestra, que cuenta con el auspicio de la Embajada de México, estará abierta hasta el viernes 8 de noviembre.

LOS PINTORES

Exponen en esta muestra Enrique Aguayo, integrante de una familia de acuarelistas consagrados en México. Es egresado de la Escuela de Artes Plásticas de Aguascalientes. Entre sus principales creaciones se encuentra la colección de ilustraciones del libro "Rincones de México". Es ganador de cuatro versiones del Salón Nacional de Acuarela de su país.

Francisco Borboa, tiene estudios en Guadalajara y en la ciudad de México; vivió muchos años en China. Su obra define el sentimiento de persecución durante la época de Mao Tse Tung.

Luis Eduardo González, natural de Guadalajara, realizó estudios en la misma ciudad. Su tiempo está distribuido entre el arte y la docencia. Ha ganado varios premios a nivel nacional. Su temática gira en torno a los paisajes y las atmósferas mentales, lo mismo intenta general espacios misteriosos y poéticos a la vez.

Jorge Gutiérrez radica en Guadalajara por muchos años. Es conocido como uno de los fundadores de la Agrupación de Pintores y Escultores de Jalisco. También se ha convertido en activista de otras entidades siempre en el campo artístico.

Maria Teresa Jiménez, cultiva preferentemente la acuarela en sus cuadros. Ha realizado estudios con diferentes y notables profesores. Su obra, a pesar de los críticos, tiene una tendencia impresionista. Abarca con su temática retratos, paisajes y bodegones.

Miguel Ángel Mauleón, ha realizado estudios en Puebla y en la Academia de Bellas Artes de la ciudad de México. Con un

centenar de exposiciones en su haber dentro y fuera de su país, Mauleón es uno de los fundadores del Colegio de Acuarelistas de Jalisco, y miembro de la Sociedad de Acuarelistas de México.

Emilio Galindo, pintor autodidacta, su obra ha sido expuesta en galerías de países como Corea, Tailandia, Australia e Indonesia. Fue ganador en su momento del Salón Nacional de la Acuarela de México, también recibió varias menciones honoríficas.

Francisco Medina, tiene los oficios de pintor y arquitecto. Su currículum anuncia que tuvo como maestros a Picasso, Paul Klee y Henry Matisse. Entre sus obras recientes se encuentran paisajes campestres y urbanos, así como la figura humana y el retrato.

Jorge Monroy, paisajista. Del conjunto destacan espacios urbanos, rurales, costeros y marinos.

EXPOSICIÓN.- Diferentes propuestas en el campo de la acuarela, todas alimentadas por artistas mexicanos contemporáneos, pueden ser apreciadas en el Salón Cecilio Guzmán de Rojas.



Diez acuarelistas participan en la muestra de pintores mexicanos que actualmente se realiza en el Salón Cecilio Guzmán de Rojas. La exposición ha visitado ya varios países del continente, y fue organizada por el Municipio de Guadalajara.

Ricardo Ramírez, asiste a la exposición de la ciudad de La Paz con varios cuadros que para muchos sobresalen del conjunto de sus colegas por la calidad de su técnica, con cuadros como "Disidente" o "De Profundis", ambos producto de su capacidad imaginativa con que logra impresionar al ocasional visitante de la Galería.

El aporte de la UNESCO para la concreción del Primer Festival Internacional de la Música Renacentista y Barroca de América - Misiones de Chiquitos, que se realizó en Iglesias como la de Concepción (se muestra en la fotografía), fue muy valioso.



¿TENEMOS QUE ENCONTRAR A PELITO?

¡SÍ, CLARO, PERO AQUÍ SÓLO DICE QUE VÁ A A BUSCAR UNA AVENTURA

¿Y TE PARECE POCO? ¿A SU EDAD... UNA AVENTURA!

TAL VEZ FUE SÓLO A COMPRARLA...

¿SE PUEDE COMPRAR UNA AVENTURA? ¿Y ACASO PELITO ES RICO PARA INVERTIR EN UNA AVENTURA?

¡YA ESTÁ POR SALIR PERIOLIBROS. CON UNAS POCAS MONEDAS PUEDES COMPRAR UNA NUEVA AVENTURA...

¿COMPRARLA? ¡VIVIRLA, SEÑOR, VIVIRLA!

PRÓXIMA EDICIÓN
«CERCO DE PENUMBRAS»
DE OSCAR CERRUTO
RECLÁMELO GRATIS CON
"PRESENCIA"

MONJE CAMPERO
Tel. 323333

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:50 y Noche Hs. 21:30: **DÍA DE LA INDEPENDENCIA**

16 DE JULIO
Tel. 377099

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: **FLIPPER**

6 DE AGOSTO

Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: **EL PROFESOR CHIFLADO**

CINEMATICA BOLIVIANA

Tel. 325346

Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30: **LA PANADERA DE MONCEAU** y Cortometrajes.

MONUMENTAL ROBY
Tel. 362135

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:45 y Noche Hs. 21:00: **EL JOROBADO DE NOTRE DAME**.

SCALA
Tel. 323535

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: **JUEGOS DE PASION**.

LA PAZ

Tel. 325533

Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30 David Santalla presenta **LA IMILIA Y EL GENERAL**.

PLAZA

Funciones continuadas a partir de Hs. 15:00: **LA PI-RATA** y **ENCIMA DE LA HORA**.

MADRID

Matinée Hs. 14:45: **ASESINOS CIBERNÉTICOS** y **FUEGO CONTRA FUEGO** Tanda Hs. 18:45: **ASESINOS CIBERNÉTICOS** - **FUEGO CONTRA FUEGO** y **STREAP TEASE** (mayores 18 años).

HONORABLE MUNICIPALIDAD DE COCHABAMBA

INVITACION DE ARTISTAS PLASTICOS

La Oficialía Mayor de Cultura de la H. Municipalidad de Cochabamba, invita a todos los artistas plásticos del país a presentar su solicitud de exposición para la gestión 1997, para los salones de exposición "GILDARO ANTEZANA" y "MARIO UNZUETA" a partir del día lunes 4 al lunes 18 de noviembre de 1996.

Toda solicitud debe estar acompañada del correspondiente Curriculum Vitae ilustrado y documentado, adjuntando tres (3) fotografías tamaño postal de las obras del expositor (indicar: Dirección, Casilla Postal y Teléfono).

Las exposiciones se llevarán a cabo con la participación de artistas, y por el tiempo de dos semanas, debiendo indicarse en la solicitud para efecto de programación: dos (2) fechas tentativas.

Las solicitudes se recibirán en la Casa de la Cultura, (Ayudantía Administrativa 4º piso), Av. Heroínas esq. 25 de Mayo.

Cochabamba, octubre de 1996.

RELACIONES PUBLICAS

La Mujer en la CULTURA

Ana María del Carpio nació en Tarija. Sus primeros años los pasó en un ambiente musical. Su madre, violinista y pianista, sonó para ella un futuro artístico.

A los siete años empezó sus primeros cursos de piano. Ella recuerda que pasaba horas enteras ensayando. "Yo me construía un piano de cartón y en él repasaba una y otra vez los compases aprendidos", dice. Un año después, la maestra la consideró preparada para presentar su primer concierto en Tarija.

En 1960 cuando Ana María tenía once años, se separó de su familia para estudiar durante dos años en el Conservatorio Nacional de Música en La Paz. Cuatro años más tarde retornó a la misma ciudad para terminar su formación en el Conservatorio con maestros como Teresa Laredo. Ana María presentó conciertos en siete departamentos de Bolivia y también uno en Argentina.

En 1971 estuvo en Haití y República Dominicana, países en los que demostró su formación musical y también su capacidad como solista e instrumentista en algunos conciertos.

Tres años después empezó a estudiar en el Taller de Música de la Universidad Católica. Ana María recuerda que esta experiencia fue invaluable, porque la formación que recibió de Alberto Villalpando, Carlos Rosso, Blanca Wietucher y Luis Espinal le sirvió para definir su identidad artística. Con ella estudiaron, entre otros, Cergio Prudencio, Agustín Fernández y Freddy Terrazas. En 1975 ganó el primer premio en el Concurso Nacional de Instrumentistas en La Paz.

"Cuando uno interpreta o compone música, es inevitable poner los ritmos propios de nuestra cultura. La música pentatónica viene inmediatamente a mi mente. Cuando estoy en una etapa creativa nacen de manera espontánea los ritmos que poblaron mi infancia y casi sin darme cuenta marco el compás del zapateado chapaco", asegura.

Ana María piensa que la formación y el perfeccionamiento en piano son infinitos, por esta razón viajó en 1986 a Brasil donde aprendió técnicas del piano y dos años después estuvo en EE.UU. donde participó en el Concurso Robert Casadesus y estudió con Jen Paul Sevilla y Alain Motard.

En 1986 Ana María empezó a trabajar en un nuevo proyecto que se concretó con la formación del Comité Organizador de Festivales (COFES). El objetivo de esta institución es estimular las manifestaciones musicales en Bolivia y ofrecer al público cochabambino espectáculos de calidad nacional e internacional. El primer festival fue dedicado a la obra de W. A. Mozart, se realizó con mucho éxito y desde entonces se instituyó un festival bienal internacional. Este año en junio Cochabamba recibió a artistas de Chile, Cuba y EE.UU. que presentaron la Novena Sinfonía de Beethoven con sus pares bolivianos.

En 1995 Ana María abrió el Instituto Musart. Ella afirma: "Si bien sigo estudiando, creo que debo transmitir lo que sé para que trascienda. Vivo en Cochabamba desde 1976 y creo que no existen muchos espacios de formación globalizada en el arte, por esto sentí la necesidad de abrir uno".

En agosto de este año fue invitada como profesora conferencista al Primer Encuentro Iberoamericano de Pianistas en

Ana María del Carpio en la música



ANA MARIA DEL CARPIO. "El piano me ha dado todo lo que tengo".

La Habana, Cuba. Ana María es presidenta de Cofes y proyecta para 1997 cursos de formación sobre polifonía, clasicismo, romanticismo y música contemporánea, dictados por maestros cubanos. En septiembre, Cochabamba reunirá una vez más a artistas destacados para realizar el festival dedicado a la obra de Federico Chopin.

"La música es una ciencia que te permite desarrollar la sensación auditiva y tu capacidad sensorial. El piano me ha dado todo lo que tengo. Cuando empiezo a tocar es como si abriera una ventana y viera el infinito, el mundo no tiene límites", finaliza.

Agencia Gesta con auspicio del Ministerio de Desarrollo Humano, Secretaría Nacional de Asuntos Étnicos de Género y Generacionales, Subsecretaría de Género

LIBROS

"En esta Acera" de Oscar R. Oviedo
El martes 5 de noviembre a Hrs. 19:00 en la Fundación "Mario Mercado" se dará la presentación oficial del libro de narrativa breve titulado "En esta Acera" del autor Oscar René Oviedo.

TEATRO

Taller del Teatro Municipal de Cámara
El miércoles 6 de noviembre, a Hrs. 19:30, en el Teatro Municipal de Cámara, se presentan las obras "El Hombre de la Rata" con Patricia García y "El Señor Paul" con Marco Antonio Salas. El evento es coordinado por Marta Monzón.

"El Flautista de Hamelin" en el Municipal
Desde el domingo 3 hasta el martes 5 del presente mes se presenta en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez la obra "El Flautista de Hamelin" por un elenco dirigido por Carmen Castro. Las funciones comenzarán a Hrs. 19:30.

Acuarrelistas de Guadalajara
En el Salón Municipal "Cecilio Guzmán de Rojas" de la calle Colón 279, se realiza una exposición de acuarelas de artistas de Guadalajara. Pueden verse en la oportunidad 40 cuadros de diferentes estilos y temáticas.

CONFERENCIAS

Bolivia y los Tigres Asiáticos
El miércoles 6 de los corrientes a Hrs. 15:00, el economista Jorge Scahner ofrecerá una conferencia sobre el tema "Bolivia-Tigres Asiáticos: Alianzas Estratégicas del Siglo XXI". Será en el Salón Libertador del Hotel Radisson Plaza.

CINE Y VIDEO

En la Cinemateca: París visto por...
Eric Rohmer y su cortometraje "La Panadera de Monceau". Claude Lelouch con "Era una cita". Diane Bertrand y "25 de Diciembre 58". Y finalmente Guy Jacques con "Ulho". Es un ciclo auspiciado por la Alianza y Embajada francesas, que han titulado "París visto por...". Las funciones son a Hrs. 16:00 y 19:30.

MUSICA

"Los Fronterizos" en La Paz
El grupo folklórico argentino "Los Fronterizos" se presenta este viernes 1.º de noviembre en la Universidad Católica Boliviana (Obras) a Hrs. 20:30. Esta visita a La Paz es auspiciada por la Casa y Embajada Argentinas.

EXPOSICIONES

"El Espíritu de Jerusalén"
Título de la exposición fotográfica que se inaugura este viernes 1.º de noviembre, a Hrs. 18:00, en el Salón Arturo Borda de la Casa de la Cultura. Es organizado por la Embajada de Israel con motivo de los 3.000 años de fundación de la ciudad de Jerusalén.

Arte y Cultura

Cristóbal Corso en el Palacio Chico
En conmemoración del 186 aniversario del grito libertario del 10 de noviembre de 1810, la Agrupación de Mujeres Potosinas "Vale un Potosí" organiza la muestra del pintor potosino Cristóbal Corso, que se inaugura el lunes 4 del presente a Hrs. 19:00, en el Galería del Palacio Chico (c. Potosí esq. Ayacucho).

Milguer Yapur en Taipinquiri
Hasta el 13 de noviembre, el artista Milguer Yapur Daza presenta una exposición denominada "Poesía para ver", en la galería del Centro Taipinquiri (Av. Montenegro 1378, San Miguel).

Acuarrelistas de Guadalajara
En el Salón Municipal "Cecilio Guzmán de Rojas" de la calle Colón 279, se realiza una exposición de acuarelas de artistas de Guadalajara. Pueden verse en la oportunidad 40 cuadros de diferentes estilos y temáticas.

La destrucción industrial del mundo
Bajo el título "Ser o no ser", está abierta una exposición de fotografías en torno al tema de la destrucción industrial del mundo. Tiene lugar en la Casa de la Cultura "Francisco Tamayo" y es organizado por el Goethe Institut.

Beatriz Mendieta en la Galería Nota
Una serie pictórica denominada "Ecomanzanas" expone la artista Beatriz Mendieta en la Galería de Arte Nota (c. Fernando Guachalla 499). La muestra estará abierta hasta el 16 de noviembre.

Fernando Ugalde en esArt
El artista Fernando Ugalde Castro inauguró una exposición de pinturas titulada "Homenaje a los GUARASUWE", en la Galería esArt (Av. Arce 2895, San Jorge).

Dos exposiciones de la plástica actual
El lunes 11 de noviembre, se inaugura una exposición de obras y grabados de los artistas Marco Alandia Navajas y Fernando Pacheco Medrano, en el Salón del Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

CURSOS

Fotografía Artística en Centro Brasileño
El lunes 4 de noviembre, en el Centro de Estudios Brasileños (Av. 20 de Octubre 2038, Edif. Foncomin 2do. piso) se inicia un Taller de Fotografía Artística destinado a personas que poseen escasos o ningún conocimiento de fotografía. Será dictado por René Corniola, y tendrá una duración de cuatro semanas. Mayores datos en el Telf. 322110.

Ceprolai:
Curso de Biblia
Con el tema "Creer en el Dios de Jesús es vivir en Solidaridad". Ceprolai realizará un curso de Biblia la semana del 4 al 8 de noviembre, dictado por el Pbro. Jaime Virreira y la Lic. Esperanza Górriz. Será en el Salón San Francisco (al lado de la Basílica) en el horario de 19:00 a 21:00. Informes en el Telf. 783082.

Historia Crítica de Arte
A partir del 12 de noviembre, bajo la modalidad de dos clases por semana (martes y miércoles), Gonzalo Iniguez Vacca Guzmán dictará un curso denominado "Historia crítica del arte". Será en el auditorio del Tambo Quirquincho (c. Evaristo Valle). Mayores informes en el Telf. 390969.

Asistente Contador Computarizado
Instituto Atenia inicia el 4 de noviembre un curso profesional de Asistente de Contador Computarizado con especialidad en Tributación, que durará seis meses. Atenia queda en la calle Conchitas 456, Telf. 368387.

VARIOS

"Altar de Muertos" en el Tambo Quirquincho
Hoy viernes 1.º de noviembre, se presentará la tradición prehispánica-mexicana denominada "Altar de Muertos" en el Tambo Quirquincho a Hrs. 19:00. El evento es organizado por la Embajada de México junto a varias entidades nacionales.

"La muerte en la literatura castellana"
Título del tema con que se llevará adelante una velada poética hoy viernes 1.º de noviembre, en los ambientes del Tambo Quirquincho. Evaristo Valle, a Hrs. 19:30. La invitación es de Hermilio López-Bassols.

"Los Premios en los Umbrales del Tercer Milenio"
La Asociación de Periodistas de La Paz y el matutino PRESENCIA, organizan un Coloquio Internacional con el tema "La Prensa en los Umbrales del Tercer Milenio", que tendrá lugar este martes 5 de noviembre en la sede de dicha Asociación: c. Comercio 1048, a partir de Hrs. 19:00. Asisten directores de diarios. Asisten La tina e Israel.

Seminario de Biopsicología Integral
La Sociedad de Biopsicología Integral, el Centro Internacional de Estudios Humanos y Asistencia en Psicología y Psicopedagogía, organizan un seminario en torno a la Biopsicología Integral, evento que tendrá lugar en el salón auditorio del Colegio "Amor a Dios", los días lunes 4 al miércoles 6 de noviembre, a partir de Hrs. 19:00.

picapiedra



Telefonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44.
DIRECCIONAL NA DE INVESTIGACION, Tels. 366124.
ESTACION CENTRAL, Tels. 373066 - 69.
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tels. 320644.
INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION, REINSENCION SOCIAL E INVESTIGACION DE DROGODEPENDENCIAS (INTRAID - PREID), Tels. 342091 C. Muñoz Cornejo No. 2702, Sopocachi.
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ, TELEFONO DEL RETEN, Tels. 371233.
RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236.
COTEL, Redemco, Tels. 113.
INFORMACIONES TEL. 104. SEÑORITA HORA TEL. 117.
LARGA DISTANCIA EXTERIOR, TEL. 366700. Interior Tel. 101; INFORMES, Tels. 350211.

Farmacias de turno

ZONA CENTRAL.-
SAN SILVESTRE c. Buena 240 esq. Camacho 354060
LADY Comercio 897 esq. Jenaro Sanjines 369569
COCHABAMBA II c. Sucre esq. Yanacocha 390276
BOLIVIANA c. Nio. Cardozo 450 371537
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO 6 DE AGOSTO Av. Villazón 1966 322680
VICTORIA c. Pedro Salazar 278 362375
17 DE MAYO Av. Ecuador 2106 esq. Aspiazu 340811
PATRICIA LILY c. Conchitas 416 324698
ZONA MIRAFLORES
REGINA Av. Saavedra 2002 esq. Villalobos 222866
TRENOL Av. Simón Bolívar 1984 392268
PANAMA c. Panamá 1284 368745
ANTONELLA Tejada Sorzano 314 Pasando c. Villarroel 211765
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO
ENRIQUE II WARA Josefa Mujica Nº 10 232382

SEÑOR DE LA SENTENCIA c. Nº 1
Pza. del Minero-Villa Armonia 200223
CEMENTERIO-BS. AIRES-TUMUSLA-BELLEN-GRAN PODER.-
DEN JOHNSON Cardona esq. Lizardo Taborga 771 Zona Tejar 362111
LA CONFIANZA Tumusla 727 342295
AZUARI c. Sagrario 432 368806
TANIA Av. Buenos Aires esq. F. Kantuta 1684 364429
SISY Punte Topater esq. Fortunato Pinto 369129
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES
ELIEZER Av. H. Siles 5896 c. 13 787377
ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI
VIRGEN DEL SOCAYON Urbanización San Miguel 793614
ARANJUEZ c. 10 # 475 Calacoto entre Sauces y Costanera 786415
GLORIA Av. Grial García Lanza esq. c. 16 Achumani 711501
IRPAVI Av. Gobles 6125 final Irpavi 720176
TIAGUANIACAO Av. Ballivián Nº 4 c. 28 - Cota Cota 795342

servicios

Viajes



SALIDAS

A Oruro: todos los días, a Hrs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.
A Cochabamba: todos los días, a Hrs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.
A Santa Cruz: todos los días, a Hrs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.
A Sucre: todos los días, a Hrs. 8:30; 18:00 y 20:00.
A Potosí: todos los días, a Hrs. 18:00; 18:30; 20:15.
A Montero: todos los días, a Hrs. 9:00; 20:15; 20:30.
A Trinidad: todos los días, a Hrs. 20:00.
A Arica: martes y viernes a Hrs. 5:30.
A Tacna: domingos y jueves a Hrs. 6:30.
A Lallaguna: todos los días, a Hrs. 19:00.
A Villazón: todos los días, a Hrs. 18:30.
A Tarija: martes, jueves y sábado a Hrs. 17:00.
A UYUNI: martes y viernes a Hrs. 17:30

Informaciones
Tel. 367275 - 367276
Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte Korlazo Tels. 323810
Transporte Aroma Tels. 375449
Pulman Nobleza Tels. 361427
Pulman Avaroa Tels. 327096
Transporte Copacabana Tels. 340461
Pulman Bolivia Tels. 355854
Flota Imperial Tels. 350793
Flota Copacabana Tels. 362803
Flota El Dorado Tels. 359153
Flota San Francisco Tels. 378084
Flota Concordia Tels. 354612
Flota Panamericana Tels. 371119
Transporte San Lorenzo Tels. 328911
Transportes Cline Tels. 361321
Transportes La Paz Tels. 377443
Panatur Tels. 362708

El tiempo

(boletín meteorológico)

Viernes 1 de noviembre de 1996

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

| | MAX | MIN |
|------------------|------|------|
| Cobija | 32.0 | 22.0 |
| Riberaña | 34.0 | 23.0 |
| Rurrenabake | 35.0 | 21.0 |
| Trinidad | 34.0 | 23.0 |
| S. I. de Velasco | 33.0 | 22.0 |
| Santa Cruz | 30.0 | 21.0 |
| Cochabamba | 27.0 | 10.0 |
| Sucre | 23.0 | 10.0 |
| Camiri | 32.0 | 20.0 |
| Potosí | 19.0 | 1.0 |
| Charaña | 19.0 | -1.0 |
| Oruro | 21.0 | 1.0 |
| Puerto Suárez | 35.0 | 22.0 |
| Tarija | 31.0 | 13.0 |
| Yacuba | 32.0 | 20.0 |
| La Paz | 21.0 | 7.0 |
| Zona Central | 21.0 | 7.0 |
| El Alto | 15.0 | 2.0 |

PRONOSTICO PARA HOY

CIUDAD DE LA PAZ, ALTIPLANO Y CORDILLERA. Presentarán cielo poco nuboso a temporalmente poco nuboso, vientos débiles del ESTE.

BENI Y PANDO. Presentarán cielo poco nuboso a nuboso, vientos débiles a moderados del NORTE Y NO-ROESTE.

TIERRAS BAJAS DEL SUR.

Presentarán cielo poco nuboso a nuboso con probables chubascos aislados después del mediodía, vientos débiles del SU-DESTE.

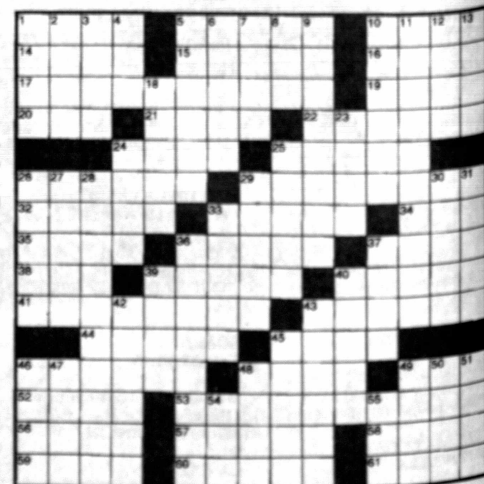
TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

CIUDAD
MINIMA 7.0°C
MAXIMA 21.0°C
EL ALTO
MINIMA 2.0°C
MAXIMA 15.0°C

CRUCIMANIA

PIOR LUIS CAMPOS™ Nº 1960

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|------------|-------------------------|---------------|-----------|-----------------------------|------------------------------|-----------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------|----------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------------------|--------------------------------|----------------------|---------------------|-----------------------------------|------------|------------|--------------------------------|------------------------------|---------------------------|-------------------|-------------|----------------------|-----------------|---------|--------------------|------------|------------------|------------------|-----------------------|-----------------|-------------------------|-------------------------|--------------|----------------------------------|------------------------------------|----------|---------------------|---------|----------------|------------|------------------------|-------------------|---------------------|---------------------|------------------------------|---------------------|--------------------|------------|-------------------|-----------------|------------------|------------------|----------------|--------------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|----------------|-------------------------------|-----------|---------------|----------------|--------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------|-------------------|-------------|--------------------------|---------------------|--------------|------------------|-------|-----------------------|-----------------------|------------------|-----------------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------|--------------------------------|------------------------|-----------------|----------------------------|-----------------|
| HORIZONTAL | 1 Río de Africa del Sur | 5 Red; tepido | 10 Cometa | 14 Apto, en Table Mesa, EUA | 15 Profeta judío (a de J.C.) | 16 Director fr. Clair | 17 Cefiruz, restringido | 19 Palo para la bandera | 20 Habla en público | 21 Canción del tenor | 22 Formidable: pop | 24 Río de Shakespeare | 25 Detective Vance | 26 English, inglés o inglés: esp. | 29 Mesa que nure el feto: Anat | 32 Obra de Siqueiros | 33 Tejido estampado | 34 Siglas de aviones escandinavos | 35 Marchas | 36 Trabajo | 37 Prefijo con metro o amperio | 38 Estadio, para Tina Louise | 39 Autoridad del superior | 40 Confiro, cinto | aliment esp | 43 Dicesa del ruseño | 44 Franja; tira | 45 Poco | 46 C. del Perú, El | 48 Mía, en | 49 Actriz Foster | 52 Aro, Botánica | 53 De Cholula, México | 56 Salvacorduto | 57 "Los... que yo soñé" | 58 Mujer de Lot: Biblia | 59 Adoración | 60 Carburo de hidrogeno saturado | 61 Estrella que brilla subitamente | VERTICAL | 1 Vaseja para beber | 2 Adios | 3 Cienzo; anta | 4 Estrella | 5 Unidades de longitud | 6 Actor fr. Delon | 7 Minerva de Píetro | 8 C. de EUA, Cruces | 9 Armas sechadoras o trampas | 10 Religioso; monje | 11 De la respuesta | 12 Entidad | SOLUCION ANTERIOR | ROSA GALLA CURT | ALLES ATERAS ASE | FOFO NOAPEDRETES | TRAMITARISTEIS | TRATAIS LOVE | VILIS TOBLO NARA | AMIS REATAS CAY | GATEA BSE ACOSA | ANA ZATARA ORAL | RESCATAS CANANA | MALLEN TUTEJADO | EDLEALLADO EDIL | CAER AOJAN ROIA | IRMA SOAIA ASIS | 13 Actor James | 18 Naranja con ombligo grande | 23 Caudal | 24 De sbrones | 26 Lirio; liso | 25 Produce el mismo efecto que | 27 En edad de casarse | 28 Que tiene granitos | 29 Soy capaz de | 30 Corral árboles | 31 Orfanato | 33 Prenda para abrigarse | 36 Sujeto presumido | 37 Explosivo | 39 Racional o de | noche | 40 Composit f Maurice | 42 Actor (EUA) Martin | 43 Tenor B. Enes | 45 Unidad monetaria de Costa Rica | 46 Hosa de tabaco superior | 47 Compositor Khachaturian | 48 Humedecido | 49 Puesta de la Grecia antigua | 50 1104, para Mercurio | 51 Lerra griega | 54 Golpes, para Whit Brown | 55 Engh, nre... |
|------------|-------------------------|---------------|-----------|-----------------------------|------------------------------|-----------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------|----------------------|--------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------------------|--------------------------------|----------------------|---------------------|-----------------------------------|------------|------------|--------------------------------|------------------------------|---------------------------|-------------------|-------------|----------------------|-----------------|---------|--------------------|------------|------------------|------------------|-----------------------|-----------------|-------------------------|-------------------------|--------------|----------------------------------|------------------------------------|----------|---------------------|---------|----------------|------------|------------------------|-------------------|---------------------|---------------------|------------------------------|---------------------|--------------------|------------|-------------------|-----------------|------------------|------------------|----------------|--------------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|----------------|-------------------------------|-----------|---------------|----------------|--------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------|-------------------|-------------|--------------------------|---------------------|--------------|------------------|-------|-----------------------|-----------------------|------------------|-----------------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------|--------------------------------|------------------------|-----------------|----------------------------|-----------------|



LanChile

LA LINEA AEREA DE CHILE

Directo de Santa Cruz a Chile: Martes, Jueves y Domingos
La Paz a Chile

| SANTIAGO - BOLIVIA - SANTIAGO | | | | | | | | | |
|-------------------------------|-----------|----------|-------|--------------|----------|----------|----------|----------|----------|
| DESDE SANTIAGO | DIRECCION | DIAS | TIPO | DESDE LA PAZ | DIAS | TIPO | TIPO | DIAS | TIPO |
| LA - 076 | LA - 076 | LA - 076 | WOLFO | LA - 110 | LA - 110 | LA - 110 | LA - 110 | LA - 110 | LA - 110 |
| LA - 737 | LA - 737 | LA - 737 | WOLFO | LA - 737 | LA - 737 | LA - 737 | LA - 737 | LA - 737 | LA - 737 |
| 9:15 | 9:15 | 9:15 | SA | 10:00 | 10:00 | 10:00 | 10:00 | 10:00 | 10:00 |
| 11:05 | 11:05 | 11:05 | SA | 11:00 | 11:00 | 11:00 | 11:00 | 11:00 | 11:00 |
| 12:25 | 12:25 | 12:25 | SA | 11:55 | 11:55 | 11:55 | 11:55 | 11:55 | 11:55 |
| 12:55 | 12:55 | 12:55 | SA | 12:00 | 12:00 | 12:00 | 12:00 | 12:00 | 12:00 |
| 13:15 | 13:15 | 13:15 | SA | 12:05 | 12:05 | 12:05 | 12:05 | 12:05 | 12:05 |
| 14:40 | 14:40 | 14:40 | SA | 12:15 | 12:15 | 12:15 | 12:15 | 12:15 | 12:15 |

La Paz - 16 de Julio y 19 de Agosto
Santiago - 16 de Julio y 19 de Agosto
Santiago - 16 de Julio y 19 de Agosto
Santiago - 16 de Julio y 19 de Agosto

Estrategias de los que sobreviven Todos Santos también es para ganarse la vida

Niños y adultos tratan de ganar algún dinero en el Cementerio General, donde no les falta trabajo el día de Todos Santos, día en que el lugar es visitado por una muchedumbre

Raúl Maydana Ch.
Juan Carlos Mamani es uno más de los 30 niños "umawayus" que, en la puerta del Cementerio General de La Paz, desde ayer se disputan a los visitantes ofreciéndoles agua para las flores que colocarán en los nichos y cargar escaleras si es necesario a cambio de unos centavos.

La festividad de Todos Santos, destinada al recuerdo y celebración de los muertos -o más propiamente, de sus espíritus-, es también en el país un espacio de sobrevivencia para miles de familias pobres, que ganan dinero proporcionando servicios a otros y, sobre todo, logrando alimentos a cambio de rezos y oraciones por las almas.

UNA DURA JORNADA
Con sus escasos 10 años, Juan Carlos, un pequeño habitante de la villa Alto Mariscal Santa Cruz, llegó al Cementerio para ayudar económicamente a su familia, trabajando en los tres días de la festividad como un "umawayu" (llevar de agua).

Ayer fue una dura jornada para él, ya que el camposanto, papeo se llenó de visitantes, que buscaban ayuda para acondicionar y colocar flores a los nichos de sus familiares muertos. En todo el día el niño ganó Bs 8.50, pero estaba muy triste porque le robaban el bidón de plástico que utilizaba como instrumento de trabajo.

"La plata voy a darle a mi mamá", dijo con toda naturalidad, contando luego que su familia vive en aprietos económicos, desde que su papá sufrió un accidente y no puede trabajar por el momento. "En las vacaciones escolares también voy a trabajar", complementó.

ALBANILES, PINTORES Y PULIDORES
El Cementerio General ya vivió ayer una gran aglomera-

Cementerio General, urbe para quienes pasaron a mejor vida

Aunque parecería que ya está lleno después de casi siglo y medio de funcionamiento, todavía será escenario de entierro durante otro siglo más

El Cementerio General de La Paz fue creado durante el gobierno del Mariscal Andrés de Santa Cruz, el año 1831, en la zona de Callampaya, Villa Victoria y el primer entierro que se registró ese año fue el de un labrador de nombre Narciso Quispe, según información proporcionada por la administración del campo santo.

La construcción fue realizada con piedras y adobes, con mezzala de cal, materiales con los que se edificaron "cuarteles" de cuatro o cinco filas. Los cuarteles son edificaciones que semejan muros en el cementerio. Los nuevos cuarteles se hacen de hormigón armado.

La necrópolis paceña, al crearse tenía una superficie de 20.000 metros cuadrados, que fue aumentando hasta casi 100.000 metros cuadrados.

El número actual de nichos es de 120.000 aproximadamente, aunque se estima que fueron inhumados en el Cementerio General por lo menos 750.000 cadáveres desde su creación.

El portón principal de ingreso fue construido en 1853 y se utilizó básicamente piedra labrada, cal y arcilla, fue recientemente restaurado, aunque actualmente tiene una inclinación de 50 centímetros hacia el interior.

Hace más de 60 años se construyó un horno destinado a cremaciones, aunque, según la administración del cementerio, no fue utilizado más que para quemar ataúdes en desuso. Actualmente funciona un horno crematorio, que si se destina al propósito de incinerar restos.

CAMPANA
A la puerta de salida de la capilla principal existe una campana de hace más de ochenta años y que actualmente se utiliza para anunciar la conclusión del último responso a los difuntos, aunque originalmente se la instaló para convocar al personal del cementerio. Ahora se los convoca mediante un sistema de altavoces que se extiende por todo el cementerio.

En el cementerio existen sectores que fueron construidos con material importado desde Europa, por familias ricas que edificaron mausoleos que inclusive tienen esculturas que fueron especialmente encargadas en el viejo continente.

Es el caso del mausoleo de la familia Ascarroz, uno de los más antiguos, del cual se dice que fue edificado con mármol italiano y armado con obreros también italianos, que llegaron exclusivamente con el fin de levantar el mausoleo que tiene forma de capilla.

El sector más antiguo es el llamado Parque del Eliseo, casi al ingreso, aunque también destacan la avenida Héroes del Pacífico, Las Retamas, Héroes del Chaco y el Paseo Franz Tamayo.

Los restos de varios personajes notables se encuentran depositados en el Cementerio General. Pérez Velasco, Tejada Sorzano, Evaristo Valle, Franz Tamayo, Daniel Sánchez Bustamante, Cecilio Guzmán de Rojas, Jorge Carrasco, Antonio Díaz Villamil.

Trabajan allí oficialmente 70 personas, entre obreros y personal administrativo, aunque hay trabajadores independientes que realizan todo tipo de labores.



Los vivos cuidan la urbe de los muertos

El Cementerio General podrá funcionar por otros cien años más, según la administración del lugar, pues existe espacio suficiente para construir nuevos pabellones hasta de cuatro plantas, además de poder remodelar los antiguos.

COTEL

COOPERATIVA DE TELÉFONOS AUTOMÁTICOS LA PAZ LTDA.

COMUNICADO

La Cooperativa de Teléfonos Automáticos La Paz Ltda., informa a los señores socios con LINEAS RETIRADAS cuyos NUMEROS DE CONTRATO se detallan a continuación, que se otorga plazo de 30 días a partir de la fecha para que regularicen sus cuentas por servicio telefónico.

Vencido el plazo, se tomarán las acciones legales pertinentes, sin perjuicio de afectar si corresponde, el valor de los Certificados de Aportación en aplicación del inciso c) Artículo 34 de los Estatutos de la Cooperativa.

| NOMBRE O RAZÓN SOCIAL | Nº CONTRATO | NOMBRE O RAZÓN SOCIAL | Nº CONTRATO |
|--|-------------|-------------------------------------|-------------|
| CABALLERO BARRERA SARAH K. | 71-03895 | CINCO DE PERIODISTAS | 71-03947 |
| CABRERA GONZALEZ GUILLERMO | 71-01182 | COOP. DE BOL. | 71-03814 |
| CABRERA ROS DOLY E. | 71-03173 | CLAVIJO TORO PENAÑANDA S DE | 71-03814 |
| CABRERA VELAZCO TOMAS | 71-02881 | CLAVIJO TORO CARLOS LUIS | 71-03814 |
| CACERES ROSAS RUDDY | 71-02125 | COLOMO NAMY VARGAS DE | 71-03817 |
| CAGINA LIMACHI TOMAS | 71-02852 | COLOMO APAZA GHOVET | 71-03817 |
| CALA FERREYRA DE DEL. SOCIAL | 71-02884 | COLQUE PLATA FELIX | 71-03817 |
| CALDERON BENAVENDES HUMBERTO | 71-02125 | COM. IND. BOL. S.A. C.I.B.A. | 71-03817 |
| CALDERON CATAONIA A. RICARDO | 71-02134 | CONAPASA CONSTRUCTORA SERMAZ | 71-03231 |
| CALDERON JUAN ALBERTO | 71-02143 | COMPANIA DE SEGUROS UNION S.A. | 71-03231 |
| CALDERON MARIA CRISTINA | 71-03817 | COMPANIA DE SEGUROS UNION S.A. | 71-03232 |
| TORRES DE | 71-03817 | COMPANIA DE SEGUROS UNION S.A. | 71-03232 |
| CALDERON RIVERO CARLOS F. | 71-02817 | COMPANIA DE SEGUROS UNION S.A. | 71-03232 |
| CALDERON TEJANO PINTO RONALD | 71-02817 | COMPANIA DE SEGUROS UNION S.A. | 71-03232 |
| CALDERON URBINOVA MAURO | 71-02143 | COMPANIA HOTELERA | 71-03817 |
| CALIZADA ARAUCHO CONCEPCION | 71-01813 | CONPACABANA S.A. | 71-03817 |
| CALLAO GUZMAN JUAN PAUL | 71-01813 | COMPLEXO INVERSA LTDA | 71-03817 |
| CALLE FRANCISCO | 71-02020 | COMPLEXO AVICOLA RIVERA HROS. | 71-03817 |
| CALLE JULIETA LOPEZ DE | 71-03134 | CONDE GUTIERREZ JOSE | 71-03817 |
| CALLE MAMANI CONSTANCIO | 71-02817 | CONDE SARAGUE LUCY | 71-03817 |
| CALLE MAMANI HERMENEGILDO | 71-02817 | COOP. MIN. AGRICOLA UNIFICADA | 71-03817 |
| CALLISAYA APAZA RESAMARY | 71-02817 | COOP. MULTICACTA | 71-03817 |
| CALLISAYA GUANI LORENZO | 71-02817 | ALTIPLANO LTDA. | 71-03817 |
| CALVIMONTI MEDRACELLI MARIA B. | 71-03817 | COOP. MIN. AGRICOLA PROGRESO TRUFFI | 71-03817 |
| CALVIMONTI BOROQUEZ DAVID | 71-03817 | CONDOJO JULIO | 71-03817 |
| CALVIMONTI PAZ LUIS | 71-03817 | CONDOJO CHALES RICARDO | 71-03817 |
| CALVO OMISTE MARCELA A.M. | 71-03817 | CONFERIA JUAN C. | 71-03817 |
| CALVO M. MARIA LUISA | 71-03817 | CONFERIA PERALTA JAVIER | 71-03817 |
| CAMBOL | 71-03817 | COOP. DE AGUAS POTABLES | 71-03817 |
| CAMBOL LTDA. | 71-03817 | Y ALCAÑTARILLADO | 71-03817 |
| CAMPUS MALLCO OSCAR R. | 71-03817 | COOP. MIN. AGRICOLA UNIFICADA | 71-03817 |
| CANIVIRI INOCENCIO | 71-03817 | COOP. MULTICACTA | 71-03817 |
| CANIVIRI SORIA GUILLERMO R. | 71-03817 | ALTIPLANO LTDA. | 71-03817 |
| CANDEO REYES ORTIZ LUIS RUPERTO | 71-02119 | COOP. MIN. AGRICOLA PROGRESO TRUFFI | 71-03817 |
| CANELLAS L. RENE | 71-02817 | CONDOJO JULIO | 71-03817 |
| CANELLAS MORATO MARCELO | 71-02817 | CONDOJO CHALES RICARDO | 71-03817 |
| CARDONA ALVAREZ MIGUEL J. | 71-02170 | CONFERIA JUAN C. | 71-03817 |
| CARDONZO ARELLANO REYNALDO | 71-03817 | CONFERIA PERALTA JAVIER | 71-03817 |
| CARDONZO SARA J. MONROVIELO | 71-03817 | COOP. DE AGUAS POTABLES | 71-03817 |
| CARAGAL ALONSO M. ANTONIO | 71-03817 | Y ALCAÑTARILLADO | 71-03817 |
| CARAGAL RADA JOSE ISAAC | 71-03817 | COOP. MIN. AGRICOLA UNIFICADA | 71-03817 |
| CARRASCO CARRASCO RAFAEL A. | 71-03817 | COOP. MULTICACTA | 71-03817 |
| CARRASCO MERCADO VICTOR HUGO | 71-03817 | ALTIPLANO LTDA. | 71-03817 |
| CARRON VILLALBA JENNY MARICEL DE | 71-03817 | COOP. MIN. AGRICOLA PROGRESO TRUFFI | 71-03817 |
| CARRILLO VILLOTA EDWIN ANGEL | 71-03817 | CONDOJO JULIO | 71-03817 |
| CARRIVAL DE LA BARRA ROSIO E. | 71-03817 | CONDOJO CHALES RICARDO | 71-03817 |
| CARRIVAL MERY FLORENDO DE | 71-03817 | CONFERIA JUAN C. | 71-03817 |
| CARRIVAL REYES SONIA | 71-03817 | CONFERIA PERALTA JAVIER | 71-03817 |
| CASA DE CAMBOS O ARGENT | 71-02174 | COOP. DE AGUAS POTABLES | 71-03817 |
| CASA SELECT DE VEGA Y CIA LTDA | 71-02817 | Y ALCAÑTARILLADO | 71-03817 |
| CASTELO OPORITO HERMOGENES | 71-04949 | COOP. MIN. AGRICOLA UNIFICADA | 71-03817 |
| CASTELLO MARIA C. FERNANDEZ | 71-04949 | COOP. MULTICACTA | 71-03817 |
| CAVALA DE | 71-03817 | ALTIPLANO LTDA. | 71-03817 |
| CASTRO DEL POZO RENE | 71-03817 | COOP. MIN. AGRICOLA PROGRESO TRUFFI | 71-03817 |
| CASTRO LANDA DIENA MARIA | 71-01440 | CONDOJO JULIO | 71-03817 |
| CAVALA SOLIZ JULIA S. | 71-01120 | CONDOJO CHALES RICARDO | 71-03817 |
| CERVO SALAS SANTOS | 71-02142 | CONFERIA JUAN C. | 71-03817 |
| CESPEDOS POMAR A. M. TERESA | 71-00054 | CONFERIA PERALTA JAVIER | 71-03817 |
| CHAMBI QUISPE NATIVIDAD | 71-02817 | COOP. DE AGUAS POTABLES | 71-03817 |
| CHAVARRIA DIEZ DE MEDINA ISAAC | 71-01702 | Y ALCAÑTARILLADO | 71-03817 |
| CHAVARRIA DIEZ DE MEDINA ISAAC | 71-03817 | COOP. MIN. AGRICOLA UNIFICADA | 71-03817 |
| CHAVEZ ALONSO CARLOS A. | 71-01813 | COOP. MULTICACTA | 71-03817 |
| CHAVEZ ALONSO DURAN DE | 71-03817 | ALTIPLANO LTDA. | 71-03817 |
| CHAVEZ LIDIA MARQUEZ DE | 71-04285 | COOP. MIN. AGRICOLA PROGRESO TRUFFI | 71-03817 |
| CHAVEZ PINTO ROBERTO | 71-01762 | CONDOJO JULIO | 71-03817 |
| CHAVEZ REBERN PLAVIA | 71-02817 | CONDOJO CHALES RICARDO | 71-03817 |
| CHAVEZ RIVERO ARMANDO | 71-02817 | CONFERIA JUAN C. | 71-03817 |
| CHAVEZ URSULA RUBEN | 71-02132 | CONFERIA PERALTA JAVIER | 71-03817 |
| CHAVEZ ALONSO CARLOS A. | 71-01813 | COOP. DE AGUAS POTABLES | 71-03817 |
| CHAVEZ ARGANDOÑA PASCUAL | 71-03817 | Y ALCAÑTARILLADO | 71-03817 |
| CHOCQUE CALISAYA MARCELO | 71-03817 | COOP. MIN. AGRICOLA UNIFICADA | 71-03817 |
| CHOCQUE FLORES CARMELO | 71-03817 | COOP. MULTICACTA | 71-03817 |
| CHOCQUE GUARACHI VICENTE | 71-03817 | ALTIPLANO LTDA. | 71-03817 |
| CHOCQUE MAMANI GREGORIO | 71-03817 | COOP. MIN. AGRICOLA PROGRESO TRUFFI | 71-03817 |
| CHOCQUE QUISPE EVARISTO F. | 71-03817 | CONDOJO JULIO | 71-03817 |
| CHOCQUEQUENAGA QUISPE REYNA | 71-03817 | CONDOJO CHALES RICARDO | 71-03817 |
| CHOCQUE FELIX | 71-03817 | CONFERIA JUAN C. | 71-03817 |
| CHUGUITARQUI RAMIREZ FRANCISCA | 71-04067 | CONFERIA PERALTA JAVIER | 71-03817 |
| CHURIA CALISAYA GERMAN | 71-01062 | COOP. DE AGUAS POTABLES | 71-03817 |
| CIA. AMERICANA DE SEGUROS Y REASEGUROS | 71-03817 | Y ALCAÑTARILLADO | 71-03817 |
| CIA. IND. Y CONSTRUCTORA | 71-03817 | COOP. MIN. AGRICOLA UNIFICADA | 71-03817 |
| P. CINCO S.R.L. | 71-03817 | COOP. MULTICACTA | 71-03817 |
| | 71-02283 | ALTIPLANO LTDA. | 71-03817 |

Breves sobre Todos Santos

CIENT NIÑOS SALUDARON A LAS ALMAS EN CO TAIHUMA

A mediodía de hoy, en el camposanto de Cotahuma (hoy del derrumbe del 9 de mayo) se realizó una misa de ofrenda para recitar a las almas de las personas que perecieron en el trágico desastre. La mesa contó además, flores, velas, además de pan con agua y vino. Para mañana, a las 9:00, se ha previsto la concentración de 100 niños que cantarán responsos en latín, gnomas, quechua y castellano. Luego se realizará una misa católica y la ceremonia de despedida de los difuntos, según la tradición andina. Al acto asistirá el alcalde Ronald Mel Leán.

CEREMONIA ANDINA POR LOS AMAYAS (ALMAS)

Los sacerdotes del Consejo Supremo de "Mallico Talla" Far Wilka Apu Kamayus celebrarán a mediodía de hoy, en la puerta del Cementerio General, una ceremonia tiwa-nakota a los amayay (almas), almas de los difuntos. Será oficiada por el sacerdote Ruffino Pajst, como acto que también dará inauguración al mes de las almas. A mediodía de mañana, sábado, se cumplirá otra ceremonia para que las "amayay" de los difuntos tiwa-nakota a los amayay (almas), almas de los difuntos. Será oficiada por el sacerdote Ruffino Pajst, como acto que también dará inauguración al mes de las almas. A mediodía de mañana, sábado, se cumplirá otra ceremonia para que las "amayay" de los difuntos tiwa-nakota a los amayay (almas), almas de los difuntos. Será oficiada por el sacerdote Ruffino Pajst, como acto que también dará inauguración al mes de las almas.

1.500 POLICIAS A LOS CEMENTERIOS

Unos 1.500 policías se movilizaron este fin de semana para controlar y facilitar el acceso de la población a los cementerios de la ciudad. Se trata de una medida de gobierno, informó ayer el prefecto Germán Gutroga, luego de coordinar tareas con el Comando Departamental de Policía.

El control en el Cementerio General y los camposantos privados de Bajo Llojeta serán complementados con medidas de seguridad vital que ejecutará la Unidad Operativa de Tránsito. Similares medidas serán puestas en práctica en las ciudades de El Alto y Viacha.

Alcaldía respetará las tradiciones populares

Pero está totalmente prohibido el ingreso al Cementerio General de personas ebrias o la introducción de bebidas alcohólicas y grandes bultos de masitas o comida.

Las tradiciones populares de Todos Santos, como la práctica de los rezos y oraciones al lado de tumbas y nichos, a cambio de masitas y otros presentes, también será permitida en el interior del Cementerio General de La Paz; pero siempre que no signifiquen el consumo de bebidas alcohólicas, obstrucción de las arterias, destrucción de jardines y ornamentos, o riesgo a la seguridad de los visitantes.

El administrador de la necrópolis municipal de la ciudad, Johnny Mendoza, advirtió ayer que no se permitirá el ingreso de personas en estado de ebriedad, como tampoco de bebidas alcohólicas ni grandes bultos de masitas, barras

de caña y ollas de alimentos. Reconoció que no se pueden cortar las tradiciones, pero tampoco se puede permitir que se cometan excesos, que perjudiquen el desplazamiento de personas que sólo van a visitar a sus familiares fallecidos o destruyan los jardines del Cementerio General, que fue declarado un monumento nacional. Entonces, rezos y oraciones a cambio de pequeñas cantidades de masitas y presentes serán admitidos en el camposanto.

Para las grandes mesas con masitas, cañas y alimentos, destinados a rezos y oraciones en homenaje a las almas, se habilitó el parque de motorizados ubicado frente a la puerta principal del Cementerio, a un costado del mercado de flores.

CONTROL POLICIAL
El Cementerio General estará abierto los tres primeros días de noviembre de Hrs. 7:00 hasta las 17:00, en forma continua. A partir de esa hora serán cerrados los ingresos y se iniciará el desalojo de los visitantes hasta horas 20:00.

La consigna de la administración del camposanto para la presente festividad, es proporcionar a los visitantes "comodidad", "seguridad" y "cuidado del ornato". Para el efecto se dispuso que todo el personal cumpla tareas de vigilancia, apoyados por cerca de 1.000 efectivos policiales, que se desplazarán por toda la zona.

Por Todos Santos

Nuevas rutas de tráfico en la zona del Cementerio

Nuevas rutas fueron dispuestas para la circulación vehicular en la zona del Cementerio General a partir de hoy hasta el domingo 3, con el fin de proporcionar comodidad a las familias que asistan a visitar las tumbas de sus seres queridos por la celebración de Todos Santos.

La Dirección de Tráfico y Vialidad de la Alcaldía paceña, en coordinación con la Dirección Departamental de Tránsito, estará encargada de ejecutar la habilitación de vías y el control de tráfico.

PARA SUBIR LA LADERA
Para los automóviles que suban del centro en dirección al Cementerio General y la ciudad de El Alto (por la avenida Kollasuyo) habrá un corte de circulación a partir de la plaza Garita de Lima hacia la avenida Baptista.

En consecuencia, esta avenida que lleva directamente al

Cementerio General se convierte en vía peatonal hasta la esquina del mercado El Tejar, calle José María Asín.

Esta última calle, que conduce a Villa Victoria y Munaypata, será de doble vía y servirá también de nexo para los vehículos que vengán del centro por la avenida Quintanilla Zuazo para luego tomar la avenida Kollasuyo en dirección a Alto Tejar y El Alto.

Otra vía alternativa para los vehículos es llegar a la plaza Garita de Lima y de allí doblar hacia la calle Tarapacá, continuar hasta la calle Los Andes y ascender hasta las calles Cosío y Nueva York, y luego conectar con la avenida Entre Ríos para ir hacia Chamoco Chico, Alto Chijini, Alto Tejar, La Portada y El Alto.

PARA BAJAR AL CENTRO
Los coches que bajen por La Portada hacia el Cementerio

y el centro de la ciudad sólo podrán transitar la avenida Héroes del Pacífico hasta la esquina del mercado El Tejar, para luego desviarse por la José María Asín hacia Villa Victoria o la Estación Central de ENFE, avenidas Manco Kápac e Ildefonso de las Muñecas (por la calle Aliaga y avenida Apumalla).

También podrán bajar, detrás del Cementerio, por la avenida Entre Ríos y continuar por la calle Nueva York, el parque Niño Jesús, bajar la avenida Topáter hasta llegar a Chijini y San Pedro.

VÍAS CLAUSURADAS
Se encuentran clausuradas para la circulación vehicular la avenida Baptista; las calles Alejo Calatayud, Juan Granier, Luis Bortorio, Picada Chaco y Mejillones; estas dos últimas en la parte superior del Cementerio General.



TV anunciará el ganador antes del cierre de las urnas

Clinton aumenta ventaja electoral en California

SAN FRANCISCO-WASHINGTON. (REUTER y EFE). La ventaja electoral del presidente Bill Clinton en California se elevó a un holgado margen de 18 puntos pese a la enérgica campaña de su rival republicano Bob Dole en ese importante estado, según encuestas publicadas ayer.

Cuando falta menos de una semana para las elecciones, el independiente Field Institute señaló en su encuesta que Clinton aventaja a Dole por un 52 por ciento frente al 34 por ciento del republicano en California, el estado más poblado y codiciado en la lucha electoral.

El resultado fue un nuevo golpe para Dole, quien había decidido acelerar sus esfuerzos de última hora para conquistar los 54 votos electorales de California tras sondeos anteriores en los que parecía haberse acortado la brecha entre los dos candidatos.

La ventaja de Clinton aumentó sustancialmente en comparación con el sondeo del 7 al 9 de octubre en el cual llevaba una ventaja de 10 puntos.

La última encuesta llevada a cabo entre el 25 y el 28 de octubre ubica al candidato Ross Perot del Partido de la Reforma con seis por ciento de las preferencias y a Ralph Nader del Partido Verde con tres por ciento.

RESULTADOS
Las cuatro grandes cadenas de televisión de Estados Unidos anunciarán el ganador de las elecciones presidenciales del 5 de noviembre próximo antes del cierre de las urnas en los estados del oeste del país, que tienen tres horas de diferencia con el este, se informó ayer.

Con esta decisión, los canales de televisión ABC, NBC, CBS y CNN han rechazado la petición formulada por los gobiernos estatales de California, Arizona, Idaho, Montana, Washington, Oregon, Utah y Nevada para que se abstuviesen de proclamar al ganador cuando tengan los primeros resultados de los sondeos.

Estos estados alegan que revelar el nombre del triunfador antes del cierre de todos los colegios electorales desalentará a los ciudadanos a ejercer su derecho al voto.

Las cuatro cadenas de televisión estadounidenses afirmaron que no tienen planes de cambiar su tradición sobre la divulgación al instante del resultado no oficial

de las elecciones, la noche del 5 de noviembre.

El secretario de Estado de California, Bill Jones, dijo a los canales televisivos que las proyecciones de un ganador en las presidenciales puede tener efectos adversos en los centros de recepción de votos, dada la diferencia de tres horas con la costa este.

En 1980 esas cadenas de televisión declararon ganador al republicano Ronald Reagan sobre el demócrata Jimmy Carter, antes del cierre de la votación en la costa este.

El triunfo del actual presidente de EEUU, Bill Clinton, fue anunciado en 1992 unos 20 minutos antes del cierre de la votación en los estados de la costa oeste.

"Nada se le pega, siempre sale a flote"

Bill Clinton, el presidente teflón

MIAMI. (REUTER). A Bill Clinton lo apodaron "el presidente teflón": nada se le pega y siempre sale a flote brillantemente airoso.

Con esas características y muchas virtudes, el mandatario llega como favorito para la reelección en los comicios del 5 de noviembre, respaldado por una economía en auge y la suerte de tener en el republicano Bob Dole un rival sin carisma.

Apocas horas de la elección, no se duda del triunfo de Clinton. El gran interrogante es si su arrastre será suficiente como para que su partido recupere el control del Congreso.

Para una población que parece identificarse más con un mandatario de 50 años que con un veterano ex senador de 73, Clinton es quien debe conducir al país al siglo XXI, según las encuestas.

El hombre que reconoció haber "inhalado" marihuana en alguna ocasión, el político acusado de cometer de valores éticos, de ser mujeriego y de eludir el servicio militar en la guerra de Vietnam, tuvo la suerte de presidir un auge económico que coronó con la reducción del déficit presupuestario, la primera de los últimos 12 años. A eso se agregan el control de la inflación y la reducción del desempleo, factores que parecen haber sido esenciales en el voto ciudadano en su favor.

Con el pelo casi cano tras cuatro años en el cargo, Clinton desplegó en los últimos meses de campaña un optimismo casi infantil y una energía que contagió a los partidarios desde que su partido lo postuló sin oposición. No sólo eso. Clinton se las arregló para arrebatarse las banderas de lucha a sus rivales, en la reforma al sistema de bienestar social y el combate a la delincuencia, por ejemplo, convirtiéndose en el portavoz de la corriente política dominante del país.

El candidato republicano, Bob Dole, durante su campaña electoral, ayer, en Miami, Florida. (Foto REUTER)



Las últimas encuestas indican que el ex senador, de 73 años, será derrotado en las elecciones del 5 de noviembre por el presidente Bill Clinton, su rival de 50 años y un genuino representante de la generación de posguerra, muy diferente a la encarnada por Dole.



El presidente Bill Clinton junto al Gobernador de Colorado, Roy Romer, durante su campaña, ayer, en Denver. (Foto REUTER)

La facilidad con que se anuncia su triunfo en las elecciones contrasta con las controversias que lo envolvieron casi inmediatamente desde que asumió el 20 de enero de 1993.

Algunas de ellas fueron el despido de los empleados de la oficina de viajes de la Casa Blanca, su propuesta de permitir el servicio militar a los homosexuales, nombramientos fracasados en puestos clave y acusaciones en torno de inversiones inmobiliarias en Arkansas en los primeros años del decenio de 1980.

Las reverberaciones de algunas controversias todavía se sienten en la Casa Blanca.

Nacido el 19 de agosto de 1946, en la pequeña localidad de Hope, Arkansas, Clinton paladeó la presidencia cuando siendo un adolescente visitó la Casa Blanca para conocer al presidente John Kennedy.

En sus épocas de estudiante, condición que le permitió eludir la guerra de Vietnam, manejaba un enorme Buick y pretendía ser Elvis Presley. Estudió en la Universidad de Georgetown, en Washington, y llegó a la Universidad de Oxford en los últimos años de la década de 1960. Se graduó en derecho en la Universidad de Yale, donde conoció a la que sería su esposa: Hillary Rodham.

Misión sin esperanza de victoria

Dole, un combatiente que pierde su última batalla

MIAMI. (REUTER). Robert Dole, héroe de la guerra y el hombre de mil batallas legislativas, llega a su última misión sin esperanzas de victoria.

Ortundo de las planicies de Kansas, Dole se encontró luchando una batalla cuesta arriba contra un hombre que lo superó en elocuencia, que contó con el respaldo de una economía favorable y todo el aparato propagandístico de que disfrutaba un presidente.

Pragmático, sardónico, taciturno y a veces poco coherente y sin carisma, Dole no logró establecer contacto con una generación que prefirió la juventud de su rival por encima de sus valores tradicionales.

Dole comenzó a quemar sus últimos cartuchos presidenciales en mayo, cuando renunció a la presidencia del Senado para dedicarse a la campaña.

Al aceptar la nominación presidencial republicana en agosto, Dole dio una de las explicaciones más coherentes acerca de sus creencias políticas para el país. "Permitíame ser un puente para un país que sólo los que no lo conocen lo califican como un mito", dijo.

Pese al impulso momentáneo que pareció constituir la elección de Jack Kemp como compañero de fórmula, las acciones de Dole comenzaron a bajar. El colapso fue estrepitoso cuando intentó sacar de la lucha a Ross Perot, del Partido de la Reforma, pidiendo su apoyo.

Comenzó su tercer intento por llegar a la Casa Blanca en abril de 1995, 50 años después de ser herido por una ametralladora alemana en la II Guerra Mundial, que le destruyó el hombro derecho y le paralizó el brazo. Su cuerpo quedó lleno de esquilas y perdió un riñón. Condecorado por heroísmo dos veces, pasó 30 meses en hospitales antes de volver a la vida civil.

Robert Joseph Dole nació el 22 de julio de 1923 en Russell, Kansas. Después de la guerra se tituló de abogado e ingresó a la arena política. Llegó a la Cámara de Representantes en 1960 y al senado en 1968. Dos veces líder de la mayoría republicana del Senado, Dole buscó sin éxito la nominación presidencial de su partido para las elecciones de 1992 y 1996.

En 1976 fue compañero de fórmula del entonces presidente Gerald Ford y en esa fracasada campaña adquirió fama de verdugo despiadado de proyectos que no contaban con su favor.

Divorciado en 1975, se casó luego con Elizabeth Hanford, quien fue Comisionada de Comercio y secretaria de Transportación y de Trabajo en gobiernos republicanos. Bob Dole tiene una hija de su primer matrimonio.

Tras aclaraciones de la guerrilla

El diálogo en Guatemala puede volver a activarse

GUATEMALA. (EFE). El proceso de paz de Guatemala, suspendido temporalmente debido al secuestro de una empresaria por un comando guerrillero, puede reactivarse después de que la "comandancia" rebelde aclarara su vinculación con el hecho.

El presidente del país, Alvaro Arzú, celebró ayer una sesión con su gabinete de gobierno en pleno para estudiar su postura después de que la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URN) asumiera la responsabilidad política del secuestro de Olga de Novella, de 86 años, aunque no su autoría intelectual.

Previamente, Arzú reunió de emergencia anteayer a su gabinete de seguridad, integrado por el vicepresidente, Luis Flores, y los ministros de Relaciones Exteriores, Eduardo Stein; Defensa, general Julio Balconi, y de Gobernación, Rodolfo Mendoza.

El gobernante tiene previsto anunciar en las próximas horas su posición tras las explicaciones de la guerrilla, de la que se deducirá el futuro del diálogo de paz.

Un comunicado de la "Comandancia General" de la URN difundido en México atribuye el secuestro de la acaudalada anciana a Rafael Valdizón, ahora ex "comandante Isaias", quien al mando de una unidad urbana perpetró el "repudiable" hecho sin su autorización ni conocimiento.

Valdizón era miembro de la Dirección Nacional de la Organización Revolucionaria del Pueblo en Armas (ORPA), uno de los grupos de la URN dirigido por el "comandante" Gaspar Ilora, alias de Rodrigo Asturias, hijo del premio Nobel de Literatura 1967, Miguel Ángel Asturias.

El presidente del Congreso Legislativo, Carlos García Regías, dijo que la respuesta de la URN debe ser analizada dentro del mecanismo que guía el diálogo de paz para determinar el rumbo del proceso.

Pero indicó que también deben tomarse en cuenta las implicaciones jurídicas y deslindar la responsabilidad penal que cae sobre Valdizón, aparentemente sancionado por la URN.

El Grupo de Apoyo Mutuo (GAM), que busca el paradero de unos 45.000 desaparecidos durante la guerra civil guatemalteca, opinó que la aclaración de la URN abre la posibilidad de que se reanude la negociación.

El organismo humanitario consideró que la guerrilla ha dado un paso importante para terminar con la impunidad en el país e instó al Ejército a revelar los nombres de algunos oficiales que han participado en desapariciones forzadas, matanzas y asesinatos.

El Arzobispado de Guatemala afirmó que, si bien la respuesta guerrillera "salva el momento político", no desvanece sus graves implicaciones en el hecho, y se pronunció por la "depuración" de la URN.

El incidente del secuestro motivó la postergación de la ronda de diálogo que debía haber empezado el día 29 en México para discutir la reinserción de la guerrilla a la vida legal, y amenazaba con romper el proceso de paz, que se encuentra en su recta final.

También estaba en riesgo la distensión que vive Guatemala desde que el Gobierno y la guerrilla declararon en marzo pasado un alto al fuego temporal, que ha sido respetado.

Elevado índice de contaminación

México en una contingencia ambiental por segundo día

MEXICO. (EFE). La capital mexicana estuvo ayer, jueves, por segundo día consecutivo en contingencia ambiental por los elevados índices de contaminación por ozono y la falta de vientos que ayudan a su dispersión.

La Comisión Ambiental Metropolitana decidió continuar la Fase Uno de la emergencia ante el pronóstico meteorológico de que no habrá cambios significativos en la atmósfera y continuarán las condiciones que favorecen la formación del ozono, el ingrediente central del "cóctel" que respiran los 16.4 millones de habitantes de la capital.

La primera fase de la emergencia ambiental fue puesta en marcha el martes cuando se registraron 250 puntos de ozono en el llamado Índice Metropolitano de la Calidad del Aire (IMECA), en el sur de la capital mexicana.

La aplicación de la Fase Uno supone sacar de la circulación diaria el 40 por ciento de los 3.6 millones de automóviles de la capital mexicana y la reducción entre un 30 y 40 por ciento de la actividad de las 500 empresas más contaminantes.

Durante la emergencia, las autoridades suspenden las labores de asfaltado de calles y adoptan medidas con la intención de

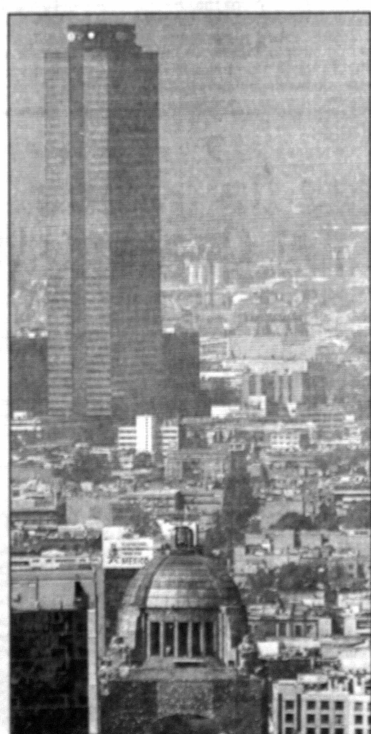
agilizar la circulación en una ciudad donde cada día se registran una media de tres manifestaciones que colapsan sus calles.

No obstante esas medidas, que estuvieron vigentes el miércoles, México registró nuevamente una alta concentración de ozono, que llegó a los 252 puntos IMECAS, principalmente por las condiciones meteorológicas adversas, confirmó la Comisión Metropolitana.

La velocidad de los vientos en superficie fue inferior al 1.5 metros por segundo y los pronósticos apuntan a que en las próximas horas mantendrán esta debilidad, además de que habrá escasa nubosidad e intensa radiación solar, lo que favorecerá la formación de ozono. Las autoridades de vialidad adoptaron medidas adicionales para agilizar el tránsito vehicular durante la emergencia y las secretarías de Estado comprometieron una disminución del 50% de las operaciones de su flota de vehículos.

En el área metropolitana de la capital mexicana, formada por el Distrito Federal y 27 municipios del Estado de México, cerraron 39 estaciones de gasolina y la asociación de distribuidores de gas suspendió sus labores de mantenimiento para ayudar a superar la contingencia.

En esta vista aérea, se puede apreciar el alto grado de contaminación que actualmente sufre la Ciudad de México. (Foto REUTER)



Toma la pluma y cuenta su camino al sacerdocio

CIUDAD DEL VATICANO, (EFE). Después de la publicación de muchos libros sobre su vida, el Papa Wojtyla ha tomado la pluma para hablar, en primera persona, de su camino al sacerdocio, en una breve autobiografía que saldrá a la luz al cumplir sus bodas de oro sacerdotales.

El libro autobiográfico, de unas 70 páginas, cuyo título provisional es "Sacerdos in aeternum" ("Sacerdocio para siempre"), del que las fuentes vaticanas no han aportado ninguna noticia hasta ahora, es el testimonio del propio Karol Wojtyla sobre sus primeros años de sacerdocio.

La revista mensual "Tracce" recoge algunos relatos del Papa sobre sí mismo, acerca de los años que precedieron a su compromiso sacerdotal y que serán incluidos posteriormente en su autobiografía.

Hasta ahora, el Papa había dado una breve pincelada de su preparación y ordenación sacerdotal en la carta escrita a los sacerdotes del mundo, con motivo del Jueves Santo de 1996.

"Pensé escribir el Pontífice en su carta en el cincuenta aniversario de mi ordenación sacerdotal, que tiene lugar este año, y en mis compañeros de seminario que, como yo, recorrieron un camino hacia el sacerdocio marcado por el período dramático de la Segunda Guerra Mundial".

"En ese momento añadí los seminarios estaban cerrados y los jóvenes vivían en la diáspora. Algunos de ellos perdieron la vida en las operaciones bélicas".

Según el Papa, "el sacerdocio recibido en esas condiciones adquirió para nosotros un valor particular".

De las obras publicadas hasta ahora sobre su vida en aquella época se conocen los siguientes datos: el primero de noviembre fue ordenado sacerdote por el cardenal Alois Steinhilber, arzobispo de Cracovia, en la capilla de su palacio arzobispal.

Al día siguiente, fiesta de los Fieles Difuntos, el neocatólico celebró su primera misa en la catedral, en la cripta de San

Se intensifican combates de tropas zaireñas y hutus

GISENYI, Ruanda, (REUTERS). Los combates entre tropas zaireñas y los rebeldes hutus se aproximaron hoy a la ciudad oriental de Goma y los organismos de ayuda responsables de alimentar a más de un millón de refugiados hutus se preparaban para evacuar, dijeron funcionarios de ayuda.

El fuego de morteros y armas pesadas se centró en una zona de unos dos kilómetros al norte de los límites de la ciudad y los proyectiles de mortero que caían en las afueras de Goma podían verse desde la frontera con Ruanda.

"Se siente como una guerra. Esta mañana sentimos que los combates están muy cerca y que el círculo se estrecha", dijo Panos Moutzitis, del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para Refugiados (UNHCR) en Goma.

"Se les dijo a los organismos de ayuda que se preparan para una evacuación de 70 a 100 por ciento de Goma", dijo por teléfono Steve Pratt, de CARE Internacional, de Goma, justo desde el otro lado de la frontera de la ciudad ruandesa de Gisenyi.

"Esto sería por carretera hacia el sur de Ruanda. Se nos ha dicho que permanezcamos en nuestras casas hasta que se tome la decisión", agregó Pratt.

Una faja del este de Zaire cercana a Ruanda y Burundi que va desde el Lago Tanganyika hasta el Lago Kivu se encontraba ayer en manos de los rebeldes.

Rebeldes tutsi banyamulenge dijeron que habían ocupado Bukavu y luchaban por controlar el aeropuerto en la ciudad de Goma, unos 250 kilómetros al norte de la ciudad zaireña de Uvira.

"Bodas de Oro" sacerdotales

Cuatro días de fiestas en honor a Juan Pablo II

CIUDAD DEL VATICANO, (EFE). Cuatro días de fiestas, con actos religiosos y culturales, componen el programa del Jubileo sacerdotal de Juan Pablo II, organizado por la Curia romana con motivo del 50 aniversario del sacerdocio del Pontífice, que se cumple hoy, viernes.

Ayer tarde, en el Aula Pablo VI, se produjo un homenaje musical organizado por el Gobierno de Austria, con la interpretación del oratorio "El Mesías" de Georg Friedrich Händel, a cargo de la orquesta de cámara de la Academia de Salzburgo y el "Mozartchor" de Linz.

Hoy, viernes, fiesta de Todos los Santos, el Papa presidirá en la basílica de San Pedro una misa en acción de gracias con motivo de sus bodas de oro sacerdotales, que concelebrará con el obispo Vicario, cardenal Camillo Ruini, además de otros obispos auxiliares y 700 sacerdotes del clero romano.

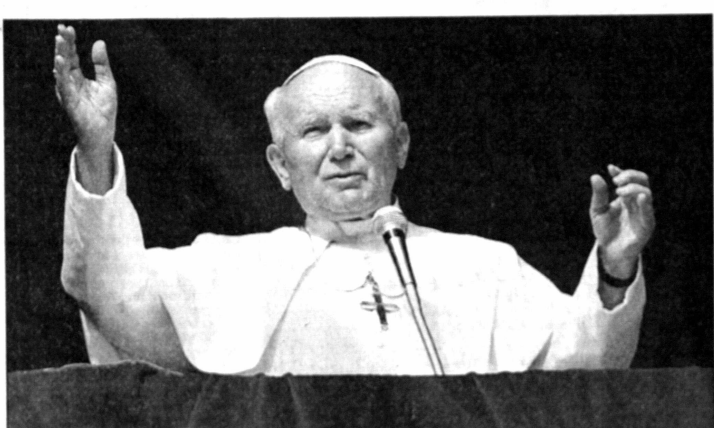
El jueves 7 de noviembre, Juan Pablo II presidirá el rezo de Vísperas, a las 16.30 GMT, en el Aula Pablo VI, y después habrá una serie de actos con la presentación de un regalo de los sacerdotes que también celebran su jubileo, este año, por parte del arzobispo Darío Castrillón Hoyos, Pro-Prefecto de la Congregación para el Clero.

El regalo es una pila bautismal fundida en bronce con el interior en plata, de 90 centímetros de altura y 73 de diámetro, del escultor Mario Toffetti, que servirá para los bautismos que cada año administrará el Papa, en San Pedro del Vaticano, especialmente la noche de Pascua.

El Papa, por su parte, observará con cinco de sus estolas a otros tantos sacerdotes, uno por cada continente.

El viernes 8 de noviembre, a las 8.30 GMT, también en el Aula Pablo VI, tendrá lugar la celebración de la hora litúrgica de Tercia, con una reflexión sobre "Nuestro sacerdocio como officium laudis", a cargo del arzobispo Castrillón Hoyos.

Por la tarde, en las basílicas mayores de Roma (San Pedro, Santa María la Mayor, San Juan de Letrán y San Pablo Extramuros) se celebrará una breve liturgia penitencial, según grupos lingüísticos. En Santa María la Mayor presidirá la liturgia, para el grupo de lengua española, el cardenal filipino José Sánchez.



Juan Pablo II saluda a los feligreses en la plaza de San Pedro, donde hizo ayer su segunda aparición pública tras su operación de apéndice. (Foto REUTERS)

El sábado 9 de noviembre, en el Aula Pablo VI, a las 8.30 GMT tendrá lugar la celebración de la hora de Tercia, con una reflexión sobre "la vocación al sacerdocio", a cargo del cardenal español Eduardo Martínez Somalo, Camarlingo y Prefecto de la Congregación de Religiosos.

Por la tarde, en las citadas basílicas mayores, se celebrará la Misa y adoración eucarística, y a cargo del arzobispo Castrillón Hoyos tendrá lugar la Eucaristía en lengua española, en Santa María la Mayor.

El domingo 10 de noviembre, Juan Pablo II presidirá una concelebración de la Misa en la basílica de San Pedro con todos los cardenales, obispos y sacerdotes que celebran este año sus bodas de oro sacerdotales.

El Papa se asomará a la loggia central de la basílica vaticana (la misma desde la que saludó a los fieles al ser elegido Papa y desde la que imparte la bendición Urbi et Orbe en las ocasiones más solemnes) para el rezo del Ángelus.

Posteriormente, tendrán lugar diversos actos de homenaje, entre ellos un Te Deum, a cargo de la orquesta y coro de la televisión italiana RAI, y actuarán tres cantantes: una hebrea, otra católica y una tercera musulmana, al tiempo que habrá una suelta de palomas, símbolo de la paz, desde la loggia central de la Basílica.

En España Arafat reitera sus compromisos de paz

MADRID, (EFE). El líder palestino Yasser Arafat subrayó ayer en Madrid su compromiso con el proceso de paz en Oriente Medio, y afirmó que "vamos a continuar nuestras conversaciones con los israelíes" hasta conseguir "de forma sincera, honesta y real lo acordado".

Arafat, que cierra en Madrid una gira europea en busca de apoyos a la paz en Oriente Medio, compareció ayer en una rueda de prensa conjunta con el presidente del Gobierno español, José María Aznar, a quien agradeció los esfuerzos de España en apoyo del proceso.

El presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP) recordó que fue en Madrid donde arrancó el proceso de paz, y añadió que la elección de la capital de España para celebrar la Conferencia de Paz, de la que ahora se cumplen cinco años, "no fue una casualidad", sino que se tuvo en cuenta "la credibilidad de España, de su pueblo y de sus dirigentes".

"Hoy necesitamos más que nunca de este papel español", pidió Arafat, como "amigo mío y del pueblo palestino", al presidente del Gobierno, quien le transmitió su compromiso "concreto y muy firme" con el proceso de paz y "nuestro deseo" de que se desbloquee la situación y "se cumpla lo acordado".

Gladys Marín fue liberada Pinochet desiste de querrela a comunista

SANTIAGO DE CHILE, (ANSA). La secretaria general del Partido Comunista chileno, Gladys Marín, fue liberada ayer por la justicia después de que el general Augusto Pinochet, presumiblemente por indicación del gobierno, desistió de querrelarla.

Pinochet "ha sido derrotado porque no tenía la verdad", declaró Marín, al abandonar los tribunales al cabo de dos días de arresto en una cárcel de mujeres, y vitoreada por partidarios comunistas que la esperaban fuera.

El ex presidente de facto (1973-90) y todavía jefe del Ejército chileno desistió hoy de la querrela por injurias que su fuerza presentó contra Marín por un encendido discurso contra Pinochet el 11 de septiembre, aniversario del golpe de 1973.

La dirigente comunista había atribuido a Pinochet las violaciones a los derechos humanos cometidas durante su régimen, en un acto ante el Memorial de los Detenidos Desaparecidos y Ejecutados Políticos, en el cementerio general de Santiago.

En este lugar está parte de la obra de Pinochet, que sigue amenazando con la actitud mediocre del cobarde que amenaza con documentos que jamás entregó, dijo Marín del jefe del Ejército, a quien trató de "chantajista" y "psicópata" que llegó al poder "en base a la intriga, la traición y el crimen".

La inesperada decisión de Pinochet ayudó a descomprimir la crisis política desatada por el arresto Marín, con quien se solidarizaron los dirigentes de todos los partidos de la gobernante Concertación por la Democracia.

Pide unión contra el neoliberalismo Alfonsín vuelve a la palestra política

BUENOS AIRES, (EFE). El ex presidente argentino Raúl Alfonsín pidió ayer la unión de la multitudinaria reunión para escuchar sus mensajes y regresó con brío a la escena política con un llamamiento a la unidad contra el neoliberalismo.

Alfonsín habló durante una hora ante unas 30.000 personas reunidas en el estadio de fútbol del club Ferro Carril Oeste, en Buenos Aires, en el acto de mayor asistencia que haya encabezado desde su salida del poder, en julio de 1995.

El acto fue organizado con motivo del 10 aniversario de la victoria electoral que le llevó al Gobierno en 1983, cuando el país salió de un régimen militar que gobernó durante siete años y diseñó un plan de represión política que arrojó al menos 9.000 personas "desaparecidas".

"Ole, Ole, Raúl volver", gritó la multitud, cuando Alfonsín apareció en el escenario, el mismo que escogió para realizar el acto más importante de su campaña proselitista en 1983.

Raúl Alfonsín dirigió críticas contra el Gobierno del presidente Carlos Menem, pero mucho más duro fue con los grupos internacionales a los que señala como únicos beneficiarios de la "globalización" de la economía y de los planes económicos que América Latina debió poner en marcha "bajo presiones".

"Las decisiones importantes de Argentina se toman en Washington, en los grandes centros financieros internacionales", se quejó el ex jefe del Estado, quien también atacó la política de "seguidismo" que, según su opinión, Menem puso en marcha para alinearse con los intereses

Colombia "Estamos satanizados ante el mundo", afirma Samper

BOGOTÁ, (EFE). Colombia "está satanizada en el mundo entero por el narcotráfico y otra satanización podría ser esa de crearnos la terrible fama de ser los campeones en la violación de los derechos humanos", dijo ayer el presidente del país, Ernesto Samper.

En sus declaraciones, Samper negó las acusaciones que se han hecho en el Parlamento Europeo sobre violaciones de los derechos humanos en Colombia y las que afirman que su Gobierno respalda a los grupos paramilitares.

"No es cierto que las fuerzas de seguridad colombianas hayan desplegado una estrategia de respuesta de emergencia caracterizada por la ayuda a los grupos paramilitares, ejecuciones extrajudiciales, desapariciones, torturas y asesinatos políticos", declaró el presidente.

Ese tipo de estrategias, agregó, "no existen, ni tampoco se utilizan en situaciones de emergencia, por más grave que ésta sea".

Según el presidente, "los mal llamados grupos paramilitares han surgido como respuesta al secuestro y la extorsión que realizan los alzados en armas".

Sobre las recientes marchas de campesinos cocaleros en el sur del país, de las que el Parlamento Europeo había afirmado que podían degenerar en una guerra civil, Samper declaró que muchos ciudadanos consideraron que Colombia estaba entonces "ad portas" de esta situación, pero la confrontación no se produjo.

Asimismo, negó que su Gobierno haya entorpecido la apertura en Colombia de una Oficina de la Alta Comisaría de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos.

"El proyecto para crear la oficina fue remitido por el Gobierno a la ONU, donde se demoró en su estudio y análisis por espacio de dos meses", aseguró Samper, quien agregó que apenas el martes pasado la Consejería de Derechos Humanos de la Presidencia recibió el respectivo informe.

"Esperamos definir los términos de la propuesta en el próximo mes (noviembre), para así darle luz verde a la solicitud militar que la situación más grave que estábamos enfrentando en los últimos 23 años que se ha intentado poner punto final a este tema sin investigar nada".

Gaviria predice mejoría en relaciones USA-Cuba

PARÍS, (EFE). El secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), César Gaviria, anticipó ayer una próxima mejora en las relaciones entre Cuba y Estados Unidos, tras las elecciones presidenciales que se celebrarán el próximo 5 de noviembre en el país norteamericano.

En una entrevista concedida a la agencia de noticias EFE, Gaviria reconoció que tras la aprobación de la Ley Helms-Burton por el Congreso de los Estados Unidos, "se han creado dos espacios de ansiedad y desconfianza que tras los comicios se encuentran en Estados Unidos un buen camino para salir de la impasse entre ambos países".

El ex presidente colombiano, quien fue recibido ayer por el presidente francés, Jacques Chirac, opinó que "Cuba es el mayor problema político que existe en Latinoamérica", por lo que "debemos hallar soluciones inmediatas a nuestros problemas", dijo Gaviria.

"Hay que seguir buscando la salida para que Cuba evolucione en lo político, en las libertades públicas, y ese país deje de pensar en la 'estadounidense'", afirmó Gaviria.

Sobre el balance de su gira europea, el secretario general de la OEA afirmó que encontró un gran interés por parte del jefe del Gobierno español, José María Aznar, y del propio Chirac para "establecer las bases de un trabajo conjunto con los países de la región", a través de la Organización de Estados Americanos.

En las reuniones con los jefes de Estado y con el presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer, "muchos solicitan que los países europeos participen más ampliamente con nosotros en programas de cooperación", dijo Gaviria.

"Específicamente añadí en temas en los que encontramos más afinidad, como trabajos humanitarios o situaciones de post conflicto y en los que la OEA tiene una gran experiencia".

En ese sentido, explicó que la OEA y la UE acordaron la puesta en marcha "de una operación de levantamiento de minas en Costa Rica, Honduras y Nicaragua".

La "guerra sucia" en Chile Rechazan pedido militar para lograr una amnistía

SANTIAGO, (REUTERS). La Corte Suprema de Chile rechazó ayer una petición militar para que instruyera a los tribunales a cargo de casos de abusos de derechos humanos sobre cómo aplicar la amnistía y la prescripción de casos.

La decisión fue recibida con beneplácito por la Asociación de Familiares de Detenidos y Desaparecidos, que consideró que la solicitud del Ministerio Público Militar conduciría a la aplicación de la amnistía a todos los casos que

están en los tribunales.

La decisión fue adoptada por 14 votos a uno en el pleno de la Corte Suprema. El magistrado Germán Valenzuela, quien frecuentemente ha respaldado las causas de los militares, fue el único que apoyó la solicitud.

El tribunal determinó en el fallo que "los jueces son independientes para resolver los preceptos y de que modo deben aplicarse a las causas que son sometidas a su conocimiento sin que sean admisibles injerencias externas".

Por su parte, el presidente del tribunal, Servando Jordán, expresó que la corte no puede efectuar recomendaciones a los jueces de tribunales menores sobre cómo deben aplicar la ley.

La presidenta de la Asociación de Familiares de Detenidos Desaparecidos, Soledad Sierra, consideró que la solicitud militar era "la situación más grave que estábamos enfrentando en los últimos 23 años que se ha intentado poner punto final a este tema sin investigar nada".



Un helicóptero vuela sobre el área de São Paulo, Brasil, donde un avión de pasajeros se precipitó minutos después de levantar vuelo. (Foto REUTER)

Docenas de cuerpos allanados por los bomberos aparecen sobre el suelo, tras la tragedia aérea ocurrida ayer en São Paulo. (Foto REUTER)



117 muertos al caer un avión en un suburbio de São Paulo

Tragedia enluta al Brasil

SAN PABLO, 31 (ANSA) - Al menos 117 personas murieron ayer en un suburbio de San Pablo cuando un avión Fokker-100 de la empresa Transportes Aéreos del Mercosur (TAM) se estrelló sobre un grupo de viviendas tres minutos después de despegar, dijo la Policía brasileña.

Los 89 pasajeros y 6 tripulantes del avión de TAM que a las 8.45 locales (10.45 GMT) partieron del aeropuerto de cabotaje de Congonhas, hacia Rio de Janeiro, murieron al caer el aparato sobre las casas de Vila Catarina, en el suburbio de Jabaquara.

Ventidos habitantes del lugar murieron al mismo tiempo por el impacto del avión sobre el barrio, pero los socorristas advirtieron que puede haber más víctimas bajo los escombros.

Se presume, por los primeros indicios y testimonios, que el avión tuvo una avería en un motor y que los pasajeros fueron conscientes de la situación, instruidos por la tripulación.

UN PANDEMONIO

El escenario de la caída mostraba 10 casas semidestruidas y quemadas y los restos del aparato esparcidos. Una rueda apareció sobre un techo, un pedazo de ala incrustado en un edificio, una

turbina encima de otra casa y la cola en un patio.

Las redes de televisión brasileñas, que llegaron de inmediato al lugar, mostraron escenas de personas corriendo para conocer el destino de familiares y vecinos, en medio del fuego y columnas de humo, decenas de ambulancias corriendo de un lado a otro y automóviles destruidos.

El Instituto Médico Legal (IML) colmó sus instalaciones mientras los hospitales atendían a dos decenas de heridos, con quemaduras de diversos grados, con principio de intoxicación o con crisis nerviosas.

"Parecía como si hubiese caído una bomba atómica sobre nuestra villa, con incendios y destrucción por todos lados", explicó por la televisión uno de los pobladores.

Un mecánico del aeropuerto dijo haber escuchado una explosión poco después del despegue del Fokker-100 de la pista de Congonhas, por lo que los expertos estiman que pudo tratarse de uno de los motores que revirtió su funcionamiento y actuó como freno.

También se supone que el comandante del avión tuvo tiempo de hacer una advertencia al

interior del avión, pues la mayoría de los pasajeros fue hallada agrupada en la parte posterior del aparato.

Según el relato de los testigos, el avión fue perdiendo altura, chocó contra la terraza de un edificio de dos pisos y sus restos se proyectaron sobre las casas de los alrededores, en un radio de 500 metros, diseminando un reguero de focos de incendio.

De los pasajeros fallecidos, gran parte pertenecía a São Paulo y otros, en razón de los vuelos combinados, procedían de diversos puntos del distrito y de los estados de Paraná, Mato Grosso y Goiás.

El aeropuerto de Congonhas fue construido hace 60 años, en una zona descampada, pero todo el entorno fue invadido por lo que hoy es la Vila Catarina, un tradicional barrio de suburbio.

EJECUTIVOS

Entre las víctimas fatales están el vicepresidente en Brasil de la empresa italiana de seguros Generali, Camillo Marina (53 años), y el holandés L. Hoogerheide (48 años), integrante de la dirección del holding Parmalat en Brasil y coordinador de las ventas en toda América Latina y China.

También murieron el estado unidense David Andrews, vicepresidente de la Behring Diagnostics INC/Americas y que estaba de visita a las filiales locales, además de ocho altos funcionarios (superintendentes y gerentes) del banco Unibanco.

El gobernador Mario Covas expresó su dolor y decretó luto oficial de tres días en el estado de São Paulo.

El piloto José Antonio Moreira (35 años), comandante del avión accidentado trabajaba desde hacía 12 años en la TAM, sigla que originariamente significaba TAT Aéreo Marília (ciudad próxima a San Pablo).

El nombre fue cambiado por el de Transporte Aéreo Mercosur, cuando la empresa brasileña, ahora con una flota de 36 jets de fabricación holandesa Fokker, adquirió por 27 millones de dólares el grupo Cielos de América, que a su vez había comprado por 22,1 millones el 80 por ciento de la estatal Líneas Aéreas Paraguayas (LAPSA) privatizada hace dos años.

TAM vuela desde Asunción, entre otros destinos, a Buenos Aires, Montevideo, Lima, Santiago de Chile, Iquique y Santa Cruz de la Sierra.

Uno de los peores dramas

BRASILIA, (REUTER) - El desastre aéreo provocado ayer por la caída de un avión comercial en un suburbio de São Paulo fue el peor ocurrido en Brasil desde 1982, cuando un avión comercial chocó contra una colina dejando más de 130 muertos.

El peor desastre anterior ocurrió el 8 de junio de 1982, cuando un Boeing 727 de la empresa Vasp chocó contra una colina durante su aterrizaje en el aeropuerto de la nordestina ciudad de Fortaleza y sus 137 ocupantes murieron.

El accidente aéreo reciente más grave hasta este jueves se registró el 1 de marzo de este año, cuando un Lear Jet que transportaba al grupo musical Mamónas Assassins se estrelló tras fallar su maniobra de aterrizaje en el aeropuerto Cumbica de São Paulo.

Murieron los nueve ocupantes del aparato: los cinco miembros de Mamónas Assassins, su ayudante, un guardia de seguridad, el piloto y el copiloto.

Otros accidentes graves, según una enumeración de la local Agencia Estado, incluyen: Septiembre 3, 1989 - Mueren 12 personas cuando un avión de Varig pierde el rumbo y cae sobre la selva amazónica en el estado de Mato Grosso.

Marzo 22, 1989 - Un carguero de la empresa Transbrasil cae sobre una ladera del sur de São Paulo, muriendo sus tres tripulantes y 22 moradores.

nas se estrelló tras fallar su maniobra de aterrizaje en el aeropuerto Cumbica de São Paulo.

Murieron los nueve ocupantes del aparato: los cinco miembros de Mamónas Assassins, su ayudante, un guardia de seguridad, el piloto y el copiloto.

Otros accidentes graves, según una enumeración de la local Agencia Estado, incluyen: Septiembre 3, 1989 - Mueren 12 personas cuando un avión de Varig pierde el rumbo y cae sobre la selva amazónica en el estado de Mato Grosso.

Marzo 22, 1989 - Un carguero de la empresa Transbrasil cae sobre una ladera del sur de São Paulo, muriendo sus tres tripulantes y 22 moradores.

Casi cuatro kilogramos de cocaína en la nave

SÃO PAULO, (EFE) - La Policía Civil del estado brasileño de São Paulo confirmó ayer que casi cuatro kilos de cocaína de alta pureza iban dentro del avión comercial con 95 ocupantes que cayó sobre un barrio del sur de la ciudad.

El Grupo de Operaciones Especiales (Goes) de la Policía Civil informó de que un total de 3.948 kilos de cocaína fueron encontrados adheridos a una parte del fuselaje del Fokker-100 de la compañía Transportes Aéreos Mercosur (TAM), que se estrelló a dos kilómetros del

aeropuerto de Congonhas. Un comunicado de la TAM señaló en principio que la droga habría sido descubierta entre uno de los automóviles destruidos por explosión que siguió a la caída de la aeronave.

Un examen practicado por peritos del Instituto de Medicina Legal (IML) comprobó la naturaleza de la sustancia, su peso, calidad y localización. El director del Goes, José Roberto Arruda admitió que entre las hipótesis que se investigan es la de que el tóxico estaba alojado en la cabina de avión.

En Noviembre
SUPERMERCADO
BONANZA le trae
¡¡SORPRESAS!!



Y... además, por remodelación este mes tendremos...

más **OFERTAS**

más **SORTEOS**

más **PRODUCTOS**

más pero muchísimo más...
porque usted lo merece

más **regalos**

más **Premios**

ATENDEMOS
RESERVAS DE
CANASTONES

Para tomar nota

■ El charter que traerá a la gente de Colombia al estadio de La Paz para el partido de la Copa Libertadores entre el América y el Deportivo La Paz, el domingo, se está negociando en estos días. El delegado de la delegación colombiana, Juan Carlos Durán, se encuentra en La Paz, en una anterior oportunidad al plantel albino.

■ Se decía incluso que Ludarbia podía trabajar con Carlos López, aquel excelente jugador que brilló durante varias temporadas en Bolívar y que ahora radica en Santa Cruz.

Juan Carlos Durán dejó con los crespos hechos a los dirigentes que pedían alinear a Ludarbia, manifestando que sería perjudicial cambiar el canalizado en medio del río.

■ Cambios de último momento?

El horario en cualquier orden de la vida es importante, y los deslices que muchas veces se dan mueven a pensar -mala suerte- en frecuentemente que no se obra con la seriedad del caso.

Aquí un hecho conocido. Al período de selección iba a a retirarse a partir de las 15 horas de ayer en el estadio de Tembladerani. Y en la práctica comenzó una hora más tarde.

Ordoñez de Naval, en una jornada anterior se dijo que iba a sostener en la cancha "Muriel Braun", en los hechos la práctica fue en el estadio Siles.

■ Antes funcionaba mejor la cantidad de tiempos en las cancharras. Ahora, en vez de ser usados para más que se usen en los descansos, el trabajo es peor. El domingo, si seguiera en la noche, la comisión de control y cronometraje de la Asociación de Fútbol Profesional Deportivo de La Paz hizo llegar a la prensa resultados oficiales de su competencia que finalizó al mediodía.

Si las cosas no fueran así, habría que volver al

"Arrepentimiento"

ROMA, 31 OCT. (EFE). - Massimo Moratti, presidente y accionista mayoritario del club italiano de fútbol Inter de Milán, confesó ante la asamblea de accionistas de la entidad su "arrepentimiento" por no haber fichado a inicio de la temporada al delantero brasileño Ronaldo, ahora en el Barcelona, por problemas de corazón que impiden su segundo año en el fútbol.

"Dado a lo ocurrido con Ronaldo al fútbol, estoy arrepentido de haber seguido la negociación para el brasileño Ronaldo con el PSV Eindhoven", dijo Moratti.

El presidente interista señaló que su club tenía un "derecho de opción" por Ronaldo, "pero subíamos un año le fallaban dos años de contrato con el PSV. La situación se precipitó cuando el Barcelona ofreció una cifra muy alta y, además, al contado".

"Hoy me arrepiento pues Ronaldo es un jugador excepcional, pero entonces preferimos apuntar sobre Kanu, un campeón joven", añadió el presidente del Inter.

Tabárez se queda

MILÁN (ITALIA). - Silvio Berlusconi, presidente y propietario del Milán, ha comentado que "no existe la menor posibilidad de que el equipo cambie de técnico en la actual temporada".

Tabárez es una persona seria, con un vínculo tanto en el plano técnico como con los jugadores. Le considero idóneo para guiar al Milán y espero que pueda conseguir buenos resultados", ha añadido el presidente milanista.

RAS. DE NUESTRAS FIGURAS.

AGUILERA, VICTOR: Jugador de fútbol nacido en Santa Cruz.

COSTAS, JUAN MA: Destacado atleta que representó al Beni en torneos nacionales.

GUARACHI, ELENADO: Jugador de fútbol que jugó en el plantel de Tigres.

IBÁÑEZ, GASTÓN: Ex piloto de automovilismo na en Chuquisaca.

LAZARTE, EDWIN: Futbolista cochabambino que integró el plantel de Orcebol.

MERCADO, LOPEZ, OSVALDO: Ex futbolista pacense. Dedicado también a la práctica de la pelota a frontón.

MUSTAFA, WALTER: Piloto cruceño de motociclismo. Falleció en un accidente hace doce años.

OTALORA, CINTHIA: Nadadora seleccionada de su país en el Mundial de 1994.

QUINTANILLA, RAFAEL: Futbolista de su país que dirigió a la selección de su país.

VALDERAMA, EL ETCHEVERRY COLOMBIANO: Futbolista de su país que dirigió a la selección de su país.

VALDERAMA, EL ETCHEVERRY COLOMBIANO: Futbolista de su país que dirigió a la selección de su país.

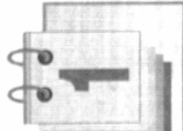
VALDERAMA, EL ETCHEVERRY COLOMBIANO: Futbolista de su país que dirigió a la selección de su país.

VALDERAMA, EL ETCHEVERRY COLOMBIANO: Futbolista de su país que dirigió a la selección de su país.



Bora Milutinovic

En este día...



Bebeto "no sabe nada"

RIO DE JANEIRO, 31 OCT. (DPA). - El entrenador del Flamengo, Bebeto, anunció hoy, a través de su apoderado, que no anuló aún el acuerdo del club con el Sevilla.

El representante del club, Bebeto, anunció hoy, a través de su apoderado, que no anuló aún el acuerdo del club con el Sevilla.

El representante del club, Bebeto, anunció hoy, a través de su apoderado, que no anuló aún el acuerdo del club con el Sevilla.

El representante del club, Bebeto, anunció hoy, a través de su apoderado, que no anuló aún el acuerdo del club con el Sevilla.

El representante del club, Bebeto, anunció hoy, a través de su apoderado, que no anuló aún el acuerdo del club con el Sevilla.

El representante del club, Bebeto, anunció hoy, a través de su apoderado, que no anuló aún el acuerdo del club con el Sevilla.

El representante del club, Bebeto, anunció hoy, a través de su apoderado, que no anuló aún el acuerdo del club con el Sevilla.

El representante del club, Bebeto, anunció hoy, a través de su apoderado, que no anuló aún el acuerdo del club con el Sevilla.

El representante del club, Bebeto, anunció hoy, a través de su apoderado, que no anuló aún el acuerdo del club con el Sevilla.

El representante del club, Bebeto, anunció hoy, a través de su apoderado, que no anuló aún el acuerdo del club con el Sevilla.

El representante del club, Bebeto, anunció hoy, a través de su apoderado, que no anuló aún el acuerdo del club con el Sevilla.

El representante del club, Bebeto, anunció hoy, a través de su apoderado, que no anuló aún el acuerdo del club con el Sevilla.

El representante del club, Bebeto, anunció hoy, a través de su apoderado, que no anuló aún el acuerdo del club con el Sevilla.

El representante del club, Bebeto, anunció hoy, a través de su apoderado, que no anuló aún el acuerdo del club con el Sevilla.

El representante del club, Bebeto, anunció hoy, a través de su apoderado, que no anuló aún el acuerdo del club con el Sevilla.

El representante del club, Bebeto, anunció hoy, a través de su apoderado, que no anuló aún el acuerdo del club con el Sevilla.

SE PRESENTO MILTON COIMBRA



William Ramallo plana y efectúa un cabezazo durante el entrenamiento que la selección nacional efectuó ayer en el estadio Libertador del Club Bolívar. El equipo está motivado y con ganas para enfrentar a Colombia.

LLEGAN HOY LOS IDOLOS DE USA

"LA SELECCION ESTÁ MOTIVADA"

SORTEO DE COPA 17 DE DICIEMBRE

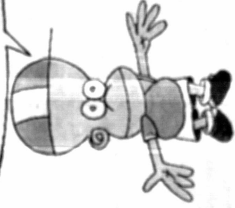
Un vocero dirigenal informó ayer que el sorteo de la Copa América que se jugará en Bolivia en 1997, señalado para el próximo miércoles 18 de diciembre en Santa Cruz, fue adelantado para el 17, tras consulta con las autoridades de la Confederación Sudamericana que vendrá al país para esa oportunidad. En principio la ceremonia debió cumplirse el 11, pero razones de fuerza mayor obligaron al Comité Organizador a solicitar al organismo internacional la postergación del acto.

PRESENCIA

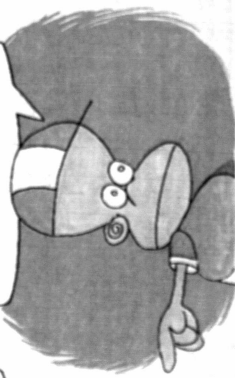
Deporte

La Paz, viernes 1 de noviembre de 1996

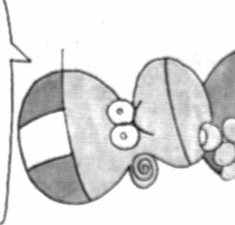
¡EL ORDEN DE LOS FACTORES ALTERA EL PRODUCTO!



O VALDERAMA ES EL ETCHEVERRY COLOMBIANO!



¿ETCHEVERRY ES EL VALDERAMA BOLIVIANO?



QUIRITO

NOS ACERCAMOS AL DIA

"EL PARTIDO HAY QUE TOMARLO CON PINZAS" (RAMIRO CASTILLO)



Ramiro Castillo hace juego con un compañero. El "chocolatero" va camino a ser titular contra Colombia.

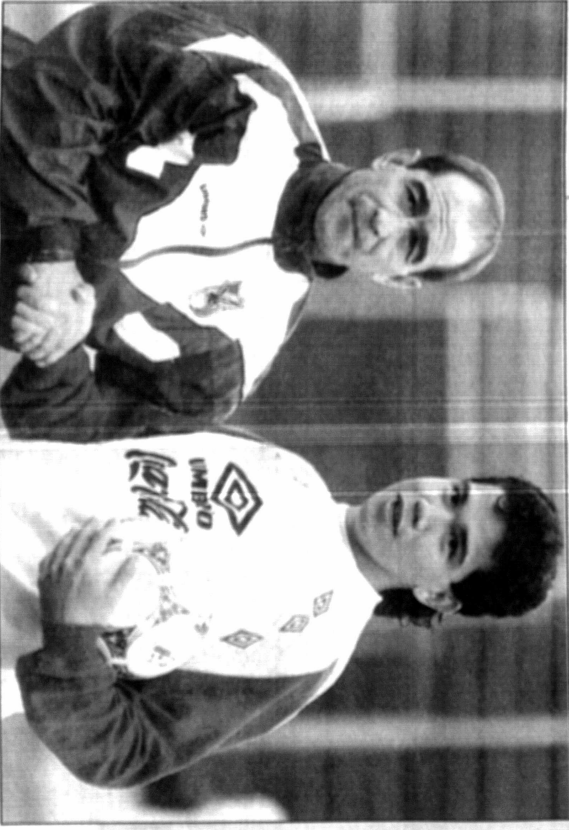
Ramiro Castillo, una de las figuras de la Selección Nacional, dijo que el partido frente a Colombia, a disputarse el 10 de este mes en el estadio Hernando Siles, "hay que tomarlo con pinzas" pero que "no será tan decisivo como se está hablando".

Castillo admitió que al frente Bolivia tendrá un rival de grandes condiciones, pero nosotros estamos trabajando buscando la manera de doblegarle, por tanto pensamos solamente en ganar. Pero recalco que desde su punto de vista "el cotejo contra Colombia no será tan decisivo porque — se preguntó — quien puede decir lo que pasará con otros equipos de aquí a tres fechas", explicando que "tal vez algunos se calguen y otros, al contrario, nos permitan, por tanto, optar que no será tan determinante, pero sí importante para lo que nosotros pretendamos". Castillo manifestó luego que existe



"A COLOMBIA HAY QUE RESPETARLA HASTA EL MOMENTO DE ENTRAR A LA CANCHA"

Milton Coimbra llegó y comenzó a entrenar



Milton Coimbra se incorporó ayer a la Selección Nacional y cumplió su primer entrenamiento. El atacante que milita en el Lanús argentino arribó a La Paz pasado el mediodía y asistió a la práctica que se llevó a cabo en el estadio de Tembladerón, donde solamente trabajó por espacio de media hora. "Me moría de ganas por venir, aquí estoy y ojalá pueda aportar en este proyecto que para todos los bolivianos es muy importante", sostuvo. Dijo que a pesar de no alinearse como titular en el equipo argentino "me encuentro bastante bien física y futbolísticamente" y calificó su momento futbolístico actual "difícil porque todavía tengo que trabajar más para ganar la titularidad, pero estoy luchando y no pierdo las esperanzas". Respecto a su retorno a Bolivia para integrar la Selección Nacional, anotó que "siempre que me llaman represento para mí un orgullo muy grande" e "incluso mucho antes de venir, desde Buenos Aires, he seguido todo lo relacionado con el equipo. Sinceramente cada vez quiero verme más rápido para poder trabajar

con calma y llegar al partido en las mejores condiciones. En todo caso, ahora quedan todavía varios días", agregó. Consultado sobre el próximo rival, puntualizó que Colombia "es el punto de la diferencia y tiene un gran equipo, pero eso nos tiene que motivar más para poder rendir". "Yo creo que si nos sacrificamos va a ser para que la gente disfrute de nuestro fútbol y si le ganamos a un gran rival, nuestro mérito será el doble de importante", subrayó. Después dijo que a Colombia "hay que respetarla hasta el momento de entrar a la cancha, por los antecedentes que trae y que tiene desde siempre". Yo creo que hasta ahí está bueno — siguió — porque dentro de la cancha somos once contra once y eso da la pauta que todos tenemos las mismas condiciones; el resto hay que demostrarlo en el terreno de juego.

Coimbra comenzará a trabajar hoy en el orden de aclimatación, lo que ya supuso el ingreso del grupo. Posteriormente se integró de lleno para continuar con el cronograma elaborado por el cuerpo técnico.

"HAY AMOR, DEVOCION Y ENTREGA", DICE LOPEZ

El técnico, Antonio López, elogió a los jugadores de la Selección Nacional quienes — opinó — están entrenando maravillosamente bien, y dijo que en ellos "hay amor, devoción y entrega".

El entrenador manifestó que los jugadores que trabajan bajo su mando "han asimilado bien lo que significa ponerse a la orden de la selección y lo que es defender a Bolivia" y que "la semilla que hemos plantado está dando sus frutos".

Durante los entrenamientos y fuera de ellos, los futbolistas "están prestando toda la atención y concentración que requiere el caso y se están entregando al máximo, lo que nos marca la pauta de lo que puede ocurrir el día 10" en el partido frente a Colombia.

Dijo que a diario "no permitimos que haya distracciones y más bien estamos intentando que los jugadores lleguen al

Dos flamantes campeones SE INCORPORAN "EL DIABLO" Y MORENO

Mario Antonio Bricenberry y Jaime Moreno se incorporarán hoy a la concentración de la Selección Nacional y virtualmente el grupo quedará completo, a excepción de Juan Manuel Peña, cuyo arribo se ha previsto para la próxima semana.

Bricenberry y Moreno acaban de consagrarse campeones de la Copa Libertadores de América en el equipo de la Universidad Católica de Chile, el cual se clasificó a la final de la Copa Libertadores de América en el primer partido de la primera Liga Mayor de Fútbol de los Estados Unidos.

Los bolivianos fueron figuras destacadas para los jugadores colombianos y la motivación que traza puede ser valiosa en función del próximo objetivo que representa el partido contra Colombia por las Eliminatorias para el Mundial de Francia '98. No se confirmó la hora de su llegada, aunque se estima que si lo hacen por la mañana, en horas de la tarde ambos comenzarán a entrenar.

IS MAR PRESENCIA
Le Regalaré... Bs. 8000
Lugares de calle: Galerías Iarner - Comercio 830 y Mercado eq. Socobaya
PRESENCIA Oficinas - Av. Mariscal Santa Cruz
En el interior: Galerías Iarner

¿Cómo emplear su capacidad?
Una vez que escoja artículos de su interés, pase por nuestras galerías. Al momento de pagar por su compra, arrancque el cupón correspondiente con el importe de regalo, que le será descontado en calle.